

Handewitter Gemeindeblatt



mit den Ortsteilen Ellund, Gottrupel, Handewitt, Haurup, Hüllerup, Jarplund, Timmersiek und Weding



Kommunalwahl

Kita Timmersiek



Oberstufe



Kreisjugendfeuerwehrtag

...und außerdem:



Amts-Chronik Handewitter ... Seite 9



Schule Weding Seite 16



Vuggestue i Hanved Seite 44



Ringreiterverein Ellund Seite 57

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!



Arthur Christiansen

Dr. Arthur Christiansen
Bürgermeister

Handewitt hat gewählt und sich damit eine neue Gemeindevertretung gegeben. „Bunt“ wird es werden in Handewitt, denn neben den bekannten Parteien von CDU, SPD, SSW und KWG kommt jetzt auch



Bernd Rehmke

Bernd Rehmke
Bürgervorsteher

Bündnis 90 / Die Grünen in das Gemeindeparlament. Mit zwei Direkt- und einem Listenmandat ausgestattet werden sie zukünftig gemeinsam mit den vier anderen Parteien die Geschichte Handewitts mitgestal-

ten. Die Vielfalt der unterschiedlichen Konzepte ist unseres Erachtens nach kein Nachteil, sondern vielmehr ein Vorteil. Auch wenn in Handewitt die Wahlbeteiligung – wie in nahezu allen Regionen Schleswig-Holsteins – rückläufig ist und nicht nur zum Nachdenken, sondern auch zum gemeinsamen Handeln im Sinne der Demokratie verpflichtet, zeigt Handewitt doch, dass hier ein großes Interesse an der politischen Willensbildung besteht. Hier in Handewitt gibt es nicht nur eine Gemeinschaftsliste von Kandidaten, sondern fünf unterschiedliche Konzepte, mit denen Sie sich auseinandersetzen durften. Das an sich ist schon ein Zugewinn an Demokratie, wenn auch – wie schon genannt – die Wahlbeteiligung

insgesamt sehr zum Nachdenken auffordert. Die Verwaltung freut sich auf die Zusammenarbeit mit den neuen sich bildenden Fraktionen und wird natürlich wie bisher, allen Gremien in der gebotenen und transparenten Weise zuarbeiten, um auch zukünftig gemeinsam wichtige Weichenstellungen für Handewitt vornehmen zu können. Ausscheiden werden mit der konstituierenden Sitzung am 19. Juni 2013 und der Verpflichtung der neuen Gemeindevertreterinnen und Gemeindevertreter zahlreiche Kommunalpolitiker, die entweder nicht erneut kandidiert haben oder nicht ins Gemeindeparlament gewählt wurden. Ihnen allen gilt nochmals unser Dank für die gute, konstruktive und vertrauensvolle Zusammenarbeit.

<p>BOSCH Service</p> <p>Car Service Truck Service</p> <p>Klima-Service EUR 59,90 <small>zzgl. fehlendes Kältemittel</small></p>	<p>Fahrzeugdiagnose</p> <p>Auslesen des Fehlerspeichers</p> <ul style="list-style-type: none"> • Moderne Diagnosegeräte • Know-how von Bosch • Bestens geschultes Personal <p>19,95 <small>Ohne Teile und Zusatzarbeiten</small></p> <p><small>Bosch Car Service ...alles, gut, günstig.</small></p>	<p>NEUWERK REISEMOBILE & CARAVAN</p>	
		<p>Vermietung</p> <p>Reisemobile für 5 Pers. ab € 86,- pro Tag</p>	<p>Verkauf</p> <p>Solaranlage 75Wp mit Modulhalter, Laderegler u. Kabeldurchführung ab € 349,-</p>

Neuwerk · Heideiland-Ost 3 · 24976 Handewitt-Weding · Tel. 04 61 / 9 37 35 · Fax 04 61 / 9 37 53

<p>Shell Heizöl Shell Diesel · Shell Schmierstoffe</p>	<p>THOMSEN ☎ 0461 / 903 110</p>	
---	--	--

Mit der konstituierenden Sitzung wird die Gemeinde Handewitt in der obersten Repräsentanz auch ein neues Gesicht erhalten, denn nach Bürgervorsteher Bernd Rehmeke, der nicht erneut kandidiert hat, wird nun jemand anderes die Gemeindevertretung leiten und Handewitt nach außen hin zusammen mit dem Bürgermeister vertreten. Da die konstituierende Sitzung kurz vor den Sommerferien liegt, wird es zunächst etwas ruhiger werden, da sich viele Menschen auf den schon lang er-

sehnten Urlaub freuen. Allen, die sich in den Ferien aufmachen und Ihren Urlaub nicht zu Hause zu verbringen, wünschen wir eine schöne und erholsame Urlaubszeit. Diejenigen, die zuhause bleiben oder arbeiten müssen, sei es gegönnt, in hoffentlich lauen Abendstunden daheim gemeinsam mit Freunden eine gute Zeit zu verbringen.

In diesem Sinne
herzliche Grüße.



Stimmenausählung in der Sozialstation.

Foto: Ki

Mein TAXI Handewitt  H.I.S. 1992

 **6544** **GÜNSTIG NACH FLENSBURG!**

oder FREECALL 0800-000 6544
www.taxihandewitt.de

 **Hilfe & Service** Tag & Nacht zuverlässig
geschultes Personal persönlich hilfsbereit **Jede 10. Fahrt FREI!!**

 Partyshuttle für acht Gäste unter **6544** **Bus zum Spar-Preis!**

Stretchlimousine - www.VIPLimousine.de

GRAFIK NISSEN 

Haben Sie Fragen zum „Handewitter Gemeindeblatt“!? Zur Verteilung, Redaktion oder Anzeigen!? Rufen Sie mich an oder schicken Sie eine Mail.

Gert Nissen

KIRCHENWEG 2 | TELEFON 0461 | 979787
24976 HANDEWITT | INFO@GRAFIK-NISSEN.DE

SANITÄTSHAUS Schütt & Jahn
Reha-Technik
Orthopädie-Technik
Orthopädie-Schuh-Technik
Orthopädie & Reha-Technik für Kinder

**Besuchen Sie
Schleswig-Holsteins größte
Dauer-Hilfsmittelausstellung**
in Weding - HeideLand Süd 7

Zentrale Weding HeideLand Süd 7 24976 Handewitt/Weding Telefon 0461 / 493 493	Filiale Neustadt Harrisleer Straße 1-3 24939 Flensburg Telefon 0461 / 493 49 41
Filiale Harrislee Im Ärztehaus/Zur Höhe 10 24955 Harrislee Telefon 0461 / 750 43	Filiale am Plack Twedter Plack 1 24944 Flensburg Telefon 0461 / 493 49 91

www.schuett-jahn.de · schuett-jahn@foni.net · Telefon 0461 / 493 493




1/2 Cent Rabatt pro Liter auf unsere günstigen Qualitätskraftstoffe!
...bei Zahlung mit der WIKING Kundenkarte

2 x in Flensburg | www.wiking-tank.de



Inhaltsverzeichnis

Grußwort	1
Inhaltsangabe	3
Kommunalwahl	4
Gemeinderat: Der Abschluss einer Wahlperiode	7
Amtschronik: 800 Seiten Historie für jedermann	9
Dr. Arthur Christiansen: Parteilos in Schleswig?	10
Haushalt 2013: Defizit verkleinert u.a.m.	11
Aus der Gemeinde	13
Auf den Punkt gebracht: „Tatort“ Fernsehen	15
Gemeinschaftsschule Handewitt: Projekttag in Weding	16
Die Landfrauen Sankelmark bei ORION	17
Kreisjugendfeuerwehrtag in Jarplund	18
Neues aus dem Kindergarten Weding	20
Kindergarten Jarplund	22
Kirchengemeinde Oeversee	24
Förderverein „Kirchengemeinde-Zentrum-Weding e.V.“	24
SEPA	25
Handewitter Oberstufe: Die Genehmigung ist da.....	69
GRFV Handewitt: Königsdisziplin des Reitsports	70

TSV Jarplund-Weding	71
Scandinavianpark-Cup 2013:	75
Karate: Kinder-Dojo-Turnier und „Spring Course“	76
Sportprogramm des Handewitter SV	77
Tennis: Erste Erfolge nach verzögertem Saisonbeginn.....	78
Handewitter SV: Infos und Ansprechpersonen.....	79
Handball: Saison-Rückblick der HSG Handewitt/Nord Harrislee	80
Handball: So geht es bei den Kleinsten zu.....	82
Handball: Weibliche E-Jugend die Nummer zwei	83
SG Flensburg-Handewitt: Das Vorbereitungsprogramm steht	84
Handball: „Fünfte“ im neuen Glanz	85
VdK-Ortsverband Weiche/Handewitt: Eidersperrwerk und Büffet.....	86
Wichtige Telefonnummern	87
Naturheilpraxis Maren Stammer: Neue Adresse	88
Informations-Serie: Den Diabetes beherrschen	89
Die H.I.S. on tour: Mit Schülern zum Landestheater.....	90
Moments of Harmonie: Strahlendes Lächeln für Handewitter	91
H.I.S.-Branchenführer	92
Sommerfest der Gemeinschaftsschule	94
Swingolf-Firmencup: Neun Teams buhten um Hülleruper Krone.....	96



Immer ein gutes Gefühl –
mit der Provinzial an
meiner Seite.

Bernd Asmussen e.K.
Niels Lommatzsch e.K.
Süderstraße 48a, 24955 Harrislee
Tel. 0461/700380, Fax 0461/7003830
harrislee@provinzial.de

Flensburger Straße 7, 24997 Wanderup
Tel. 04606/1336

Hauptstraße 12, 24983 Handewitt
Tel. 04608/609944

Michael Meister e.K.
Husumer Straße 72, 24941 Flensburg
Tel. 0461/98660, Fax 0461/96027
flensburg.rude@provinzial.de

Alle Sicherheit
für uns im Norden.

PROVINZIAL
Die Versicherung der Sparkassen

Kommunalwahl in Handewitt: Eine Farbe mehr im Gemeinderat - konstituierende Sitzung am 19. Juni

Handewitt hat gewählt und sich für einen bunteren Gemeinderat als bisher entschieden. Statt vier werden dem Gremium ab sofort fünf Fraktionen angehören. Die erstmals in der Großkommune angetretenen Grünen jagten der CDU die beiden Direktmandate in Jarplund ab und ergatterten mit einem Stimmenanteil von insgesamt 14,6 Prozent drei Sitze im zukünftigen, 23-köpfigen Gemeinderat. Die CDU (26,6 %) und die KWG (23,4 Prozent) errangen jeweils sechs Mandate, der SSW (20,6 %) wird wie bislang fünf Vertreter entsenden. Die SPD (14,8 Prozent) verlor einen der bisher vier Sitze und registrierte in Handewitt ein Rekordtief. Einen bemerkenswerten Erdbeben erlebte Jarplund. Überraschend kam er allerdings nicht. Das umstrittene Recycling-Projekt „Hornholzer Höhen“ hatte dort viel Gegenwind aus der Bevölkerung entfacht. Ein Großteil des 2011 gegründeten Hande-



18 Uhr: Die Stimmenaushölung in der Aula der Gemeinschaftsschule beginnt.

witter Grünen-Ortsverbandes entstammt der wenige Monate zuvor gebildeten Bürgerinitiative. Nun setzten sich Helga Knaack und Sabine Asmussen aus dem Stand heraus an die Spitze ihres Wahlkreises. „Das Leitthema unserer Wahl waren aber nicht die Hornholzer Höhen, sondern die Bürgerbeteiligung“, erklärte Helga Knaack. „Die haben die Jar-

plunder vermisst.“ Jarplund war das „blaue Auge“ der CDU, die sonst ein konstantes Ergebnis verbuchte. „Katastrophe“, dachte der bisherige CDU-Fraktionschef Marx Plage-mann, als die ersten Zahlen eintrudelten. Dann hellte sich sein Gesicht aber noch auf. „Wir haben immerhin fünf Direktmandate gewonnen.“ Auch sah er kei-

nen Schaden für seine Partei durch die „Personalie“ Dr. Arthur Christiansen. Der Bürgermeister war vor Kurzem aus der CDU ausgetreten und erklärte zwei Wochen später, in Schleswig für das höchste Verwaltungsamt zu kandidieren.

„Wir haben das Ergebnis gehalten“, sagte die KWG-Vorsitzende Brigitte Erichsen, machte dabei aber kein besonders glückliches Gesicht. Die Wählergemeinschaft hatte sich zumindest partiell mehr versprochen. Interessant: Die einzige „Zweier-Kombination“, die eine Mehrheit im Gemeinderat schaffen könnte, wäre ein KWG-CDU-Bündnis. Ob das bei der Verteilung der wichtigen Ämter hilfreich ist? Da Bernd Rehmke (SPD) sich aus der Kommunalpolitik zurückgezogen hat, wird ein neuer Bürgervorsteher gesucht. Ehrenbürgermeister Horst Andresen mahnte an, gerade bei der Auswahl des stellvertretenden Bürgermeisters ei-



Seit 34 Jahren
sind wir für Sie da!

DIMA haustechnik
dietrich manusch

elektro • heizung • sanitär • solaranlagen • wärmepumpen

Trinkwasser zertifizierter Betrieb

Europastraße 45
24976 Handewitt/OT Jarplund

Tel. 0461/9 80 90



Trinkwasser
ist die
Quelle des
Lebens.

"Behandeln Sie es auch so"



Gewerhepark 16
24983 Handewitt

Tel. 04608-9710167
Fax 04608-9710168

Malerfachbetrieb

Inhaber: Jörg Jensen, Malermeister

info@maler-jensen.de
www.maler-jensen.de

Heizkosten sparen?

seit über 30 Jahren Fachbetrieb
für nachträgliche Einblasdämmung für zweischaliges Mauerwerk,
Geschossdecken-, Dachschrägen-, Fußboden- und Absiebtendämmung +++

nachträgliche Einblasdämmung

Baugeschäft

Wilfried Feddersen GmbH

Tel. 04 61 / 6 13 20 - www.neu-um-ausbau.de



5% Rabatt auf Autowäschen!

...bei Zahlung mit der WIKING Kundenkarte
(Angebote und Rabattaktionen ausgenommen)



2 x in Flensburg | www.wiking-tank.de



Zeit für erste Wahlanalysen.

ne besondere Sorgfalt walten zu lassen. Wenn Dr. Arthur Christensen ab Januar nächsten Jahres tatsächlich nach Schleswig wechseln sollte, würde es eine mehrmonatige Interimszeit geben, in der ein Stellvertreter größere Verantwortung zu tragen hätte.

Stark in Bewegung dürfte die Besetzung der Ausschüsse geraten. Gleich drei der sechs Vorsitzen-

den sind nicht mehr im Gemeinderat. Friedrich Reese (Hauptausschuss) und Dietrich Manusch (Schul- und Sportausschuss) verpassten den Sprung ins Ortsparlament, Boy Pickel (Infrastrukturausschuss) trat nicht mehr an. Theoretisch könnte auch ein „Bürgerlicher“ den Vorsitz des Ausschusses übernehmen. Aber ob das eine elegante Lösung ist? Mit Bruno Lorenzen

So sieht der zukünftige Gemeinderat aus

direkt gewählt:

Marx Plagemann	(CDU, Ellund)
Gerald Müller	(CDU, Timmersiek/Unaften)
Klaus-Dieter Stotz	(KWG, Handewitt-Nordwest)
Thorsten Neumann	(KWG, Handewitt-Nordost)
Bruno Lorenzen	(CDU, Handewitt-Südwest)
Kaj Clausen	(SSW, Handewitt-Südost)
Gunnar Jürgensen	(CDU, Haurup/Hüllerup)
Steffen Steinfurth	(KWG, Weding-West)
Peter Carstensen	(CDU, Weding-Mitte)
Dieter Neugebauer	(KWG, Weding-Ost)
Sabine Asmussen	(Die Grünen, Jarplund-West)
Helga Knaack	(Die Grünen, Jarplund-Ost)

Über die Liste:

Joachim Schmidt	(CDU)
Brigitte Erichsen	(KWG)
Klaus Neitzel	(KWG)
Per Wietz	(KWG)
Hans-Christian Böwes	(SSW)
Ingo Reimer	(SSW)
Jan Christiansen	(SSW)
André Hense	(SPD)
Wolfgang Hennig	(SPD)
Dirk Hoppe	(SPD)
Achim Klinner	(Die Grünen)



So ward dat wat!



sehen - finden - bauen

- 👉 Qualitätsprodukte zum fairen Preis
- 👉 Außenausstellung ganzjährig geöffnet
- 👉 sonntags Bauschau von 10 - 18 Uhr
- 👉 großer Fachmarkt

Und ein frischer Kaffee wartet immer auf Sie!



Kunden zu begeistern, das ist unser Ziel!

team baucenter Wanderup
Husumer Str. 20 • 24997 Wanderup

04606 82 - 0

(Finanz- und Wirtschaftsausschuss), Kaj Clausen (Sozial- und Kulturausschuss) und Wolfgang Hennig (Planungs- und Umweltausschuss) stehen drei langjährige Ausschuss-Vorsitzende wieder bereit. Die zentrale Frage hier: Passt die personelle Konstanz in die Planungen der anderen Fraktionen?

Allgemeine Enttäuschung herrschte über die Wahlbeteiligung. Sie lag mit 48,7 Prozent so niedrig wie noch nie. „Uns wird ja immer nachgesagt, dass wir eine Stammwählerschaft hätten“, meinte SSW-Fraktionschef Hans-Christian Böwes. „Unsere Wähler sind aber wie alle anderen auch, sonst hätten wir nicht rund zwei Prozent verloren.“

Besonders kurios: In Weding-West, wo die Wahlbeteiligung nur knapp die 40-Prozent-Marke kratzte, reichten Steffen Steinfurth (KWG) nur 72 Stimmen, um das Direktmandat zu erobern. Im besonderen medialen Fokus stand das Feuerwehrgerätehaus Haurup. Das dänische Fernsehen kreuzte auf, um den Landtagsabgeordneten Flemming Meyer

Wahl zur Handewitter Gemeindevertretung

Wahlbezirk	CDU	SPD	Grüne	SSW	KWG	Gewählter Kandidat
Eilund, Feuerwehrgerätehaus	152	49	48	69	71	Marx Plogemann (CDU)
Timmersiek/Unaften, Bürgerhaus	103	52	26	79	71	Gerald Müller (CDU)
Handewitt-Nordwest, Sozialstation	87	52	38	50	137	Klaus-Dieter Stotz (KWG)
Handewitt-Nordost, Gemeinschaftssch.	71	64	30	91	110	Thorsten Neumann (KWG)
Handewitt-Südwest, Ev. Kindergarten	102	55	33	62	74	Bruno Lorenzen (CDU)
Handewitt-Südost, Gemeinschaftssch.	126	53	49	130	121	Kaj Clausen (SSW)
Haurup/Hüllerup, Feuerwehrgeräteh.	136	38	33	53	83	Gunnar Jürgensen (CDU)
Weding-West, Feuerwehrgerätehaus	54	50	33	69	72	Steffen Steinfurth (KWG)
Weding-Mitte, Grundschule Weding	144	86	42	63	80	Peter Carstensen (CDU)
Weding-Ost, Freizeithaus Weding	47	67	40	48	94	Dieter Neugebauer (KWG)
Jarplund-West, Grundschule Jarplund	57	46	96	71	69	Sabine Asmussen (Die Grünen)
Jarplund-Ost, Sport- und Freizeithaus	72	26	145	106	31	Helga Knaack (Die Grünen)
Gesamt	1151	638	631	891	1013	
in Prozent	26,6	14,8	14,6	20,6	23,4	
Sitze	6	3	3	5	6	

zu interviewen, der dort für den SSW antrat. Als die Stimmen ausgezählt waren, stand er aber klar im Schatten von Gunnar Jürgensen (CDU). Der 33-jährige Hülleruper wird das jüngste Mitglied im zukünftigen Gemeinderat sein, der sich am 19. Juni im Freizeithaus Weding konstituieren wird. Bis dahin stehen viele Gespräche an, die am kommenden Mittwoch erstmals fraktions-

übergreifend ausgerichtet werden sollen.

Insgesamt registrierten die Beobachter ein runder Ablauf der Kommunalwahlen in Handewitt. Neben der Verwaltung hatten daran vor allem die 72 ehrenamtlichen Wahlhelfer großen Anteil. Sie saßen in zwei Schichten fünf Stunden lang in den Wahllokalen und zählten ab 18 Uhr die Stimmen aus. Manchmal wurde

es knifflig: In der Sozialstation hatte ein Bürger auf dem Kreistags-Wahlzettel statt eines Kreuzes ein Smiley gemalt. Gültig, da eine klare Willenserklärung, oder ungültig, da eine Veräberung der Wahl? Der Wahlvorstand entschied sich nach längeren Diskussionen für die zweite Möglichkeit. (ki)

Kreistagswahl

Wahlkreis 2 (Handewitt 1, Harrislee 1, Jardelund, Medelby, Osterby, Wallsbüll)

CDU	SPD	Grüne	FDP	SSW	Die Linke	Freie Wähler	BfB	Gewählter Kandidat
1134	708	275	60	761	73	-	51	Arno Asmus (CDU)

Wahlkreis 4 (Handewitt 2)

CDU	SPD	Grüne	FDP	SSW	Die Linke	Freie Wähler	BfB	Gewählter Kandidat
997	627	590	86	620	50	225	46	Walter Behrens (CDU)

ENTSPANNEN AUF DIE EIGENE ART. KOMFORT ZUM WOHLFÜHLEN. ERLEBNISSE DIE BEGEISTERN. ZEIT ZU ZWEIT. URLAUBSSPAß FÜR FAMILIEN.

EINFACH MEHR VOM URLAUB HABEN.

FLUGHAFENTRANSFER. GANZ SICHER MEIN URLAUB. URLAUB VON ANFANG AN.



Reisebüro

Ganz sicher mein Reisebüro

Nordermarkt 4
24937 Flensburg
Tel.: 046 1 - 178 41
urlaub@cooken.de

Wieshardermarkt 19
24983 Handewitt
Tel.: 0460 8 - 971 970
ferien@cooken.de

www.cooken.de

Gemeinderat: Der Abschluss einer Wahlperiode

Nach knapp fünf Jahren erlebte die Aula der Gemeinschaftsschule Handewitt den kommunalpolitischen Kehraus: die letzte Sitzung des Gemeinderats der noch laufenden Wahlperiode. Einige saßen letztmals im Rund, während unter den Zuhörern einige weilten, die wahrscheinlich ab Juni zur neuen Kommunalpolitiker-Generation zählen werden. Kein Wunder, dass Abschiedsworte an diesem Abend zum guten Ton gehörten.

Sie prägten den Verlauf dieser Sitzung aber nicht. Dafür war der städtebauliche Vertrag zum „Wohnpark Norderkamp“, dem Leuchtturm-Projekt mit 38 Wohneinheiten, verantwortlich. Zunächst kamen Bürgermeister Dr. Arthur Christiansen und CDU-Gemeinderat Gerald Müller, zusammen mit Holger Meyer Investor für das zukünftige Mehr-Generationen-Projekt, zehn Minuten zu spät. Sie hatten den



Hier soll der „Wohnpark Norderkamp“ entstehen.

Kontrakt unter Aufsicht eines Notars zu unterzeichnen. „Auch die ganzen Anlagen mussten verlesen werden“, entschuldigte sich

der Bürgermeister. „Das hat den ganzen Zeitplan verschoben.“ Überhaupt schimmerte durch, dass der Vertrag mit „heißer Na-

del“ gestrickt worden war. Er war tags zuvor ein letztes Mal vom Kieler Verwaltungsrechts-Experten Dr. Wolfgang Ewer überarbeitet worden und steckte erst am Abend in den Briefkästen der Kommunalpolitiker. „Ich habe nur fünf Seiten lesen können“, kritisierte SSW-Sprachrohr Kaj Clausen (SSW) die Vorgehensweise. „Ich muss nun etwas zustimmen, was ich nicht gelesen und verstanden habe – so sollte ein Gemeinderat nicht handeln.“ Auch die Tatsache, dass die Post nicht von der Gemeindeverwaltung, sondern durch das Planungsbüro BBU verteilt wurde, stieß bei ihm sauer auf. „Das ist der Planer des Investors“, meinte Kaj Clausen und erinnerte an das knifflige Recycling-Projekt „Hornholzer Höhen“, das vom selben Büro begleitet worden war.

Der SSW beantragte eine Sitzungsunterbrechung. „Wahl-

Wir arbeiten hart. Für den Fall, dass Sie es nicht mehr können.



Marc Redmann e.K.

Generalvertretung
der Allianz Versicherungs-AG
Ochsenweg 19b, 24941 Flensburg
Tel. (04 61) 94 00 70, Fax (04 61) 94 00 71

Die Allianz Berufsunfähigkeits-Vorsorge wurde von Finanztest, Franke & Bomberg und Morgen & Morgen mit Bestnoten ausgezeichnet. Ein Erfolg, von dem Sie unmittelbar profitieren können. Mehr über die Allianz Berufsunfähigkeits-Vorsorge erfahren Sie bei Ihrer Allianz vor Ort.

Allianz



Der ausscheidende Gemeinderat. Vordere Reihe von links: Dietrich Mäusch (CDU), Marx Plagemann (CDU), Bernd Rehmke (SPD), Hans-Christian Böwes (SSW), Wolfgang Hennig (SPD). Zweite Reihe: Ingo Reimer (SSW), Jürgen Kühn (CDU), Klaus Kutz (KWG), Brigitte Erichsen (KWG), Dirk Hoppe (SPD). Vorletzte Reihe: Per Wietz (SSW), Oluf Hoppe (SSW), André Hense (SPD), Klaus Neitzel (KWG), Kaj Clausen (SSW). Hintere Reihe von links: Andreas Andresen (CDU), Bruno Lorenzen (CDU), Joachim Harms-Abildgaard (CDU), Friedrich Reese (CDU). Es fehlen: Gerald Müller (CDU), Dieter Neugebauer (KWG) und Boy Pickel (KWG).

kampf-Getöse", unkte es aus einer Ecke. Zumindest hatte sich der SSW nach zehn Minuten „gefunden“ und stimmte sowohl dem städtebaulichen Vertrag wie auch die nötige B-Plan-Änderung für den „Wohnpark Norderkamp“ zu – ohne allerdings die Beden-

ken am Prozedere zurückzuziehen. „Das enge Zeitfenster“, erklärte Dr. Arthur Christiansen, „ist nicht der Tatsache geschuldet, dass wir zu langsam sind, sondern weil wir einen Fachmann haben, der heute in der Türkei und morgen in Leipzig weilt.“

Wolfgang Hennig (SPD) war es als Vorsitzender des kommunalen Planungsausschusses wichtig, darauf hinzuweisen, dass BBU zu den vier Planungsbüros zählt, die schon vor 2008 für die beiden Altgemeinden tätig waren. „Das Misstrauen ist unbe-

gründet.“ Gerald Müller und Holger Meyer wollen in der zweiten Jahreshälfte mit den Bautätigkeiten starten.

Übrigens: Auch die Hornholzer Höhen in Jarplund ließen nach langer Zeit mal wieder von sich hören. Nach fast einjähriger Prüfung hat das Landesamt für Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume (LLUR) die Betriebsgenehmigung für das in der Bevölkerung umstrittene Recycling-Projekt erteilt. „Komplett für alle Anlagen, Gebäude und was sonst noch dazu gehört“, verkündete Dr. Arthur Christiansen. Ein Normenkontrollverfahren, das von drei Jarplunder Anwohnern („BI Handewitt e.V.“) beantragt wurde, ist aber noch beim Oberverwaltungsgericht Schleswig anhängig. Der Bürgermeister rechnete mit einem Verfahrensbeginn im Sommer.

Hans Truelsen war aus gesundheitlichen Gründen vom Amt des Schiedsmannes zurückgetreten. Zum Nachfolger wurde der bisherige Stellvertreter Gerd Gepfert gekürt. Den öffentlichen Teil des Gemeinderats schloss Bernd Rehmke (SPD). Es war seine letzte Sitzung nach 18 Jahren Bürgermeister der Alt-Gemeinde Jarplund-Weding und dann als Bürgervorsteher der neuen Fusionskommune. Er erntete zum Abschied warmen Applaus.

(ki)



Stephan Witt

Tischlermeister und Holztechniker

**Türen und Fenster
Parkett und Laminat
Innenausbau
Reparaturen**

24976 Weding-Handewitt • Heideland-Süd 29
Tel. 04 61 / 9 43 29 • Fax 04 61 / 840 74 90
stephan-witt@foni.net

Mobil 0171 / 180 63 37

Schon 'mal über Wärmedämmung nachgedacht?
Wir beraten sie gern!



Maler-
meister
Frank
Jacobsen

- Ausführung sämtlicher Maler-, Lackier- und Tapezierarbeiten
- Fußbodenverlege- und Versiegelungsarbeiten
- Vollwärmeschutz im Verbundsystem
- Strukturputze aller Art

Dorfstraße 3
24976 Handewitt OT Jarplund
Telefon 04630-1015

Amts-Chronik Handewitt: 800 Seiten Historie für jedermann

Die stürmische Entwicklung des Schulwesens, die zahlreichen Projekte in den Altgemeinden und Häuser ohne Ende – die neue Handewitter Amts-Chronik ist da. Allerdings sorgte sie zunächst für ein kleines logistisches Problem: 3000 Exemplare auf 18 Paletten mit einem Gesamtgewicht von neun Tonnen fanden keinen Platz in der Gemeindeverwaltung. Sie müssen im kommunalen Bauhof „zwischenlagert“ werden. Wie dem auch sei: Nun liegt ein Werk vor, dass nur so vor Ortshistorie trieft. „Wenn man etwas nicht aufschreibt, ist es irgendwann weg“, erklärte Dr. Arthur Christiansen, Sprecher der Chronik-Gruppe, die Motivation der freiwilligen Geschichtsforscher.

Bei der Präsentation des gut 800 Seiten umfassenden Wälzers war niemand über den kleinen zeitlichen Verzug verärgert. Schließlich



Wichtige Protagonisten der neuen Chronik. Von links: Dr. Arthur Christiansen, Kaj Clausen, Dirk Gehlhaar, Gert Nissen und Manfred Hansen.

hatten auch Recherchen, Foto-Suche und Zusammenstellung viel mehr Zeit verschlungen, als anfangs gedacht. 2007 hatte Hans Truelsen, der alteingesesse-

ne Ellunder Chronist, in einer Sitzung des Kulturrings eine Fortsetzung der von ihr mitgeprägten Handewitter Kirchspiel-Chronik von 1990 angeregt. Die erste Zeitschiene sah eine Fertigstellung bis Weihnachten 2009 vor.

Das war nicht zu schaffen. Einige Mitglieder der Arbeitsgruppe beschäftigten sich intensiver mit ihrem Teilgebiet, als sie es ursprünglich geplant hatten. Ein Beispiel: Das Kapitel über die Entwicklung der Alt-Gemeinde Handewitt (1974-2008) dehnt sich nun über 180 Seiten aus, verziert mit zahlreichen nostalgischen Bildern. „Eine wahnsinnige Fleißarbeit“, lobte Dr. Arthur Christiansen.

Ein anderes Beispiel: Auf stolze 300 Seiten bringt es eine Häuser-Chronik aller acht Ortsteile. „Haurup, Hüllerup und Ellund waren schnell perfekt“, berichtete der Bürgermeister. „Wedding und Jarplund waren eine große Nummer, da hat es länger gedauert.“ Und Handewitt-City mit seinen rund 4000 Einwohnern wurde nur aufgrund einer extra eingesetzten Arbeitsgruppe, die von Haus zu Haus marschierte, zufriedenstel-

lend erfasst. Einige der Chronisten waren schon an den vergriffenen Vorgänger-Werken, der Kirchspielchronik Handewitt (1990) und der Gemeindechronik Jarplund-Weding (1999), beteiligt. 50 D-Mark hätten diese beiden Bücher damals gekostet, erinnerten sie sich. Die Neufassung ist für 29,90 Euro zu haben. „Dafür bekommt man aber auch drei Bücher“, grinste der Sozialausschuss-Vorsitzende Kaj Clausen und zeigte auf eine beiliegende CD, die die Daten der Alt-Chroniken enthält. Und ein vierter Band der Handewitter Ortsgeschichte – wann erscheint der? „Wenn wir 2028 anfangen“, schmunzelte einer der Anwesenden, „könnten wir 2033, rechtzeitig zum 25-jährigen Jubiläum der heutigen Gemeinde Handewitt, fertig sein.“ (ki)

Hinweis: Die Amts-Chronik ist während der Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und in den Bürgermeister-Sprechstunden in Wedding und Jarplund erhältlich.

Das große Einrichtungshaus zwischen Norderstraße und Schiffbrücke



Möbel und
Einbauküchen über 3 Etagen

Einrichtungshaus
REIMANN

Schiffbrücke 63 · Norderstraße 120 – 124 · 24939 Flensburg
Telefon: 04 61 / 2 62 26 · www.moebel-reimann.de



Shell Heizöl
Shell Diesel · Shell Schmierstoffe

THOMSEN
☎ 0461 / 903 110



Dr. Arthur Christiansen: Parteilos in Schleswig?

Anfang nächsten Jahres wählt die Handewitter Bevölkerung ihren Bürgermeister. Und sie werden sich für ein neues Gesicht entscheiden müssen. Denn Amtsinhaber Dr. Arthur Christiansen kandidiert im September für die Wahl zum Bürgermeister der Stadt Schleswig. Die SPD, der SSW und die Grünen, die an der Schlei über 17 der 28 Mandate in der aktuellen Stadtversammlung verfügen, wollen den Handewitter Verwaltungschef aufstellen. „Entweder bin ich ab dem 19. Januar in Schleswig im Amt“, sagte der Nominierte. „Oder wenn ich nicht gewählt werde – was ich nicht glaube – bis Juni 2014 in Handewitt.“ Eine Wiederwahl in Handewitt schloss Dr. Arthur Christiansen damit kategorisch aus.

Der 48-Jährige fungiert seit 2008 als hauptamtlicher Bürgermeister der Fusionsgemeinde Handewitt und hat sich gerade wegen seiner Schulpolitik auch überregional einen Namen gemacht. „Er verfügt über beste fachliche Qualifikationen, bringt Führungskompetenz und Durchsetzungsstärke mit und er ist beruflich wie ehrenamtlich seit Jahren bestens vernetzt“, erklärte die Schleswiger SPD-Ortsvereinsvorsitzende Birte Pauls gegenüber den „Schleswiger Nachrichten“. Dr. Arthur Christiansen sieht das Angebot



Am 24. Juni 2008 übernahm Dr. Arthur Christiansen das Handewitter Steuerrad.

Foto: KI.

aus dem 24.000 Einwohner zählenden Schleswig als Chance für eine persönliche Zäsur. „Ich habe in Handewitt keine offene Baustelle mehr“, sagt er. Zwei Wochen zuvor, im April, hatte er seinen Austritt aus der CDU erklärt – aus Verärgerung über die Schulpolitik der Landtagsfraktion. „Ich möchte für diese Politik nicht vor Ort verhaftet werden“, sagte er auf Anfrage. „Als hauptamtlicher Bürgermeister habe ich das Wohl der Gemeinde und nicht das einer Partei zu beachten.“ CDU-Bildungsexpertin Heike Franzen

hatte sich wie folgt geäußert: „Weder nach der alten noch nach der von SPD, Grünen und SSW extra für diesen Zweck geschaffenen neuen Gesetzeslage sind ein großer Teil der geplanten Oberstufen genehmigungsfähig.“

Dr. Arthur Christiansen reagierte verärgert. „Immer wieder kommen Keile aus der eigenen Landespartei“, erklärte er. „Ich möchte mich für diesen bildungspolitischen Crash-Kurs nicht mehr rechtfertigen. Das ist Polemik, Agitation und bewusste Provokation gegen das Sy-

stem der Gemeinschaftsschulen.“ Er erinnerte daran, dass die CDU 2007 dieses Modell gemeinsam mit der SPD auf den Weg gebracht hätte. Seinen Ex-Ortsverein nahm er ausdrücklich in Schutz. „Er ist nun der Belämmerte, aber er kann nichts dafür.“ Die CDU in Handewitt hatte – wie alle anderen Fraktionen des Gemeinderats – die Entwicklung der örtlichen Gemeinschaftsschule stets unterstützt. (ki) ■

FLIESENFACHBETRIEB

H.-D. Lubowitz

Fliesenlegermeister



Ausführung sämtlicher
Fliesen-, Platten-, Mosaik-
und Marmorverlegung



Europastraße 37 · 24976 Handewitt
Mobil 0162 / 803 53 19 · Tel./Fax 0461 / 3188372

Tischlerei Andresen

- Fenster • Türen • Treppen • Verglasungen
- Einbaumöbel • Reparaturen
- Neue Fenster und Türen?

→ **Fragen Sie uns!** ←

Heinz Andresen
24988 Oeversee · Wanderuper Weg 20
Tel. 04638/7726 · Handy 0160/1828215



1/2 Cent Rabatt pro Liter auf unsere günstigen Qualitätskraftstoffe!

...bei Zahlung mit der WIKING Kundenkarte

2 x in Flensburg | www.wiking-tank.de



Haushalt 2013: Defizit verkleinert, Diskussionen um Skater-Anlage

Ein Defizit von 1,6 Millionen Euro bei einem Volumen von gut 17 Millionen Euro sowie ein mit rund 650.000 Euro gefütterter Investitionsplan – das sind die Eckwerte des Handewitter Haushalts 2013. Das Finanzwerk passierte Mitte April einstimmig den Gemeinderat. Es basierte zum zweiten Mal auf der Doppik-Buchführung. Nach den alten Leitlinien der Kameralistik würde das Defizit kleiner ausfallen, war zu hören. „Der neue Entwurf sieht deutlich besser aus, er ist aber immer noch kein befriedigender und guter Haushalt“, mahnte Kämmerer Uwe Hansen an. „Wir müssen umdenken, mit den Setzen von Prioritäten anders umgehen als bisher.“ Nach mehr als ernüchternden Zahlen Ende Januar – unter anderem ein Defizit von 2,6 Millionen Euro – hatte der Haushaltsentwurf eine Ehrenrunde durch die politischen Gremien gedreht. Der Finanzausschuss-Vorsitzende Bruno Lorenzen (CDU) lobte die Vorgehensweise der letzten Monate. „Das war der richtige Weg, aus dieser Situation können wir lernen“, sagte er. „Es ist legitimer und demokratischer, wenn alles in



Der Handewitter Jugendtreff. Zumindest 2013 keine Skater-Anlage

den Fachausschüssen besprochen wird.“ Trotz des „verantwortungsvollen Umgangs“ stellte er klar: „Bis 2015 müssen wir durch ein Tal schreiten, für die Zeit danach sieht es besser aus.“

Die vorgenommenen Veränderungen resultierten aus politischen Maßnahmen – zum Beispiel die Anpassung der Elternbeiträge für den Kindergarten Weding – und Neubewertungen in den Ausschüssen. Aber auch aus externen Entwicklungen wie eine Änderung im Schulgesetz. Der Jarplunder Einwohner Harald Weber hatte sich die Mühe gemacht, in der Region herumzutelefonieren

und einen regionalen Vergleich zu erstellen. Dabei fiel ihm auf, dass die Beiträge für die nach Handewitter kommenden Gast Schüler deutlich nach oben gesetzt worden sind, und zwar auf jährlich gut 2000 Euro. Uwe Hansen verwies auf die wegen dem neuen Landesrecht erstmals erfolgte Selbstberechnung, auf diverse Bautätigkeiten und auch auf die Struktur der Gemeinschaftsschule mit drei Standorten in drei Ortsteilen. „In der politischen Realität“, erklärte er, „wird das nicht ernsthaft angepackt werden: Aber wenn man nur die Kosten berücksichtigen würde, müsste man den Schulstandort Jarp-

lund schließen.“

Zum aktuellen kommunalen Schuldenstand von 8,3 Millionen Euro hat allerdings vornehmlich der Ausbau am Hauptsitz der Schule in Handewitter-City, der in den letzten Jahren über elf Millionen Euro verschlang, beigetragen. „Das haben wir nicht alles aus Einnahmen erwirtschaften können“, bestätigte Bruno Lorenzen. „Es bleibt aber nicht bei dieser Investitionstätigkeit.“ Uwe Hansen prognostizierte, dass die mit 768 Euro über den Kreisdurchschnitt liegende Pro-Kopf-Verschuldung in den nächsten Jahren schrittweise fallen werde. Als positives Signal wertete er, dass der Kreditbedarf diesmal unter dem Volumen der Kredit-Tilgung liege. Zudem besitzt Handewitter eine im Vergleich zu den Nachbarn hohe Steuerkraft.

Nach den vorgeschalteten Fachausschüssen machte sich auch der Finanzausschuss daran, einige Posten im Investitionsplan auf ihre Notwendigkeit abzuklopfen. Die zentrale Frage: Welche kreditfinanzierten Maßnahmen könnten aufgrund eines defizitären Haushalts von

[Weiter auf S. 12](#)

Sozialstation - Ambulante Pflege Handewitt

Telefon 0 46 08 / 2 63 – Rund um die Uhr!

- Alle Leistungen der Pflege- und Krankenversicherung
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Betreutes Wohnen zu Hause u.v.m.
- Rufen Sie uns an!



Alter Pferdemarkt 4 · 24983 Handewitt · Fax 04608/323 · www.sozialstation-handewitt.de

der Kommunalaufsicht in Frage gestellt werden? Manchmal schmerzte das Herz der Kommunalpolitiker. Besonders das von CDU-Gemeinderat Marx Plagemann, der auch als Ellunder, Feuerwehrmann und Vorsitzender der Trägerversammlung für offene Jugendarbeit Abstriche hinnehmen musste. Zunächst ging es der Neubefestigung des Hofplatzes vor dem Ellunder Feuerwehrgerätehaus an den Kragen. Die ursprünglich eingeplanten 25.000 Euro wurden erneut geschoben. Auch der angedachte Skater-Park am Jugendzentrum, für dessen Platzbedarf eine Fläche von rund 1000 Quadratmeter aus dem WEG-Gebiet erworben werden müsste, wird zumindest 2013 nicht realisiert werden. Hans-Christian Böwes mahnte eine Prioritätenliste an und formulierte einen SSW-Antrag: Die Weichenstellung für die Skater-Anlage am Handewitter Jugendzentrum sollte 2013 erfolgen. Der Sozialausschussvorsitzende Kaj Clausen (SSW) betonte, dass er sich einem Versprechen an die Jugend verpflichtet fühle. Als 2010 die alte Skater-Anlage wegen dem Bau der neuen Schulsporthalle weichen musste, hatte die Ortspolitik einen Ersatz in Aussicht gestellt. Da sich die anderen Fraktionen zwar teilweise für einen anderen Standort aussprachen, generell

aber eine „Rampe“ begrüßten, zog der SSW seinen Antrag zurück. Ein politisches Signal war protokolliert. Zudem versicherte Bürgermeister Dr. Arthur Christiansen mit Blick auf eine potenzielle Gewerbeansiedlung: „Diese 1000 Quadratmeter sind ein Vermarktungsgrundstück mit angezogener Handbremse.“ Bei der Abstimmung der Einzelpläne – was eher Show-Charakter denn rechtliche Bedeutung hatte – stimmte Dietrich Manusch (CDU) als einziger gegen den Investitionsplan. Zwei SSW-Vertreter votierten gegen den Stellenplan. Sie forderten eine „seriöse Bearbeitung“ ein. „Einen Bauhelfer zu fragen, ob er sein Personal braucht, ist ja wie einen Spatz zu fragen, ob er die Körner fressen will“, argumentierte Kaj Clausen. „Damit rennst du offene Türen ein“, antwortete Bruno Lorenzen. Der Finanzausschuss-Vorsitzende zitierte aus seiner Fraktion, wonach man aber auch über eine weitere Hausmeisterstelle an der stark gewachsenen Gemeinschaftsschule und eine Vergrößerung der kommunalen Finanzverwaltung nachdenken müsse. Was alle gemeinsam freute: Im Mai genehmigte die Kommunalaufsicht den Haushalt ohne Auflagen. Es gab allerdings ein paar „deutliche Hinweise“, wie Dr. Arthur Christiansen erklärte. (ki) ■

Eckdaten des Gemeinde-Haushalts 2013

1. Ergebnisplan

Erträge: 15.224.400 €

Aufwendungen: 16.900.900 €

Jahresfehlbetrag: 1.676.500 €

2. Finanzplan

Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit: 14.305.800 €

Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit: 15.405.800 €

Einzahlungen aus der Investitions- und Finanzierungstätigkeit: 710.900 €

Auszahlungen aus der Investitions- und Finanzierungstätigkeit: 1.224.900 €

Termine in der Kommunalpolitik

19. Juni, 19.30 Uhr:
konstituierende Gemeinderats-Sitzung
(Freizeitheim Weding)

Aktuelle Terminänderungen,
Tagesordnungen und Sitzungsprotokolle
entnehmen Sie der offiziellen
Gemeinde-Homepage www.handewitt.de

Gemeinde
Handewitt



Fotostudio Janott

Unaften 5 - 24983 Unaften - 0 46 08 / 97 29 18

Ihr professionelles Studio für:

- Hochzeit • Reportagen
- Portrait • Familie
- Schwangerschaft / Aktfotografie
- Reproduktionen

• Pass- und Bewerbungsfotos gleich zum Mitnehmen.

Mo.-Di. 9:00 - 12:00 Uhr & Do.-Fr. 14:00 - 18:00 Uhr





Jetzt auch Handewitter Bier

**Das neue Cafe & Bistro/
Restaurant am Wiesharder Markt**

Das Highlight am Wiesharder Markt:
Samstag, 15. Juni, 21 bis 24 Uhr:
Live-Musik mit Irene und Ingo (Thomis Houseband)
Speisen bis 21.30 Uhr erhältlich

Cocktail Happy Hour von 21 bis 23 Uhr · Reservierung wird empfohlen
Jeden Mittwoch **Sparerips Essen satt** von 18 bis 21 Uhr.
12,50 € pro Person. Nur mit Reservierung.

Neu!!!! Leckeres Eis von Eiszeit jetzt erhältlich!

Öffnungszeiten
Mittagstisch Di-So: 11.30-14.00 · Abendkarte Di- So: 18.00-21.30
Jeden Nachmittag: Kaffee und Kuchen (hausgemacht)

Sonntag: Frühstücksbuffet 9.30-14.00 Bitte reservieren!!
Montags: Ruhetag

Wiesharder Markt 4 · 24983 Handewitt · Tel.: 04608 973 55 01
www.thomis.de



Shell Heizöl
Shell Diesel · Shell Schmierstoffe

THOMSEN
☎ 0461 / 903 110



Bekanntmachung des Fundbüros der Gemeinde Handewitt

In der Zeit vom 14.03. bis 13.05.2013 wurden im Fundbüro folgende Gegenstände abgegeben

- 2 Damenräder
 - 1 Citti-Roller
 - div. Handys (Mobiltelefone)
 - div. Haustür- und Autoschlüssel
- Die Verlierer/innen bzw. die Ei-

gentümer/innen werden gebeten, ihre Gegenstände umgehend im Fundbüro der Gemeinde Handewitt bei Frau Radtke, Zimmer 25, Tel.: 04608/904026, pers. Dienstzeit tgl. 8.30 – 12.00 Uhr, abzuholen bzw. ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Fundsachen (außer Bekleidung) aus der Schule

Handewitt, Jarplund und Weding, sowie Sport-, Schwimm- und Wikinghalle, werden ebenfalls hier verwahrt. Sollten auch Sie etwas gefunden haben, sind Sie (lt. BGB) verpflichtet diesen Gegenstand unverzüglich beim Fundbüro der Gemeinde Handewitt abzugeben. Bei der Abgabe werden Sie dar-

über informiert welche Fundrechte Sie haben. So können Sie beispielsweise eine Fundsache nach Ablauf der Wartezeit von 6 Monaten zurück erhalten, wenn sich der Verlierer nicht innerhalb dieser Zeit beim Fundbüro gemeldet hat. ■

Vorstellung der Gleichstellungsbeauftragten der Gemeinde Handewitt

In der Sitzung vom 16.04.2012 hat die Gemeindevertretung mich, Sylvia Gilles, wohnhaft in Handewitt zur ehrenamtlichen Gleichstellungsbeauftragten bestellt. Mein Gesicht, hoffe ich, ist ihnen aber schon seit November 2011 als stellvertretende Gleichstel-



lungsbeauftragte bekannt. Z.B. beim Rosen verteilen auf dem Wieharder Markt zum internationalem Frauentag am 08.03. Die bisherige Gleichstellungsbeauftragte Frau Christiansen ist aus persönlichen Gründen aus dem Amt geschieden. Hiermit möchte ich mich bei ihnen kurz vorstellen. Ich wohne mit meinem Mann und 2 Kindern (Sohn ist 2012 bereits ausgezogen) seit 2000 in Handewitt. Ich bin in Teilzeit als MTA berufstätig und möchte mich ehrenamtlich in Handewitt engagieren. Dafür kommen mir die Aufgaben der Gleichstellungsbeauftragten sehr entgegen. Nach dem Artikel 3 des Grundgesetzes sind Männer und Frauen gleichberechtigt. Dieses ist meine Aufgabe, auf

kommunaler Ebene die Gleichberechtigung im Arbeitsleben, in der Familie sowie im sozialem Umfeld zu fördern und unterstützen. Die Gleichstellungsbeauftragte achtet darauf, dass es bei politischen Entscheidungen der Gremien und in der Verwaltung umgesetzt wird. Mein Hauptanliegen ist es aber für die Bürger und Bürgerinnen der Gemeinde Handewitt ein Ansprechpartner zu sein. Ich möchte ihnen so gerne zur Seite stehen, wenn sie Hilfe benötigen ihre Rechte im Sinne der Gleichberechtigung im Arbeitsleben, in der Familie oder in der Gemeinde durchzusetzen. Auch möchte ich ihnen meine volle Zuwendung schenken, wenn sie von psychischer oder physischer Gewalt be-

troffen sind oder einfach nur Informationen oder Auskünfte über Frauengruppen, Organisationen oder Einrichtungen benötigen. Sie dürfen mich aber einfach nur kennenlernen im Rahmen meiner Sprechstunde am jeden 1. Donnerstag im Monat von 16-17.30 Uhr in der Gemeindeverwaltung, Raum 11 oder telefonisch unter 04608-904039. Auch können sie mich unter der E-Mail gleichstellungsbeauftragte@gemeinde-handewitt.de erreichen. Alle ihre Fragen und ihr Anliegen werde ich vertraulich behandeln und ist selbstverständlich kostenlos. Ich freue mich auf sie.

Sylvia Gilles ■

Marmor

- Grabdenkmäler
- Grabumrandungen
- Fensterbänke
- Küchenarbeitsplatten
- Treppenanlagen
- Fußböden
- Marmorbäder
- Waschtische

Ihr Meisterbetrieb in Natursteinfragen

Wir verlegen und fertigen nach Maß in eigener Herstellung

NATURSTEIN ALFRED ANDORF

GRABDENKMÄLER - GRANIT- UND MARMORWERK

24941 Flensburg - Am Friedenshügel 34 - **Tel. 0461/5 12 07**

www.naturstein-andorf.de

Geschwindigkeitsmessungen September 2012 - Mai 2013

Das Geschwindigkeitsmessgerät (Smiley) wurde in den Monaten September 2012 - Mai 2013 im

Gebiet der Gemeinde Handewitt eingesetzt. Die Ergebnisse dieser Messungen sind in der Folgenden

Tabelle zu ersehen. Zuständig für das Einsetzen des Gerätes ist Frau Radtke von der Gemeinde

Handewitt, Tel.-Nr.: 04608/9040-26, E-Mail: radtke@gemeinde-handewitt.de.

Höchstgeschwindigkeit 30 km/h			10 - 30 km/h		30 - 40 km/h		40-50 km/h		50 - 60 km/h		60-70 km/h	
Messort	Messzeit	FZ	FZ	in %	FZ	in %	FZ	in %	FZ	in %	FZ	in %
Weding, Norderlund Richtung Baggerwald	15.09.-22.09.	2.156	1511	70,08%	579	28,88%	85	3,01%	1	0,05%	0	0,00%
Weding, Schule Richtung Flensburger Str.	15.09.-21.09.	13.102	4201	32,06%	5.977	45,62%	2541	19,39%	356	2,72%	27	0,21%
Weding, Schule	12.03.-17.03.	2.184	1129	51,69%	850	38,92%	177	8,10%	27	1,24%	1	0,05%
Weding, Eichenweg	23.04.-30.04.	1.698	1274	72,08%	411	24,20%	55	3,24%	8	0,39%	2	0,12%
Jarpl., Tastruper Weg Richtung B 76	24.10.-31.10.	597	409	56,66%	196	28,12%	68	9,76%	14	2,01%	10	1,43%
Jarpl., Jarplunder Weg Richtung Dorf	17.10.-23.10.	503	459	91,25%	3	0,60%	1	0,20%	0	0,00%	0	0,00%
Jarpl., Jarplunder Weg Richtung Waldweg	04.10.-16.10.	1.875	1838	98,08%	28	1,49%	8	0,43%	0	0,00%	0	0,00%
Jarpl., Jarplunder Weg	15.04.-22.04.	1.296	593	46,22%	240	18,52%	158	12,19%	241	18,60%	69	4,48%
Haurup, Kosweg Richtung Oeverseering	23.03.-29.03.	480	226	47,08%	163	33,96%	65	13,54%	15	3,13%	7	1,46%
Hdw., Alter Kirchenweg Richtig Schulzentrum	15.11.-23.11.	5.891	2353	39,94%	2.267	38,48%	890	15,11%	241	4,09%	40	0,68%
Hdw., Alter Kirchenweg - Höhe Schule	13.03.-20.03.	5.528	2229	40,32%	2.097	37,93%	913	16,52%	249	4,50%	40	0,72%
Hdw., Ahrenshöh 12a	11.06.-17.06.	1.913	1498	78,31%	362	18,92%	49	2,56%	4	0,21%	0	0,00%

Höchstgeschwindigkeit 50 km/h			0 - 50 km/h		50 - 60 km/h		60 - 70 km/h		70 - 80 km/h		80-90 km/h		über 90 km/h	
Messort	Messzeit	FZ	FZ	in %	FZ	in %	FZ	in %	FZ	in %	FZ	in %	FZ	in %
Immersick, ab Middelbyer Weg 23 Richtung 199	05.09.-14.09.	3.188	2820	88,46%	311	9,76%	41	1,29%	11	0,41%	3	0,09%	0	0,00%
Hdw., Weste-straße 20	24.04.-02.05.	8.730	6208	71,09%	1992	22,82%	420	4,81%	76	0,87%	25	0,29%	1	0,13%
Hdw., Weste-straße 27	16.04.-23.04.	6.711	4604	68,60%	1698	25,30%	324	4,83%	66	0,98%	13	0,19%	6	0,09%
Hdw., ab Raiffeisenstr.6 Richtung Kreisverkehr	14.03.-18.03.	8.227	4565	55,49%	2970	36,10%	569	6,92%	100	1,22%	15	0,19%	7	0,08%
Hdw., Osterstraße/Ahrenshöh Richtung Hauptstraße	18.09.-21.09.	4.317	2284	52,91%	1588	36,78%	377	8,73%	58	1,34%	9	0,21%	1	0,02%
Hdw., Osterstraße Feuerwehr Richtung Langberg	27.09.-04.10.	7.518	4487	59,70%	2.182	29,03%	653	8,69%	164	2,18%	20	0,27%	10	0,13%
Hdw., Fölsler Bogen 5	08.04.-16.04.	8.056	6204	77,02%	1543	19,16%	259	3,22%	46	0,57%	3	0,04%	0	0,00%
Ellund, Waldstr. 10 Richtung L 192	04.03.-12.03.	1.657	1620	97,77%	36	2,17%	1	0,06%	0	0,00%	0	0,00%	0	0,00%

Höchstgeschwindigkeit 60 km/h			0 - 60 km/h		60 - 70 km/h		70 - 80 km/h		80 - 90 km/h		90-100 km/h		über 100 km/h	
Messort	Messzeit	FZ	FZ	in %	FZ	in %	FZ	in %	FZ	in %	FZ	in %	FZ	in %
Jarplund, Ochsenweg	08.04.-16.04.	12.838	8378	65,25%	3584	27,92%	703	5,48%	139	1,08%	30	0,23%	3	0,04%
Hdw., Osterstraße Ortseinfahrt von Langberg	13.03.-27.03.	5.536	5230	94,44%	249	4,50%	40	0,72%	7	0,13%	1	0,02%	0	0,00%

Das Polizeirevier Schleswig hat in den Monaten September 2012 bis Mai 2013 folgende Radar-Messungen durchgeführt:

am **25.09.2012**, 14.00 - 20.00 Uhr in Handewitt, Alter Kirchenweg:
654 gemessene Fahrzeuge, davon 92 Überschreitungen
am **28.09.2012**, 14.30 - 20.00 Uhr in Unafthen, Wallsbüllweg:
3798 gemessene Fahrzeuge, davon 277 Überschreitungen
am **02.10.2012**, 8.00 - 12.00 Uhr in Haurup, Oeverseering:
523 gemessene Fahrzeuge, davon 63 Überschreitungen
am **08.10.2012**, 7.00 - 12.00 Uhr in Hüllerup, Bredstedter Straße:
454 gemessene Fahrzeuge, davon 47 Überschreitungen
am **11.10.2012**, 15.00 - 20.00 Uhr in Hüllerup, Bredstedter Straße:
537 gemessene Fahrzeuge, davon 54 Überschreitungen
am **01.11.2012**, 15.36 - 21.53 Uhr in Weding, Ochsenweg:
844 gem. Fahrzeuge, davon 83 Überschreitungen
am **09.11.2012**, 15.10 - 21.30 Uhr in Unafthen, Wallsbüllweg:
1.267 gem. Fahrzeuge, davon 138 Überschreitungen

am **28.11.2012**, 8.20 - 12.00 Uhr in Haurup, Oeverseering:
188 gem. Fahrzeuge, davon 25 Überschreitungen
am **03.01.2013**, 14.09 - 19.58 Uhr in Haurup, Oeverseering:
364 gem. Fahrzeuge, davon 61 Überschreitungen
am **10.01.2013**, 14.00 - 20.15 Uhr in Hüllerup, Bredstedter Straße:
227 gem. Fahrzeuge, davon 21 Überschreitungen
am **16.01.2013**, 8.00 - 12.00 Uhr in Haurup, Oeverseering:
155 gem. Fahrzeuge, davon 42 Überschreitungen
am **21.02.2013**, 8.40 - 12.05 Uhr in Weding, Ochsenweg:
404 gem. Fahrzeuge, davon 55 Überschreitungen
am **22.02.2013**, 14.23 - 19.53 Uhr in Unafthen, Wallsbüllweg:
1.428 gem. Fahrzeuge, davon 188 Überschreitungen
am **07.03.2013**, 8.45 - 12.05 Uhr in Handewitt, Alter Kirchenweg-Schule:
74 gem. Fahrzeuge, davon 9 Überschreitungen

Tempo-30-Zonen

Aus der Vielzahl der von der Straßenverkehrsbehörde in den letzten Jahren zur Verbesserung der Schulsicherheit getroffenen verkehrsaufsichtlichen Anordnungen ist besonders die Ausweisung von Tempo-30-Zonen hervorzuheben. Gerade die schwächeren Ver-

kehrsteilnehmer können das Herannahen von Fahrzeugen und deren Geschwindigkeit oft nicht richtig einschätzen und sind so im täglichen Straßenverkehr besonders gefährdet.

Bitte bedenken Sie:

Bei Einhaltung der zulässigen Höchstgeschwindigkeit von 30 km/h ergibt sich ein Anhalteweg

von rund 18 Metern. Der Anhalteweg verlängert sich bei einer Geschwindigkeit von 40 km/h bereits um 10 Meter auf etwa 28 Meter. Dieser verlängerte Anhalteweg kann im Einzelfall schlimme Folgen haben.

Deshalb bitte wir Sie:

Nehmen Sie - auch in Ihrem eigenen Interesse - in Tempo-30-

Zonen des Fuß vom Gas und fahren Sie mit angepasster Geschwindigkeit. Angepasste Geschwindigkeit bedeutet dabei nur selten, mit der zulässigen Höchstgeschwindigkeit unterwegs zu sein. Schon 10 oder 20 km/h weniger bringen hier vielfach Größere Chancen, dass nichts passiert.

Auf den Punkt gebracht: Tatort „Fernsehen“



Was einem da in Doku-Soaps und Serien vorgemacht wird, tut weh. Wenn zum Beispiel ein Verletzter in die Sachsenklinik eingeliefert wird, eilt der Chefarzt auf dem Flur in wehendem Kittel höchstpersönlich an die Trage, und man landet sofort im Schockraum. Da habe ich anderes erlebt. Geschlagene vier Stunden musste ich warten, bis überhaupt sich jemand blicken ließ, und dann wurde nur geklärt, wer ich bin und ob ich versichert sei. Irgendwann kam auch mal ein übermüdeter Arzt vorbei, der so gar keine Ähnlichkeit mit Dr. Brentano hatte, und nach gefühlter Unendlichkeit bekam ich ein Schmerzmittel.

Wirklichkeitsfremd werden auch Liebesverhältnisse dargestellt. Da erklärt die Liebste ihrem Freund, den sie erst seit Kurzem kennt, sie sei schwanger. Er bricht in einen Jubelschrei aus, streichelt liebevoll ihren Bauch,

stopft ihr sofort ein Kissen zur Entlastung in den Rücken, obwohl noch nicht mal ein Bauchansatz zu sehen ist und hat schon einen Namen für das Baby parat. Wenn ich seinerzeit diese frohe Botschaft verkündete, bekam ich zur Antwort „ach du dicke Scheiße, wie konnte das denn passieren?“ „Ja, wie denn wohl, du Arschloch“, dachte ich da nur. Einfach einfalllos und fern von jeder Realität sind auch die Macher des „Tatorts“ geworden. Da ermittelt Frau Furtwängler, obwohl sie ein Kleinkind an der Backe hat. Mutti verfolgt verbissen eine heiße Spur, und das Kind ist bei dem Freund geparkt, der nicht mal der Vater ist. Der tumbe Tor, mit Fläschchen und Windeln bepackt, hat alles Verständnis für die ewig abwesende Mutter. Wo, frage ich mich, gibt es solche Männer?

Nina Kunzendorf ermittelt mit tiefem Ausschnitt-T-Shirt. Schaut der Chef rein zufällig, weil er es gar nicht vermeiden kann, in Richtung Dekolleté, meint sie schnippisch „is' was?“ Ihr gelingt das Kunststück in Stiefeln bis zum Knie und halbsbrecherischen Absätzen sich wilde Verfolgungsjagden zu liefern. Den Schulterholster trägt sie offen und für jedermann sichtbar über dem knappen Shirt.

Der penible Axel Milberg bekommt mal eine 17-jährige Tochter angedichtet, von deren Existenz er keine Ahnung hatte. Sie stand plötzlich vor der Tür und erklärte ihm kurzerhand, dass sie von jetzt an bei ihm leben wolle. An die Mutter dieses Wesens kann er sich eigentlich so gar nicht erinnern. Aber er spürt, weil er ja eine Spürnase hat, dass es tatsächlich sein Kind sein muss und erklärt der Tochter leise, dass ihre Mutter etwas ganz besonderes gewesen sei. Nun will er ein verständnisvoller Vater für das ewig nervige und pubertierende Kind sein. Das hat er zwei Folgen lang ausgehalten. Dann war die Tochter Gott sei Dank wieder verschwunden.

Der schießwütige Till Schweiger rettete heldenhaft zwangsverschleppte Osteuropäerinnen. Sportliche Höchstleistung vollbrachte er, als er einen schnell fahrenden Fluchtwagen laufend einholte und diesen auch tatsächlich stoppte. Auch er musste sich um seine ebenfalls 17-jährige nörgelige zickige Tochter kümmern, die sich nicht mal ein Ei kochen konnte.

Und dann kam Kommissar Falke – Wotan Wilke Möhring – aus Hamburg, der Neue, der so heiß erwartet wurde, weil er Schwung und Pepp in die trostlose Tatort-

Landschaft bringen sollte. Ihm zur Seite wurde eine blonde langhaarige Barbie-Puppe gestellt. Sie ermittelte in Hot-Pants und High Heels in den Problemvierteln von Hamburg. Trotz abgeschlossenem Studium und langer Beine bis zum Hintern blieb sie ein farbloses Dummchen neben dem prolligen Jungen vom Kiez.

Sollte tatsächlich ein Kommissar ein ganz normales Familienleben haben, nörgelte außer der heranwachsenden, Türe knallenden Tochter auch noch die Ehefrau. Sie beschwert sich, dass er nie Zeit für sie hat. Er verspricht daraufhin demnächst für sie zu kochen. Dazu kommt es natürlich nicht, weil er ja nur seine Verbrecher im Kopf hat. Sie rächt sich und amüsiert sich mit seinem besten Freund. Da lob ich mir die Krimis von anno dazumal. Als Beiwerk hatten die Kommissare allenfalls eine dicke Zigarre im Mund. Sie kamen zum Tatort, ermittelten, erfassten den Täter oder die Täterin. Fertig. Blöd, dass wir für dafür auch noch Gebühren zahlen müssen und das so ganz und gar nicht freiwillig. Angela Dumrath (Mail bandari@hotmail.de)

Herzlich willkommen in unserer SB-Geschäftsstelle am Wiesharder Markt

- Geldautomat • Kontoauszugsdrucker

Wir sind persönlich für Sie da in den
Geschäftsräumen unserer Bank in der
Hauptstraße 11 und im Eichenweg 40



**Raiffeisenbank eG
Handewitt**

...einfach persönlicher

Weitere Geschäftsstellen in Harrislee, Großenwiehe, Kleinjörll, Medelby, Weding
Sie finden uns im Internet unter: www.raibahandewitt.de

Gemeinschaftsschule Handewitt: Projekttag in Weding

Beim Gang durch die Schulflore des Schulstandortes Weding konnte man in den Tagen vom 24. – 26. April erleben, mit wie viel Freude, Lerneifer, Kreativität und Begeisterung Schüler der ersten bis zur vierten Klassen in 10 klassenübergreifenden Projekten tätig waren. Überall begegnete einem motivierte, engagierte und von ihrem Projekt erfüllte Kinder, die sich in einer gemeinsamen Frühstückspause bei Obst, Joghurt und Getränken rege austauschten. Die Projekttag mündeten in einen Präsentationsnachmittag am Freitag, 26.04.13, an dem sich Eltern, Freunde und Bekannte einen



Einblick in die geleisteten Aktivitäten verschaffen konnten und sich oft erstaunt über die Qualität

der erstellten Produkte zeigten. Neben einem Filmbeitrag des „Schwungprojektes“ erlebten die

Anwesenden einen Löschangriff der Feuerwehrgruppe, erhielten Ratschläge zur „Ersten Hilfe“, durften selbst filzen oder konnten sich nach dem Rundgang durch die Ausstellung bei Kaffee und Waffeln, bereitgestellt durch die Betreute Grundschule, stärken. Ein großer Dank gilt der freiwilligen Feuerwehr Weding, die ebenso ein außerschulisches Projekt angeboten hat wie der First Help Südtondern. Finanzielle Unterstützung erhielten alle Projekte vom Förderkreis der Gerns Handewitt – auch dafür unser Dank! ■



Herzlich willkommen im einzigen Fachgeschäft für Tiere mit einer **Frischfleisch-Theke** in Flensburg.

GERDS
frische Tiernahrung

Ochsenweg 28 / Sylter Straße
24941 Flensburg - Weiche

fon 04 61 - 940 30 10 / fax 940 30 11
email gerds@frische-tiernahrung.de
www.frische-tiernahrung.de

BARF*
*biologisch Angereichertes Rohes Futter für Hunde und Katzen

BARF - gesünder und natürlicher kann man Hunde und Katzen nicht ernähren!

Lammertz 
Online Services

Unsere Leistungen:

-  Content-Management
-  E-Commerce
-  Schulung
-  Multimedia
-  Hosting u.v.a.m.

Haben Sie Fragen?
www.lammertz.net



Die Landfrauen Sankelmark bei ORION

Am Mittwoch, dem 10. April, machten sich 30 Landfrauen (begrenzte Zahl für die Führung) auf den Weg zum Unternehmen „ORION“ im Schäferweg in Flensburg. Den Namen „ORION“ hat sicher schon jeder gelesen – aber noch nicht jeder war dort und hat das Unternehmen besichtigt! Wir aber! Übrigens der Namensgeber ist einer der schönsten und hellsten Sternbilder: Orion.

Frau Ann-Katrin Doebbeke nahm uns freundlich in Empfang. In einem Versammlungsraum (Eventraum) stellte sie uns das gesamte Geflecht des Großhandelsunternehmens über Entstehung, Entwicklung, Logistik bis hin zum weltweiten Versand in alle Kontinente an Hand einer Bildpräsen-

tation dar. Der Hauptsitz des Unternehmens mit 300 Festangestellten und z. Z. 9 Auszubildenden ist in Flensburg. Auszubildende müssen das Alter von 18 Jahren erreicht haben, bevor sie in dieses Unternehmen kommen. Erwähnt werden muss auch, dass es ein Familien geführtes Unternehmen ist seit über 30 Jahren. Trotz der 300 Mitarbeitenden wird stets Wert auf das gute „Miteinander“ und einen familiären Stil gelegt. Der Fortbestand dieser Philosophie ist durch die nächste Generation bereits gesichert. Danach führte Frau Doebbeke uns dann durch die riesigen, riesigen Hallen und erklärte uns sehr bildhaft die verschiedenen Abläufe der Arbeitsvorgänge. (Alle Hallen

haben Fußbodenheizung!) Insgesamt umfasst die Büro- und Lagerfläche ca. 18.500 qm. Sämtliche Aufträge werden von der Deutschen Post (DHL), für die skandinavischen Kunden die Dänische Post und noch größere Aufträge werden durch langjährige Speditionspartner abgeholt und zugestellt.

Die Deutsche Post alleine kommt schon drei mal täglich mit einem 30-Tonnen-Auflieger, um die Pakete abzuholen.

Aus Russland werden die Waren geholt, und zwar größtenteils im Sommer, weil deren LKW nicht heizbar sind und somit viele Artikel den langen Weg nicht „überstehen“ würden.

Wir bekamen auch einen Einblick in die Werbung, ins Sponsoring und in die gesamte Angebotspalette (wir staunten teilweise nicht schlecht!).

Es ließe sich sehr viel über dieses aufstrebende Unternehmen be-

richten, aber wir sind ja auch nicht als „Werbeportal“ gedacht!

Nach zwei Stunden verließen wir, angefüllt mit vielen Informationen, ORION, um den Spätnachmittag im „Weiche huus“ bei einem kleinen Imbiss ausklingen zu lassen. Wie man sieht, wir Landfrauen sind aktiv und in alle Richtungen interessiert, immer wissbegierig!



FABRICIUS BAU
Andreas Fabricius · Maurermeister

24976 Handewitt
OT Weding
Kirkwrahe 50

Telefon 0461/9402501
Telefax 0461/9402502
E-mail: fabriciusbau@aol.com

Anzeigen- und Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe - die am 3. August erscheint - ist der 17. Juli 2013



Suppentopf und Butterbrot

Lecker Schnittchen für die nette Runde

6 Stk. ab 5,90 Euro
-belegte Brötchen fürs Büro
Liste siehe Internet
www.hdc-partyservice.de

Alle Infos unter:
0461 - 840 39 10
0151 - 4650 1491
hartmul-dohm@versanet.de



Siegfried Woywod

Wir bieten an, was nicht jeder kann!!!



- ✓ Solaranlagen
- ✓ Zentralstaubsauger
- ✓ Swimmingpools
- ✓ Whirlpools
- ✓ Badsanierung

- ✓ Heizungstechnik
- ✓ Sanitäranlagen
- ✓ Gasanlagen
- ✓ Fernheizung
- ✓ Selbstbausysteme

- ✓ Öl Wandkessel
- ✓ Kernbohrung - 162 mm
- ✓ Abflußkamera
- ✓ Regenwassernutzung
- ✓ Kundendienst

Heideland 6 - 24976 Weding - Telefon 0461-91084 - Fax 92048 oder www.woywod2000.de



Shell Heizöl
Shell Diesel · Shell Schmierstoffe

THOMSEN
☎ 0461 / 903 110



Kreisjugendfeuerwehrtag in Jarplund: Lob für Gastgeber, Bronze für Handewitt

Es ging durchaus knifflig zu beim diesjährigen Kreisjugendfeuerwehrtag. Die Nachwuchskräfte wie auch die Wertungsrichter beäugten die Seile auf dem Balken. War das wirklich ein „Doppelter Ankerstich“! Der Schiedsrichter ging in die Hocke, betrachtete die vermeint-

lichen Knoten auch von unten. Dann mussten die Jungs an ihren Werken hantieren. Letztendlich das Urteil des Unparteiischen: „Drei der vier Knoten sind nicht richtig – aber da ihr zumindest welche gemacht habt, bekommt ihr jeweils nur einen Punkt abgezogen.“

Alljährlich wandert der Kreisjugendfeuerwehrtag durch das Kreisgebiet – an den Sitz einer der 34 Nachwuchs-Einheiten. Im letzten Jahr war Erfde an der Reihe, diesmal die Jugendwehr Jarplund-Weding. Darin eingebettet stets: der Kreisentscheid für den Jugendfeuerwehr-Bun-

deswettbewerb. Zehn Wehren mit 108 aktiven Teilnehmern und zahlreichen „Reservisten“ tummelten sich auf dem Jarplunder Sportplatz. Es waren schon mal mehr. „Häufig hörte ich bei der Absage, dass an diesem Wochenende andere Aktivitäten anliegen würden“,



Die Siegerehrung aus Handewitter Sicht. Fotos: Ki



Eckstein

Restaurant · Café · Kneipe
Wiesharder Markt 14 (direkt beim Einkaufszentrum)

MITTAGSTISCH IM JUNI
(Werktags Mo.–Fr. 11.30–15.00 Uhr · Alle Speisen auch zum mitnehmen)
FREITAG IST PIZZATAG! Leine Pizza 4,90 €, Große Pizza 5,90 €

1. PIZZA PREMIUM mit Schinken, Broccoli, Sauce Hollandaise
2. BAUERNPFANNE mit Schweinefleisch, Kartoffeln, Karotten, Broccoli und einem halben Brot
3. CHAMPIGNONAUF LAUF mit Broccoli, Sauce Hollandaise, mit Käse überbacken und einem halben Brot
4. MACCARONI VERDURA mit frischem Gemüse in Tomatensahnesauce und einem halben Brot
5. GESCHNETZELTES mit Reis, Schweine- oder Putenfleisch, Zwiebeln, Paprika, Champignons, Pilzen, Erbsen und Salat
6. CEVAPCICI mit Pommes frites und Salat
7. HAWAII SCHNITZEL mit Ananas und Käse überbacken, Pommes frites und einem Salat
8. ZUCCHINIPFANNE mit Hähnchenbruststreifen, Karotten, Sojabohnen, Bambus, zubereitet in Sojasauce

Alle Speisen nur 5,90 €

Geschäftszeiten: Mo.–Fr. 11.30–15.00 + 17.00–23.00 Uhr
Sa. 11.30–23.00 Uhr · So. 11.30–23.00 Uhr
Lieferservice Telefon 04608 607070
täglich 17.00–22.00 Uhr

RAUMSCHMIEDE

Zimmerei & Raumgestaltung UG

Alter Kirchenweg 83 · 24983 Handewitt
0176/20171271 (Kim Mohrhagen)
0176/24254810 (Christian Schindler)

Mail: info@raum-schmie.de · Web: www.raum-schmie.de

So ward dat wat!



BARGELDLOS

tanken, mit der team autohof
ServiceKarte:



- 24 Stunden Service
- 33 Stationen
- monatliche Abrechnung

...wir sind für Sie da!

Raiffeisenstraße 3d · 24983 Handewitt
Telefon 0 46 08 / 97 17 85 · Telefax 0 46 08 / 97 17 86



Auf dem Jarplunder Sportplatz mussten mehrere Prüfungen absolviert werden



erklärte Kreisjugendwart Ralf Hansen. „Anderen war der Winter zu lang und damit die Vorbereitungszeit zu kurz.“

Es fehlte auch der Gastgeber. Die Jarplund-Wedinger Gruppe ist mit zwölf Mitgliedern ohnehin recht klein und konzentrierte sich deshalb auf den organisatorischen Bereich. „Die Jungs wollten nicht beides machen“, erklärte der Jarplunder Jugendwart Kaj Boysen. Das Kalkül ging auf. Zum Abschied gab es von allen Teilnehmern einen Applaus. Etwas Wärmeres gab es an diesem verregneten Tag nur einmal – in der Mittagspause: Bratkartoffeln und Schnitzel aus der Johanniter-Feldküche. Alles kostenlos, da die Ostangler Versicherung sowohl Verpflegung wie auch Pokale sponserte. Vom Schmuttelwetter ließen sich die startenden Teams nicht abhalten. Nach dem Appell absolvierten sie die beiden Wertungsteile. Auf dem Ra-

sen musste eine Löschangriff nachgestellt werden. Dabei wurden Saugschläuche verkuppelt, Kletterwand sowie Tunnel gemeistert und auch Knoten produziert. Wenn etwas schiefging, wurden Zähler von der 1500-Punkte-Ausgangsposition abgezogen. Der zweite Abschnitt bestand aus einem 400-Meter-Hindernislauf, der durch Spezialaufgaben unterbrochen wurde. Sportschuhe waren Vorschrift. Um einen Punktabzug zu vermeiden, düstern die Jübeker zwischenzeit-

lich gen Heimat und holten die vergessenen Schuhe. „Toller Einsatz“, schmunzelte Handewitts Gemeindeführer Frank Thiel.

Zur Siegerehrung erschien die Prominenz. Kreispräsident Eckhard Schröder überreichte die Pokale. „Wir haben nur einen Sieger und sonst Platzierte, Verlierer gibt es bei uns nicht“, sagte Kreisbrandmeister Rainer Erichsen – und musste prompt feststellen, dass seine allgemeinen Worte diesmal ihre Gültigkeit einbüßten.

Es gab ausnahmsweise zwei Sieger. Es wurde knifflig: Die Prämien mussten geteilt werden. Während sich die Söruper mit dem Ehrenadel-Satz in goldener Ausführung auf den Heimweg machten, erhielten die Eggebecker für die erste Zeit den Pokal. Die Jugendfeuerwehr Handewitt belegte mit 1326 Punkten den dritten Rang und fährt damit auch zum Landesentscheid, der am 15. Juni in Schwarzenbek steigt. (ki) ■



Überraschung: Die Jugendfeuerwehr Handewitt erfuhr vom dritten Rang

Nicht nur das Neueste von heute, auch das Beste von gestern

WOLF'S
COMPUTER
PC-LADEN

Wolf u. Folke Schröter

H.L.S.
1982

Osterdamm 12 · 24983 Handewitt-Hüllerup
Telefon 0 46 08 / 62 87 · www.wolfscomputer.de

H.L.S.
1982

DACH-PROFIS
Stark &
Vervoort
GbR

Dachdeckerei • Fassadenbau • Bauklempnerei
Solartechnik • Asbestsanierung nach TRGS 519

Alter Kirchenweg 79 A · 24983 Handewitt
Tel. 0 46 08 / 60 82 09 · Fax 60 82 08

Neues aus dem Kindergarten Weding

Liebe Leser/in, draußen kann man, endlich, wieder Kinderstimmen hören! Nach der langen, kalten Zeit freuen wir uns, dass die Kinder wieder den Garten als Spielraum nutzen können.



Wunderbarerweise hat der Bauhof unsere Sandkästen aufgefüllt und unser neues Hoch Beet, (ein festliegender Trecker Reifen), mit Muttererde gefüllt. Im Kindergarten geht das Projekt Elemente, jetzt mit dem Thema „Erde“, weiter.



Was lebt in der Erde? (siehe Foto oben)
Die Kinder haben dazu Bohnen-Tagetes- und Calendula in Töpfen und kleinen Treibhäusern ausgesät und vorgezogen. Die Pflanzen werden jetzt nach und nach in das Hoch Beet oder in andere Be-



reiche des Gartens gepflanzt und sollen dort blühen und viele Insekten anlocken. Ein Aquarium für den Kindergarten Herr Stephan, Vater zweier Mädchen im Kindergarten und in der Vorschule hatte eine tolle Idee, die er auch gleich in die Tat umgesetzt hat. Er hat mit den Kindern ein Aquarium für Fische und einen Molch eingerichtet.



Jeden Morgen geht es nun zuerst zum Aquarium um zu sehen, was die Tiere machen.

Besuch im Garten 2000: Ein ganz herzlicher Dank geht an die Betreiber des Gartens 2000. Einen ganzen Vormittag haben sich die Mitarbeiter/Innen Zeit genommen um die Kinder durch die Anlage zu führen und Fragen zu beantworten. Als Höhepunkt durfte



jedes teilnehmende Kind eine Blumen Ampel mit Erdbeerpflanzen bepflanzen. Das wird eine reiche Ernte geben!

Boysday 2013:

Am 25. April gab es die Attraktion im Kindergarten. Es war Boysday- ein Tag, der Jungen die Möglichkeit geben soll, in typisch Weibliche Berufe reinzuschnuppern. Jannik Gabriel hat die Kinder begeistert! (siehe Bild unten)

Kindermund aus dem Wedinger Kindergarten:

Gespräche zum Thema Erde: Kinder pflanzen mit Martina Scholz (Erzieherin in der roten Gruppe) selbst gezogene Pflanzen ins Hochbeet. Du, Martina (Erzieherin) wie heißt die Pflanze? Kapuzinerkresse, antwortet die Kollegin. „Und was macht man damit?“, kommt die nächste Frage. „Na, Cappuccino natürlich“, antwortet ein anderes Kind. Klar, was auch sonst!



**Ergotherapie & Logopädie
in Weiche**
Bettina Hühnen
24941 Flensburg · Jägerweg 16
Tel.: 0461 - 3189944

Fachbetrieb für Einblasdämmung
Frank Feddersen
Maurermeister • Gebäudeenergieberater
Tel. 04606-96 52 66 Mobil 0171-75 795 13
Energieberatung * Thermographie
Energetische Gebäudesanierung
www.luftsichtdaemmung.de

Unsere nächsten Termine:
Zu allen Veranstaltungen sind alle, die Zeit und Lust haben, sehr herzlich eingeladen!

6. Juni 19.00 Uhr im Freizeitheim Weding. Lesung von und mit Antje Bostelmann, aus ihrem neuen Buch: „Glückliche Krippenkinder“

der“ Antje Bostelmann ist ausgebildete Erzieherin und Künstlerin. Sie ist Mitgründerin der KLAX Krippen- und Kindergärten, die überregional in Deutschland und Schweden als Bildungsträger bekannt geworden sind. Als dreifache Mutter und zweifache Großmutter kennt sie die hohen Erwartungen an Krippe, Kindergarten und Schule aus eigener Erfahrung – und weiß als Pädagogin, worauf es ankommt. Eine interessante und kurzweilige Lesung im Duo mit Xenia Frenkel, Journalistin und Autorin. Eintritt 3,00€ / Getränke können erworben werden.

15. Juni 15.00 – 18.00 Uhr. Sommerfest im Wedinger Kindergarten. Es gibt viele Spielaktionen für Kinder. Für Kaffee und Kuchen wird gesorgt.

20. Juni 19.00 Uhr. Schultüten basteln mit Martina Scholz (hier im Wedinger Kindergarten). Kosten pro Schultüte ab 12,50€ je nach Material.

7. Sept. 14.00 – 17.00 Uhr. Flohmarkt im Wedinger Kindergarten! Es werden noch Verkäufer, Helfer und Sponsoren ge-

sucht. Näheres unter: kigafloma.jimdo.com/ (ohne www.!)
26. Oktober 17.45 Uhr. Laternelaufen mit der freiwilligen Feuerwehr Weding.

Heike Hoppe und Mitarbeiterinnen

Buchpräsentation mit Antje Bostelmann



FÜR ELTERN & PÄDAGOGEN



Donnerstag, 06. Juni 2013 um 19 Uhr

Lesung mit anschließender Diskussionsrunde
Freizeitheim in Weding
Schulstr. 15
24976 Handewitt
Telefon: 04630 - 5315
kindergarten-weding@gems.de
Der Eintritt ist gratis
j.f. 100-000000

Suppentopf und Butterbrot

Suppen für Ihr Richtfest oder Polterabend

0,75 ltr, inkl. Baguette und Lieferung ab 3,40 Euro p.P

Alle Infos unter:
0461-840 39 10
0151-46 50 1491
hartmut-dohm@versanet.de

Therapiehaus Handewitt

Praxis für **Logopädie**
Inke Rupprecht

Wiesharder Markt 21
24983 Handewitt
Tel. 04608 - 60 81 80
Fax: 04608 - 60 81 81

Ergotherapie
Anke Petersen

www.therapiehaus-handewitt.de

Reisebüro am Mühlental
www.reisebuero-weiche.de

Wir freuen uns auf ihren Besuch!

Husumer Str. 308
24941 Flensburg-Weiche
Tel. 0461-9401540

Haus der Harmonie

... Ankommen, Fallen lassen, Wohlfühlen ...
Klassische Kosmetik, Naturbehandlungen & Natur Decocosmetik und vieles mehr

Kosmetikstudio-Babsi
Tel: 04630-5320 - www.kosmetikstudio-babsi.de
Ich freue mich auf Ihren Anruf

PRAXIS FÜR LOGOPÄDIE
MARCUS KÖHLER

SYLTER STR. 3
24941 FLENSBURG-WEICHE
TEL. 0461 - 97 89 89 3

ADS-Kindergarten Jarplund: Ausflug zur SBV- Obstwiese

Am 17. April 2013 startete die Gruppe von Kerstin Loeck und Christa Lippold aus dem ADS-Kindergarten Jarplund mit dem Bus nach Flensburg in den Stadtteil Fruerlund. Wir wollten dort die SBV- Obstwiese besuchen! Die über 3000 qm große Wiese wurde vom Selbsthilfe Bauverein (SBV) angelegt, es befinden sich dort verschiedene Obstbäume und zwei Insektenhotels. Neugierig spazierten wir, mit einem kleinen Picknick im Gepäck, von der Bushaltestelle zur Obstwiese, dort wurden wir von den Mitar-

beitern des SBV 's herzlich begrüßt. Zuerst wurde die Wiese erkundet, die Kinder liefen von Baum zu Baum, rollten sich im Gras und begutachteten die Insektenhotels. Nachdem wir uns einen Überblick verschafft hatten, wurde in einer gemütlichen Holzhütte gepicknickt. Gut gestärkt wollten wir mit unseren Erkundungen fortfahren, zum Teil mit Lupen bewaffnet ging es auf Insektensuche! Wir waren erfolgreich, es wurde eine Kellerassel-Familie, grüne Insekten und Spinnen gefunden! Die Kinder be-



trachteten auch nochmal ganz genau die Obstbäume und wollten wissen, welche Obstsorten daran wachsen! Der Geruchssinn kam auch noch zum Einsatz, es wurde am Gras geschnuppert, mit der Feststellung, dass die Gräser unterschiedlich riechen und vielleicht doch „Heilkräuter“ sein könnten? Kurzerhand wurden ein paar „Kräuter“ mitgenommen, vielleicht kann man daraus ja einen „Erkältungstee“ machen, ein paar Kinder waren davon überzeugt!!! Für uns stand ganz schnell fest, das wir im

Herbst sehr gerne nochmal wiederkommen möchten und uns die Bäume mit reifen Obst anschauen möchten! Die Zeit verging sehr schnell und zum Abschied gab es noch Geschenke, das war eine sehr schöne Überraschung, über die wir uns sehr gefreut haben! Wir möchten uns nochmal ganz herzlich bei den SBV- Mitarbeitern Torsten von Guionneau, Rene Markewitz und Patrick Schulte-Heuthaus für die nette Betreuung bedanken!

Kerstin Loeck ADS- Kindergarten Jarplund

KUTZ



Elektrotechnik

- Elektroinstallation
- Reparaturen
- Datenvernetzung
- Industrietechnik
- Beleuchtungsanlagen
- Schaltanlagenbau
- Alarmanlagen
- Videoüberwachung

Inh. Klaus Kutz
 Heideland 4 • 24976 Handewitt OT Weding
 Tel. 0461-91184 • Fax 0461-93083
 E-Mail: info@kutz-elektrotechnik.de

Besuchen Sie uns im Internet unter www.kutz-elektrotechnik.de

Für Sie persönlich vor Ort

GUTSCHEIN

- Was ist meine Immobilie wert?
- Welche Möglichkeiten bietet der aktuelle Immobilienmarkt?

Unverbindliche Erstberatung gratis!

Ich freue mich auf Ihren Anruf!
 Matthias Fehlberg, Tel. 04608/902575



R&V Immobilien eG

VERKAUF • VERMIETUNG • VERWALTUNG
www.vr-immobilien-nord.de, fehlberg@vr-immobilien-nord.de

im Hause der Raiffeisenbank eG in Handewitt, Hauptstraße 11



5% Rabatt auf Autowäschen!

...bei Zahlung mit der WIKING Kundenkarte
 (Angebote und Rabattaktionen ausgenommen)

2 x in Flensburg | www.wiking-tank.de 

ADS-Kindergarten Jarplund: Pusten - Trösten - Pflaster drauf...

... Erste Hilfe Kurs im Kindergarten Jarplund: erst die Kinder - dann die Eltern.

Es ist Sommer und es ist heiß. Die Kinderspielen im Garten. Die Bienen summen in den Blumen. Die Kinder haben Durst. Getränke stehen auf dem Gartentisch. Plötzlich ein Schrei. Die Mutter läuft in den Garten. Ein Kind weint hysterisch und zeigt in größter Angst und unter sichtbar großen Schmerzen auf seinen Hals. Der ausgekippte Saftbecher liegt zu seinen Füßen. Minuten werden entscheiden, ob das Kind überleben wird.

Nur noch schemenhaft und immer mit angstgeweiteten Augen erinnert sich die Mutter später an diese Situation. Sie hat richtig reagiert. Notruf, Kühlung, Trösten. Aber was wäre passiert, wenn der Notarzt nicht so schnell gekommen wäre? Hätte sie gewusst, wie sie im schlimmsten Fall reagieren kann?

Hätten sie es gewusst, die sie diese Zeilen lesen?

Pusten - trösten - Pflaster drauf -

ein Spruch, den die Kleinen im Kurs gelernt haben - leider ist es nicht immer so einfach. Wir wissen es alle und hoffen, dass nichts Schlimmes mit unseren Kindern passiert.

Etlliche Eltern, die ihre Kinder im Kindergarten Jarplund betreuen lassen, wollten nicht in Unkenntnis darüber bleiben, welche Gefahren bei einem Insektenstich in den Hals bestehen und welche Maßnahmen dies erfordert. Wir nahmen das Angebot vom DRK und vom Kindergarten wahr und wollten hören, was bei Verbrennungen, bei Ertrinkungsunfällen, bei Fieberkrämpfen und anderen Unfällen zu tun ist. Situationen, die man niemals erleben möchte, wurden besprochen und erläutert. Was mache ich, wenn mein Kind bewusstlos ist? Wie war noch mal die Herzdruckmassage? Wie oft und wie tief muss man auf den Brustkorb drücken? Der engagierten Referentin vom DRK, Frau Sandra Liedner, haben wir es zu verdanken, das wir Eltern wieder etwas schlauer ge-

worden sind und hoffentlich im Notfall richtig handeln.

An 2 Abenden im März fanden sich viele Eltern und auch Erzieher ein, die Frau Liedner jeweils fast 2 Stunden aufmerksam zuhörten und Fragen stellten. Frau Liedner, die bereits mit zwei weiteren Helfern des DRK den Erste Hilfe Kurs mit den Kindern des Kindergartens einige Tage vorher durchgeführt hat, hob hervor, dass diese Kurse dazu beitragen sollen, dass sowohl Kinder als auch Erwachsene vor allem ohne Angst so einer Situation gegenüberstehen können.

In ihrer sympathischen Art stellte Frau Liedner sehr nüchtern verschiedene Notfälle nach und vermittelte uns den Eindruck, dass auch wir Herr der Lage sein würden, wenn es notwendig wäre. Ein wenig glauben wir das jetzt auch.

Betont werden muss an dieser Stelle noch, dass Frau Liedner und viele andere Helfer, ihre Freizeit opfern, um andere Menschen sozusagen Hilfe zur Selbsthilfe zu

geben. Trotz Vollzeitjob und Kindern stellt Frau Liedner ihre kostbare Zeit zur Verfügung. Sogar die lebensgroße Puppe, an der wir kleinere Übungen durchführen konnten, wurde von Frau Liedner mit Sachen ihrer eigenen Kinder eingekleidet. So viel Engagement und Hingabe verdient höchste Anerkennung.

Die Kurse waren kostenlos. Mit einer kleinen Spende haben die Eltern ihrer Dankbarkeit gegenüber Frau Liedner Ausdruck gegeben.

Wir hoffen sehr, dass sowohl Kinder als auch Eltern weiterhin von dieser tollen ehrenamtlichen Arbeit von Frau Liedner und anderen Mitarbeitern des DRK profitieren können. Wirklich gerne sehen wir alle im kommenden Jahr wieder und hoffen, dass es keine Notfälle gibt und bis dahin hauptsächlich Folgendes hilft: Pusten - Trösten - Pflaster drauf.

Vielen lieben Dank für ihre Zeit. Die Kindergarteneltern vom Kindergarten Jarplund.



Zimmerei
Dierk Falkenhagen

Dachstühle ■ Innenausbauten
Wintergärten ■ Altbausanierung

Heideland Süd 19 ■ 24976 Handewitt OT Weding
Tel. 04 61 / 97 90 31 ■ Fax 9 90 31

Zimmer und Ferienwohnungen



Ferienhof Budach
Wanraiweg 50 · 24976 Handewitt OT Jarplund
Tel. 04630-818 · www.ferienhof-budach.de



Shell Heizöl
Shell Diesel · Shell Schmierstoffe

THOMSEN
☎ 0461 / 903 110



Kirchengemeinde Oeversee-Jarplund

Wir sind für Sie erreichbar:
Pastorin Reinhild Koring: mittwochs von 18-19 Uhr im Büro an der Dietrich-Bonhoeffer Kirche unter 0461-979500.
Zu allen anderen Zeiten unter Tel. 04608-6088096 Gemeinsekretärin Ines Matho in unserem Kirchenbüro in Oeversee: montags und freitags von 9.00 – 12.00 Uhr / donnerstags 16-18 Uhr, Tel. 04630/93237

Gottesdienste in der Dietrich Bonhoeffer Kirche Jarplund
So. 2.6., 10 Uhr:
Gottesdienst
(Pastorin Reinhild Koring)
Mi. 5.6., 19 Uhr:
Gottesdienst mit Begrüßung und Anmeldung der neuen

Konfirmanden
(Pastorin Reinhild Koring)
So. 16.6., 10 Uhr:
Gottesdienst
(Pastorin Reinhild Koring)

Unsere Gemeindegemeinschaft

Die Gemeindegemeinschaften werden am 1. und 3. Mittwoch im Monat um 15 Uhr im Gemeindehaus in Oeversee angeboten. Auch alle Jarplunder sind herzlich eingeladen, an diesen Zusammenkünften teilzunehmen. Bei Bedarf fährt ein ehrenamtlicher Fahrdienst um 14.45 Uhr vom Parkplatz der Dietrich Bonhoeffer Kirche. Um besser planen zu können, wie viele Autos bereit stehen sollen, bitten wir diejenigen, die

eine Mitfahrgelegenheit nach Oeversee wollen, im Kirchenbüro in Oeversee kurz Bescheid zu geben.

Die nächsten Termine sind:

19. Juni: Fahrt ins Blaue
Bitte vorher bei Anke Gellert anmelden Tel. 04638-478
Pilgern um den Sankelmarker See am 21. Juli: Wir laden wieder herzlich ein zum Pilgern um den Sankelmarker See. 5.30 Uhr Treffen am Parkplatz „Kiek in“, 7.00 Uhr Andacht in der St. Georg Kirche. Anschließend gibt es ein gemeinsames Frühstück, bei gutem Wetter vor der Kirche, sonst drinnen. Anmeldungen bitte bis zum 18. Juli im Kirchenbüro.

Im Gemeindehaus treffen sich unsere Gruppen:

Kinder, Kirche, Spiel und Spaß (4-9 Jahre), donnerstags 15-16.30 Uhr.

Teens Club (10-13 Jahre), donnerstags 17-18.30 Uhr im kleinen Raum.

Chill out Lounge (ab 13 Jahre), mittwochs 18-20 Uhr

Kaffee und mehr... Frauen im Gesprächsdienstag 1x monatlich. Termine bitte erfragen bei Pastorin Koring unter Tel. 04608-6088096

Frauenkreis:

Für Damen jeden Alters alle 14 Tage dienstags von 14.30 bis 17.30 Uhr (Leitung: Annemarie Manusch)

Förderverein „Kirchengemeinde-Zentrum-Weding e.V.: Eine neue Tradition in Weding

Die Pastoren Wolfgang Drews und Hans-Jürgen Friedrichsen hatten für den Gründonnerstag etwas

Neues hier in Weding geplant. Im Freizeitheim sollte ein Tischabendmahl stattfinden. Jeder Besucher sollte nach Möglichkeit etwas zum Essen mitbringen, für Getränke und Brot wurde gesorgt. Dazu wurde das Freizeitheim mit

Unterstützung des Fördervereins „Kirchengemeinde – Zentrum – Weding e.V.“ hergerichtet. Für wie viele Besucher sollten wir decken? Kommen mehr als 20? Dirk Urban, Vorsitzender des Fördervereins, tippte auf 80. So wurde dann schließlich für 40 Personen gedeckt, doch strömten bis kurz vor Beginn der Veranstaltung mehr und mehr Gemeindeglieder



aus Handewitt und Weding ins Freizeitheim. Wir mussten immer neue Tische und Stühle hinzustellen und eindecken, so dass alle 78 Gäste Platz fanden. Nun konnte das Abendmahl beginnen. Bei dieser Gelegenheit wurde unser neues Abendmahlgeschirr, das uns die Eheleute Rehder gespendet hatte, eingeweiht. Die mitgebrachten Speisen

waren sehr vielfältig und somit für jeden Geschmack etwas dabei. Musikalisch wurde der Abend durch eine Harfenspielerin begleitet.

Am Ende waren alle sehr angehen von dem schönen und besinnlichen Abendmahl der besonderen Art und wünschten sich eine Fortsetzung im nächsten Jahr.

Die Gemeindeverwaltung bittet um Ihre Mithilfe: Einheitlicher Europäischer Zahlungsraum SEPA

Mit der Einführung des Einheitlichen Europäischen Zahlungsraumes SEPA ändern sich zum 01. Februar 2014 die Bedingungen für den Zahlungsverkehr. Wie bereits der Presse zu entnehmen war, müssen alle Bankkunden zum vorgenannten Termin die europaweit gültige IBAN verwenden.

Welche Auswirkungen hat die Einführung des neuen Zahlungsverkehrs?

Für Sie als Privatperson ändert sich nicht viel. Sie müssen sich an geänderte Formulare und einen neuen Aufbau der Bankverbindung gewöhnen. Die Ausweisung Ihrer IBAN und BIC erfolgt schon seit geraumer Zeit jeweils auf Ihren Kontoauszügen. Wenn Sie ab dem 01. Februar 2014 den Betrag aus dem Abgabebescheid oder einer Rechnung per Überweisung begleichen möchten, geben Sie anstelle der bisherigen Kombination aus Bankleitzahl und Kontonummer die IBAN an. IBAN und BIC finden Sie auf jedem Bescheid und jeder Rechnung.

Aber was ist nun mit dem bisherigen Lastschriftverfahren?

Auch mit der Einführung des europaweit einheitlichen Zahlungsverkehrs wird es weiterhin ein Lastschriftverfahren geben. Die bisherige Einzugsermächtigung wird künftig durch das Mandat ersetzt. Für die Mandate schreibt der Gesetzgeber eine Reihe von Pflichtangaben vor, so dass von allen Steuerpflichtigen, die auch zukünftig Ihre Steuern und Abga-

ben im Wege des Lastschriftverfahrens abbuchen lassen möchten, die Einreichung eines solchen Mandates erforderlich ist. Wir bitten um Ihr Verständnis, dass die Erteilung eines solchen Mandates an rechtlich formelle Vorgaben geknüpft ist, die die Verwaltung nicht zu vertreten hat, aber an die sie sich halten muss.

Bitte beachten Sie unbedingt, dass...

- ... eine Erteilung nur noch im Original anerkannt werden kann (bitte reichen Sie keine Ermächtigungen per Fax oder Email ein. Auch telefonische Abbuchungserteilungen können nicht entgegengenommen werden)
- ... das Formular vollständig ausgefüllt und unterschrieben ist (auch das Feld des Datums ist ein Pflichtfeld, da mit dem Zeitpunkt der Unterzeichnung Fristen zu laufen beginnen).
- ... Sie tatsächlich nur noch Ihre IBAN und BIC im Mandat angeben (Vordrucke, die mit bisheriger Kontonummer und Bankleitzahl gefüllt werden, sind nicht wirksam).

Auf der Folgeseite finden Sie einen entsprechenden Vordruck für die Erteilung eines solchen Mandates, das Sie bitte unter Berücksichtigung der formellen Voraussetzungen hier wieder im Original einreichen. Künftig ist geplant, Ihnen den Vordruck auch auf der Homepage der Gemeindeverwaltung als Download zur Verfügung zu stellen.

Was sollen die hohen Anforderungen an die Einreichung eines Mandates?

Bürger und Bürgerinnen, die der Verwaltung ein Mandat erteilen, gewinnen durch SEPA vor allem mehr Sicherheit. Die strengeren Regeln für Lastschriften helfen mithin vor allem Ihnen. Das neu einzuführende Verfahren sichert Ihnen zu jedem Zeitpunkt größtmögliche Transparenz und in Zweifelsfällen haben Sie gestärkte Widerspruchsrechte. Jede Abbuchung muss die Gemeinde künftig vorher ankündigen. Diese Ankündigung erfolgt in der Regel per Bescheid. Die Einführung des neuen Zahlungsverkehrs zieht somit nach sich, dass zu Beginn des Jahres 2014 jeder Pflichtige wieder einen Abgaben-Bescheid mit den neuen notwendigen Angaben erhält. Beachten Sie bitte unbedingt, ob Ihr Bescheid mit Dauerwirkung erlassen wird. Bei Bescheiden mit Dauerwirkung erfolgt dann erst wieder eine neue Bescheidung, wenn Änderungen eintreten!

Künftig ist die Gemeinde durch eine sogenannte Gläubiger-Identifikationsnummer eindeutig zu erkennen und jedes erteilte Lastschrift-Mandat erhält zusätzlich eine Referenz. Beide Angaben finden sich später auch auf Ihrem Kontoauszug wieder. Zur Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie bei jeder Abbuchung Gläubiger-Identifikationsnummer und Mandatsreferenz mit den Angaben auf der Ankündigung (Bescheid) vergleichen.

Fazit:

Für eine zeitnahe Rückgabe der Mandate ist Ihnen die Verwaltung sehr dankbar, da alle Änderungen elektronisch zu erfassen bleiben. Ferner weist die Gemeinde darauf hin, dass es mit der Einführung des neuen Zahlungssystems keine kurzfristigen Abbuchungen mehr geben wird, da Vorlaufzeiten für die Ankündigung über die Abbuchung, sowie die Einreichung von Lastschriftdateien bei der Bank einzuhalten sind. Wer seine Steuern und Abgaben ab 2014 weiterhin abbuchen lassen möchte, sollte jetzt bereits etwas tun! Für die Beantwortung von SEPA-Fragen, die Annahme der Lastschriftmandate oder die Unterstützung beim korrekten Ausfüllen der notwendigen Mandate stehen Ihnen Frau Hansen aus dem Steueramt, Zimmer 3 (Tel. 04608/904021) und Frau Petersen aus der Finanzbuchhaltung (Gemeindekasse), Zimmer 4 (Tel. 04608/904019) gerne zur Verfügung.

Die Verwaltung bedankt sich bereits im Vorwege für Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung bei der Umstellung auf den neuen Zahlungsverkehr!

Auf der nächsten Seite finden Sie den Vordruck zum Ausschneiden



Haus der Harmonie
... Ankommen, Fallen lassen, Wohlfühlen ...
Klassische Kosmetik, Naturbehandlungen & Natur Decokosmetik und vieles mehr
Kosmetikstudio-Babsi
Tel: 04630-5320 - www.kosmetikstudio-babsi.de
Ich freue mich auf Ihren Anruf



Praxis für Podologie
Sylvia Bronny-Nissen
- keine Kassen -
Gönnen Sie sich eine Fußpflege...
...bei Problemen an den Füßen, zum Verschönern oder einfach zum Verwöhnen!
Kirchenweg 2 · 24976 Handewitt OT Jarplund · Tel. 04 61 - 97 97 88

SEPA-Lastschriftmandat

Gemeinde Handewitt
-Der Bürgermeister-
Hauptstraße 9
24983 Handewitt



Gläubiger-Identifikationsnummer: DE37ZZZ00000021322
Mandatsreferenz: _____ wird noch separat mitgeteilt

Ich ermächtige / Wir ermächtigen die Gemeinde Handewitt,

folgende wiederkehrende Zahlungen:

- | | | |
|---|---|--|
| <input type="checkbox"/> Grundsteuer B | <input type="checkbox"/> Hundesteuer | <input type="checkbox"/> Grundsteuer A |
| <input type="checkbox"/> Kindergartengebühren | <input type="checkbox"/> Betreute Grundschule | <input type="checkbox"/> Miete |

von meinem / unserem Konto mittels SEPA-Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein / weisen wir unser Kreditinstitut an, die von der Gemeinde Handewitt auf mein / unser Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.

Hinweis: Ich kann / Wir können innerhalb von 8 Wochen - beginnend mit dem Belastungsdatum - die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten hierbei die mit meinem / unserem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Ich stimme / wir stimmen einer Verkürzung der Vorabankündigung auf 3 Tage vor Fälligkeit (Belastungsdatum) zu. *(wenn nicht, bitte streichen)*

Az. des Steueramtes (siehe Abgabenbescheid): 05 / ____ - ____ - ____ / ____

Angaben zum Zahlungspflichtigen (Kontoinhaber):

Name/n, Vorname/n: _____
Straße, Hausnummer: _____
Postleitzahl und Ort: _____
Telefonnummer (tagsüber): _____
E-Mail: _____
Kreditinstitut: _____

IBAN (siehe Kontoauszug) DE ____ | ____ | ____ | ____ | ____ | ____
BIC (8 oder 11 Stellen) _____ | ____

Ort und Datum (Angabe ist erforderlich!)

Unterschrift/en des/r Kontoinhaber/s

Den ausgefüllten Vordruck bitte **nicht** faxen oder mailen! Das erteilte Mandat ist nur im Original wirksam.



GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

GONG

Handewitter Oberstufe: Die Genehmigung ist da

Schulleiter Andreas Pawellek schließt im neuen „Haus 3“ der Handewitter Gemeinschaftsschule einen Klassenraum auf. Noch ist er weitgehend leer, doch ab dem 5. August sollen an dieser Stelle die Schüler unterrichtet werden, die 2016 zu den Handewitter Pionier-Abiturienten gehören wollen und sich für das gesellschaftliche Profil mit dem Geschichtsschwerpunkt entschieden haben. Gleich gegenüber ein zweiter Klassenraum, der ab Sommer die zweite Hälfte der neuen gymnasialen Oberstufe beherbergen soll: das naturwissenschaftliche Profil. „Wir starten definitiv im Sommer. Wir haben das Zugeständnis, die ersten Jahre unter der Mindestzahl von 50 Schülern bleiben zu dürfen“, erklärt Andreas Pawellek mit überzeugenden Worten. In der Bevölkerung herrschte

indes lange eine gewisse Verunsicherung. Die Gerüchteküche brodelte. Ob bewusst von Dritten lanciert oder von einem fehlenden formalen Akt befeuert – das bleibt dahingestellt. Zumindest war die offizielle Genehmigung wochenlang angekündigt, ließ aber auf sich warten. „Wenn ich in Kiel anrufe“, lächelte Andreas Pawellek stets mit Zuversicht, „heißt es immer: Sie kommt.“ Die Verzögerung schien damit zusammenzuhängen, dass im Ministerium juristisch alles wasserdicht abgeklopft werden musste. Nicht jeder Landespolitiker beobachtete die Einrichtung von Sekundarstufen II an Gemeinschaftsschulen mit Begeisterung. Mitte Mai endlich die Erlösung: Das offizielle Schreiben aus Kiel war eingetroffen. „Es sind nur vier Seiten“, sagt Dr. Arthur Chris-



Die Genehmigung ist da: Freude in der Gemeinschaftsschule

tiansen, „aber sie bringen eine zentralörtliche Funktion nach Handewitt und zeigen, dass wir acht Millionen Euro richtig investiert haben.“

Die lange Zeit fehlende Formalie schlug sich bei den 50 in Handewitt vorliegenden Bewerbungen nieder. Als Antwort gab es stets eine „Aufnahme-Bestätigung“ – mit dem Vorbehalt der formalen Oberstufen-Genehmigung seitens des Ministeriums. Andreas Pawellek geht davon aus, dass aufgrund dieser einschränkenden Worte der eine oder andere sich doch für eine andere Schule entschieden hat. Um auf der „sicheren Seite“ zu stehen. Nichtsdestotrotz: Die Vorbereitungen für die Sekundarstufe II laufen auf Hochtouren.

Inzwischen trudeln regelmäßig Einladungen zu besonderen Dienstversammlungen ein: für alle Schulleiter in Schleswig-Holstein, die eine Gemeinschaftsschule mit Oberstufe betreiben. Außerdem sind Handewitt schon 3,5 Planstellen zuerkannt worden, drei der vier gymnasialen Lehrkräfte bereits gefunden. Wie viele Schüler am 5. August aber wirklich aufschlagen werden, ist der berühmte Blick in die Glaskugel. Die beiden neuen elften Klassen könnten klein ausfallen. „Wir werden eine überschaubare Sekundarstufe II mit einer sehr individuellen Betreuung haben“, verspricht Andreas Pawellek. „Das wird eine lernintensive und persönliche Oberstufe.“ (ki) ■

Haardesign Handewitt

Jetzt exklusiv bei uns!

PAUL MITCHELL
PROFESSIONAL HAIR COLOR

Hauptstr. 17 · 24983 Handewitt · Telefon 0 46 08 / 61 44

Ihre Handewitter Badgestalter
...alle Gewerke aus einer Hand!

Komplettbäder - Bad-Shop - Bad Ausstellung

H.L.S. e.V. 1992

Öffnungszeiten
Mo. - Fr. von 9.00 - 12.00 Uhr
und Mo. - Do. von 15.00 - 17.00 Uhr

Bäder Studio

GB GEBR. BECKMANN GmbH +Co.KG

Werkstraße 4 · 24983 Handewitt
Kostenloser Badcheck unter 04608/ 333
www.Badgestalter-Handewitt.de

Industriestraße · 24963 Tarp im Famila Markt
Tel. 04638/8997926

Schottweg · 24944 Flensburg im Famila Markt
Tel. 0461/31557946

Wiesharder Markt 3 · 24983 Handewitt
Tel. 04608/6532 · Fax: 04608/972743

Inh. Melanie Becker
BLUMEN & PFLANZEN
Paradies

H.L.S. 1992

My Design-Couture

Marlen Holthusen
Schneidermeisterin

Ringstraße 34a · 24983 Handewitt/Ellund
Tel. + Fax 0 46 08 - 10 42
www.designermode-holthusen.de

GRFV Handewitt: Erste Erfahrungen in der Königsdisziplin des Reitsports



Oben: Can Yalim beim Springreiten
Unten: Ann Marschall im Gelände-Parcours



Nach Terminverschiebungen wegen des langen Winters konnte am 14. April endlich das Vielseitigkeitsturnier des GRFV Handewitt durchgeführt werden. Es war das erste der landesweiten Serie um den Rosemarie-Springer-Preis des Vereins zur Förderung des Vielseitigkeitsreitens. Dazu gehören die Disziplinen Dressur, Parcours-Springen und Geländereiten über feste Hindernisse.

Das Turnier in Handewitt richtet sich an den Reiternachwuchs. Ein Trainingstag bereitet die Turnier-Teilnehmer auf die Prüfungen vor. Viele der oft sehr jungen Reiter, die in Handewitt ihre ersten Erfahrungen in der Königsdisziplin des Reitsports gemacht haben, starten später in den Klassen A, L und höher. Die Dressur gewann Max Käber auf „Best Dondolo“ (St. Peter Ording, WN 7.2). Celina Klesse

(Süderlügum) siegte mit „Cinderella“ sowohl im Gelände (WN 7.0) als auch in der kombinierten Wertung (26,9 P.). In der Klasse E behauptete sich Janna Wiedmann (Gr. Buchwald) mit „Jolly for Joy“ beim Springen (WN 7.9). Martha Bekker (Fehmarn) dominierte mit „Castor“ in der Dressur (WN 8,2) und im Gelände (WN 9.0) und hatte auch in der kombi-

nierten Wertung mit 32,8 Punkten die Nase vorn.

Die Reiter des GRFV Handewitt landeten im Mittelfeld. Ann Marschall erreichte in der Dressur (WN 7.3) den sechsten, im Springen (WN 6.5) den neunten, im Gelände (WN 7.3) den siebten und in der kombinierten Wertung (27,8 P.) den sechsten Platz. Anja Yalim belegte in der Dressur (WN 6.0) den achten, im Gelände (WN 6,7) den zehnten und im Springen den 14. Rang. In der kombinierten Wertung tauchte sie an zwölfter Stelle (22,4 P.) auf.

Heinz Schukat ■



Die drei jungen Reiterinnen Maja, Hanna und Alina und deren Ausbilder gratulierten Lorenz Heinrich Stotz, Ehrenmitglied des GRFV Handewitt, zu seinem 88. Geburtstag. Pferde spielten in seinem Leben eine große Rolle. Erst als Arbeitstiere und Ringreitpferde, dann – als die Zeit der Huftiere in der Landwirtschaft zu Ende ging – als Sportpferde für seine Kinder. Wenn auch schon manche Erinnerungen schwächer bei ihm geworden sind, an „Max“ und „Moritz“ und ans G-Pony „Castelli“ konnte er sich noch recht lebhaft erinnern. Selbst eines der Vereins-Ponys kannte er mit Namen. Über den Besuch freute er sich sehr. Lorenz Heinrich Stotz: „Das war eines der besten Geburtstagsgeschenke.“

Nutzen Sie besser gleich unsere Dienstleistungen:

- ✓ Wartungs- und Verschleißreparaturen für alle Marken
- ✓ Klimaanlage service
- ✓ Euromobil/ Ersatzwagen
- ✓ Volkswagen Mobilitätsgarantie
- ✓ Reifenservice und -einlagerung inkl. Reifengarantie
- ✓ großes Zubehörsortiment
- ✓ Achsvermessung
- ✓ Glasreparatur



Würde man zweitklassigen Service nur immer so schnell erkennen.

Direkt Express Handewitt

Scandinavian Park 10 - 24983 Handewitt - Tel. 04608/97 16 590
info@volkswagen-handewitt.de - www.direkt-express-handewitt.de



Direkt Express

TSV Jarplund-Weding und SG Oeversee-Ja-We.: Neues aus der Handball-Sparte

Der SG-Vorstand, unsere Frauen I (SH-Liga), Männer I (Landesliga), der Jugend-Handball-Förderkreis bedanken sich für die großartige Unterstützung in der Saison 2012/13.

Ohne euch Sponsoren, Helfern, Fans, den beiden Gemeinden, „Hallenwischern“, Hallensprecher Kay Troitier und treuen Anhängern, wäre die Saison nur halb so schön geworden.

Erwähnen möchten wir auch die Kampfrichter Silke Hartwigsen, Manfred Thilo, Rainer Block, Kai Lööck vom KHV sowie Frank Seeger, Stefan Petersen und Lars Falkenhagen als Schiedsrichter. Übrigens: Schieris werden noch dringend gesucht. Auch Jugend-

liche gegen kleine Entschädigung.

Wir lassen die Saison ausklingen und sehen im September zur neuen Saison in der Schauland- und Eekboomhalle wieder.

Hochzeitsnachrichten mal wieder: Unsere Mitglieder und Ex-Aktiven in Frauen II und Männer II Solveyg Wendt und Peter Petersen heiraten am 6.7.2013. Alles Gute Euch beiden, vom TSV-Vereinsbachrichten.

Unsere **Feld-Turnier-Erfolge:** Unsere A-Jugend (Trainer Waldemar Paciorek) und unsere B-Jugend (Trainer Axel Jung) erreichten jeweils den 1. Platz in Lindewitt.

Zum **79. Scheersbergfest** vom 13. bis 16. Juni 2013 laden wir Euch herzlich ein.

Auch in diesem Jahr soll das Scheersbergfest wieder zu einem fröhlichen, lebendigen und vielseitigen Höhepunkt des Jahres werden und gleichzeitig einen interessanten Einblick in das sportliche und kulturelle Leben des Kreises Schleswig – Flensburg sowie in die Lebendigkeit und Vielfältigkeit der Vereine geben. Einer breiten Öffentlichkeit soll gezeigt werden, dass es Freude macht, aktiv zu sein und sich in einer Gemeinschaft zu engagieren. Neben dem vielfältigen attraktiven Programm, erwartet der Veran-

stalter auch in diesem Jahr wieder zahlreiche Gäste!

Das Zeltlager für die Kinder und Jugendlichen ist wie immer der attraktive Mittelpunkt des Scheersbergfestes. Es beginnt am frühen Freitagvormittag, dem 14. Juni 2013. Die maximale Teilnehmerzahl für das Zeltlager ist wie in den Vorjahren auf 1.000 Personen festgelegt.

Autoruf
Thordsen
0461
9 39 99
Funk-Mini-Car
Fahrten aller Art · Krankenfahrten (sitzend)
24976 Handewitt/Weding · Kirkwrahe 24

SCHRÖDER
Spielothek & Kneipe
Flensburger Straße 3a · 24976 Handewitt/Weding
Tel. 0 46 30 / 13 63 · Fax 0 46 30 / 13 64
► Sport-Liveübertragungen auf Großbildschirm!
► Billard- & Dart-Reservierung! ► Clubraum bis 30 Personen!



G R A F I K N I S S E N

Haben Sie Fragen zum
„Handewitter Gemeindeblatt“!?
Zur Verteilung, Redaktion oder Anzeigen!?
Rufen Sie mich an oder
schicken Sie eine Mail.

KIRCHENWEG 2
24976 HANDEWITT

TELEFON 0461 | 979787
INFO@GRAFIK-NISSEN.DE



Shell Heizöl
Shell Diesel · Shell Schmierstoffe

THOMSEN
0461 / 903 110



SG Oeversee-Jarplund-Weding: Die 1. Frauen-Mannschaft verpasst Vizemeisterschaft

Ende April ging es gegen HSG Reinfeld/Hamberge um viel: Der SG Oeversee-Jarplund-Weding hätte ein Punkt für die Vizemeisterschaft gereicht. Doch von Anfang an war der Wurm drin. „Man hat beiden Teams den Druck, der auf ihnen lastete, angemerkt“, meinte Oeversees Coach Torsten Eggebrecht. Nach dem 5:5 (15.) setzten sich die Gastgeber bis zur

Pause auf vier Tore ab, weil der SG-Rückraum einen schlechten Tag erwischt hatte. Nach dem Wechsel legte Reinfeld sogar fünf Tore vor. Erst danach wachten die Gäste auf. Eggebrecht stellte auf eine 5:1-Deckung um. „Langsam fanden wir zurück ins Spiel.“ Wencke Matzen fischte an der Spitze mehrere Bälle, die Gegenstöße saßen. Auch im Positions-

angriff lief es nun besser und der Rückraum wurde treffsicherer. Kurz vor Schluss hatte Oeversee den Ausgleich zum 20:20 erzielt. Doch dann kassierte das Team eine Zeitstrafe, so dass die Gastgeberinnen noch den Siegtreffer erzielten. „Wir sind natürlich sehr enttäuscht, dass es mit der Vizemeisterschaft nicht geklappt hat, aber das junge Team hat gut ge-

kämpft und noch viel vor sich“, sagte Torsten Eggebrecht.

SG Oeversee/JaWe: Hansen (5), K. Bruder, Burghardt (je 4), Schäfer, J. Bruder (je 2), Brodersen, Andresen, Matzen (je 1)

Von der Homepage www.sg-oev-ja-we.de haben wir diese Fotos unten und auf der nächsten Seite oben entnommen.



Zimmerei
Marc-Thomas **Ratai**

Ferdinand-Scheel-Ring 28
24976 Handewitt OT Jarplund
Tel.: 0461-3107248
Fax.: 0461-9097348
Mail: info@ratai.de

Meisterhaft
★★★★★

Holzbau • Trockenbau • Umbau • energetische Modernisierung • Holzterrassen

Glas-Thomsen GmbH

GLASEREI UND AUTOGLASEREI:

Reparatur- und Neuverglasungen
Isolierverglasung • Spiegel • Schleifarbeiten
Acrylgläser + Polycarbonate • Autoverglasungen
Lieferung von Autoscheiben

Heideland West 2 • 24976 Handewitt / OT Weding
Telefon 04 61-94 00 90 • Fax 04 61-94 00 91
info@glas-thomsen.de • www.glas-thomsen.de

Eaktiv markt
EDEKA

Öffnungszeiten:
Mo. - Sa. 7.00 - 20.00 Uhr,
So. 8.00 - 18.00 Uhr

Unsere Serviceleistungen:

Lieferung frei Haus • Ware in Kommission für Parties und Feste
Präsentkörbe in allen Preisklassen • Lotto/Toto-Annahme

E aktiv markt Neumann • Telefon 0461/979467 • Fax 0461/96958



KENNT MAN SICH?
WIR SIND DIE SPORTJUGEND.
AUßER DEM
KINDERZELTLAGER UND
MINIZELTLAGER
VERANSTALTEN WIR JEDEN
MONAT EINE AKTION. NOCH
NICHTS DAVON GEHÖRT?
DANN GEHT AUF UNSERE
HOMEPAGE ODER LIKED
UNSERE FANPAGE, DENN DORT
BEKOMMT IHR ALS ERSTES
ALLE INFORMATIONEN!



[HTTP://WWW.SPORTJUGEND-JAWE.DE](http://www.sportjugend-jawe.de)
[HTTP://WWW.FACEBOOK.DE/SPORTJUGEND.JAWE](http://www.facebook.de/sportjugend.jawe)

JUGENDWART: NATHAN ASGODOM KONTAKT: RUNE@SPORTJUGEND-JAWE.DE

Meisterbetrieb

Motthioz feyerabend

feyerabend

HEIZUNG - SANITÄR

Tel. 0 46 02 - 96 79 86

Munkwolstruper Weg 20 • Munkwolstrup



UMZÜGE
staats

Rahmenvertragspartner weltweit für
Bundeswehr und Auswärtiges Amt.

Beheizte Möbel-Container-
Lagerhallen (2.300 m²).
Tel. 0461 1446644

Philipp-Reis-Str. 16 • 24941 Flensburg
www.moebeltransport.com



Shell Heizöl
Shell Diesel • Shell Schmierstoffe

THOMSEN
☎ 0461 / 903 110

TSV Jarplund-Weding im Überblick

Vorstand:

Vorsitzender: Thore Feddersen
 stellv. Vorsitzender: Kay Trotier
 Kassenwart: Dirk Gehlhaar
 Schriftwartin: Silke Hartwigsen
 Sportwartin: Kirsten Jepsen
 Beisitzer: Runar Manusch
 Beisitzer: Marc Ratai
 Jugendwartin: Wiebke Boelck

Kontakt:

Postanschrift: Talweg 1a, 24976 Handewitt
 Internet: www.tsv-jarplund-weding.de
 E-Mail: info@tsv-jarplund-weding.de
 Telefon: 0461-8401775 (i.d.R. ab 19 Uhr, ggf. AB)
 Dirk Gehlhaar (Kassenwart, Mitgliederverwaltung)

Bankverbindung: Nord-Ostsee Sparkasse, Konto 19002543,
 BLZ 21750000

Mitgliedsbeiträge (monatlich) seit 01.01.2012:

Erwachsene: EUR 15,00 EUR
 Jugendliche unter 18: EUR 10,00 EUR
 Familien (Eltern mit Kindern unter 18): EUR 25,00 EUR
 Eltern-Kind-Turnen EUR 13,00 EUR
 Passive: EUR 5,00 EUR
 Sportjugend (ausschließlich) EUR 0,00 EUR
 Die Mitgliedsbeiträge werden quartalsweise per Lastschrift eingezogen.

Sportangebote:

Handball (SG Oeversee Jarplund-Weding) • Fußball (FC Wiesharde e.V.) • Badminton • Basketball • Tischtennis • Gymnastik • Allgemeine Fitness • Aqua Fitness • Walking • Wirbelsäulengymnastik • Kinderturnen • Eltern-Kind-Turnen • Sportjugend

Trainingszeiten und Ansprechpartner finden Sie unter www.tsv-jarplund-weding.de sowie www.fc-wiesharde.de und www.sg-oev-ja-we.de

SG OEVERSEE-JARPLUND-WEDING - Der Vorstand

SG-Leiter	Frank Seeger	Tel: 0171 / 3230320	
Handballobmann Senioren	Reiner Sieck	Tel: 0461 / 5058154	
Handballobmann Jugend	Kay Trotier	Tel: 0175 / 4635350	jugend@sg-oev-ja-we.de
Passwart	Charly Reckling	Tel: 0461 / 979011	passwart@sg-oev-ja-we.de
Kassenwart	Silke Ruhr	Tel: 04638 / 213878	
Schiedsrichterwart	Stefan Petersen	Tel: 0170 / 4377727	schiedsrichterwart@sg-oev-ja-we.de
Beisitzer	Dieter Behrendsen	Tel: 04630/1410	
SG Homepage	Uwe Lorenzen	Tel: 0176 55026259	webmaster@sg-oev-ja-we.de

Infos über Mannschaften und Trainingszeiten unter: www.sg-oev-ja-we.de



Initiative Jugendhandball



Förderverein der SG Oeversee-Jarplund-Weding e.V.

Unterstützen auch Sie die erfolgreiche Jugendarbeit in der SG Oeversee-Jarplund-Weding durch eine Dauermitgliedschaft und / oder Spenden!

Deutscher Meister 1975/2009/2010
 Deutscher Vizemeister 1983
 NOKV Meister 2007/2010
 NOKV Vizemeister 2009

NHV Meister 1983/1984/1985
 IHV Vizemeister 1982
 Landesmeister 1974/1979/1982/1983/1985/2004/2007
 Vize Landesmeister 1994/2006

Unterstützen Sie diese erfolgreiche Jugendarbeit.
Jugendarbeit zahlt sich immer aus!

Dieter Behrendsen: 0171 / 40 00 446 Runar Manusch: 0162 / 10 64 830









Der Vorstand

1. Vorsitzende	Kai Lööck
2. Vorsitzender	Kay Trotier
Kassenführer	Dieter Behrendsen
Beisitzer	Thore Feddersen
Schriftführer	Frank Lutze
Kassenprüfer	Silke Ruhr

Spendenkonto:
 Förderverein SG Oeversee-Jarplund-Weding e.V.
 Nord-Ostsee Sparkasse
 BLZ: 217 500 00 – Konto: 121 008 361:

GRAFIK NISSEN

Haben Sie Fragen zum „Handewitter Gemeindeblatt“!?
 Zur Verteilung, Redaktion oder Anzeigen!?
 Rufen Sie mich an oder schicken Sie eine Mail.

KIRCHENWEG 2
 24976 HANDEWITT

TELEFON 0461 | 979787
 INFO@GRAFIK-NISSEN.DE




OMNIBUSBETRIEB

24976 Handewitt OT Jarplund · Heinrichweg 14
 Telefon 0461/979575 · Fax 0461/979573

Ob nah oder fern - mit Bock fährt man gern!

Scandinavianpark-Cup 2013: Ein Wochenende des Jugend-Fußballs



Die Schleswiger Versicherung hat im April des Jahres die zweite B-Jugendmannschaft der SG Wiesharde-Schafflund-Lindewitt mit neuen Trikots ausgestattet. Die Mannschaft um Norbert Langzik und Knut Wittke war sehr froh über die Ausstattung und möchte sich bei Mario Birk als Vertreter der Schleswiger Versicherung für diese Unterstützung bedanken

Die Vorbereitungen sind praktisch abgeschlossen, nun hofft man auf Petrus: Bereits am kommenden Wochenende (8./9. Juni) steigt zum insgesamt 14. Mal das Jugendfußball-Turnier des FC Wiesharde am Handewitter Sportzentrum. Für den Scandinavianpark-Cup 2013 haben rund 70 Mannschaften aus 25 Vereinen gemeldet. Sie kommen aus der Region, aber auch aus Nordfriesland, Rendsburg, Dithmarschen und Dänemark. Gewinner – das versprechen die Organisatoren des FC und seines Förderver-



eins – werden wie in den vergangenen Jahren alle Akteure sein. Jeder erhält im Rahmen einer großen Siegerehrung einen Preis.

Zum Spielplan: In jeder Altersklasse wird auf einen 7-er Feld gespielt, zwölf Minuten pro Partie. Die F-Jugend (Jahrgang 2004/2005) beginnt am Samstag ab 9.30 Uhr, die männliche E-Jugend setzt das Turnier am Nachmittag fort. Am Sonntag ist die D-Jugend (Jahrgang 2000/1) ab 9.30 Uhr an der Reihe, zeitgleich mit der weiblichen D-Jugend (Jahrgang 2002/2003) sowie der G-Jugend (Jahrgang 2006 und jünger). Ab 14 Uhr kicken schließlich die Akteure der männlichen C-Jugend (Jahrgang 1997/1998) sowie der weiblichen B-Jugend (Jahrgang 1996/1997) gegen den Ball. Der Erlös der Veranstaltung wird der Jugendförderung des FC Wiesharde zukommen. (ki) ■

AUTO DIENST

AUTOHAUS
ELSEN

Wartung und Reparatur von:
PKW · Wohnwagen · Wohnmobile · LKW bis 7,5 to · Anhänger · Oldtimer · Motorräder

Unser Leistungsprogramm für alle Fahrzeugtypen:

- **Umrüstung auf Autogas** ● Elektrik / Elektronik ● DEKRA-Stützpunkt
- Dellenentfernung ● Karosserie / Beseitigung von Unfallschäden
- Motortest und Diagnose ● Reifendienst ● Achsvermessung
- Haupt- und Abgasuntersuchung ● Klimageservice ● Hol- und Bringdienst
- Wartung und Restauration von Oldtimern ● Autoglas- und Glasreparatur
- Inspektion / Service bei Neufahrzeugen **ohne Garantieverlust!!**

Information unter 0 46 08 / 10 22 und
www.autogas-schleswig-flensburg.de

Pappelallee 7 · 24983 Handewitt (nähe Einkaufszentrum)

FC WIESHARDE Handewitt/Jarplund-Weding e.V.

1. Vorsitzender und Geschäftsstelle: Frank Siedenbiedel · Alter Kirchenweg 29 · 24983 Handewitt
 Tel.: 04608 – 97 19 51 · Mobil: 0176 – 61 50 80 41 · E-Mail: geschaeftsstelle@fc-wiesharde.de

2. Vorsitzender: Ralf Schneck · Dorfstr. 35 · 24976 Handewitt · Tel.: 04630 – 852 · Mobil: 0170 – 55 78 082 · E-Mail: 2.vorsitzender@fc-wiesharde.de

Frauen- und Mädchenfußball · 2.2.Vorsitzende: Doreen Wolfsen · Küsterlücke 44 · 24983 Handewitt
 Tel.: 04608 – 97 24 24 · Mobil: 0175 – 46 46 336 · E-Mail: 2.2.vorsitzender@fc-wiesharde.de

Fußballobmann (Senioren): Bernd Schlott · Alter Kirchenweg 48 · 24983 Handewitt
 Tel.: 04608 – 97 21 33 · Mobil: 0178 – 18 56 826 · E-Mail: fussballobmann@fc-wiesharde.de

Jugendobmann · SG-Leiter A, B und C-Jugend: Ulrich Weger · Flugplatzweg 29 · 24983 Handewitt
 Tel.: 04608 – 18 14 · Mobil: 0177 – 46 81 814 · E-Mail: jugendobmann@fc-wiesharde.de

Jugendobmann D, E, F, G-Jugend: Ralf Petersen · Westerstraße 16 · 24983 Handewitt · Tel.: 04608 – 97 05 32 · E-Mail: jugendobmann@fc-wiesharde.de

Schiedsrichterobmann: Harald Ewers · Treberg 10 · 24983 Handewitt · Tel.: 04608 – 18 49 · Mobil: 0175 – 65 46 55 1 · E-Mail: haraldewers@t-online.de

Die aktuellen Trainingszeiten aller Mannschaften des FC Wiesharde unter: www.fc-wiesharde.de

Karate: Kinder-Dojo-Turnier und „Spring Course“



Schüler der JKA-Zentralschule

Am 20. April fand das erste Dojo-Turnier „Nintaikan Cup“ im Thorsaal der Wikinghalle statt. Das Turnier wurde in zwei Gruppen ausgetragen. In

der Gruppe 1 tummelten sich die Anfänger, in der Gruppe 2 die Fortgeschrittenen. Es wurde sowohl „Gohon Kumite“ als auch Kata gezeigt. Die Kinder

boten dabei teilweise sehr gute Leistungen und ließen sich ihre Nervosität nicht anmerken. Der Sieger erhielt zum Schluss einen Wanderpokal, den er bis

zum nächsten „Nintaikan Cup“ in einem Jahr behalten darf. In der Gruppe 1 gewann Joelle Hess vor Nelle Obenaus. In der Gruppe 2 siegte Momo Brix vor Dennis Srocke und Eric Thyen. Über das erste Mai-Wochenende stieg in Crawley/England der internationale „Spring Course“ der JKA England anlässlich ihres zehnjährigen Bestehens. Ohta Sensei, Chief-Instruktor der JKA England, hatte auch diesmal wieder hochkarätige Gastinstructoren eingeladen. Mit Osaka Sensei, Hanzaki Sensei und Takahashi Sensei kam ein Trio direkt aus der Zentralschule der JKA (Japan Karate Association) in Tokio und lehrten zusammen mit Aoki Sensei, Chief-Instruktor der JKA Spanien, erstklassiges JKA-Karate. Besonders Osaka Sensei bestach mit beeindruckenden Demonstrationen der Karate-Techniken, die jeden Teilnehmer motivierten, an seiner eigenen Technik zu feilen. Die Trainingseinheiten aller japanischen Lehrer waren ausgeglichen, detailliert und vermittelten viele Schlüsselpunkte, um die eigenen Fähigkeiten weiterzuentwickeln. Am zweiten Tag fand ein Freundschaftsturnier statt. Es nahmen zwei englische Teams, ein norwegisches und die Delegation der JKA Berlin, für das HSV-Akteur Markus Acktun starten durfte, teil. Die JKA Berlin erkämpfte sich den dritten Platz, wobei die JKA Berlin teilweise gegen Mitglieder der Nationalkader antreten mussten. Am dritten Tag folgten Gürtelprüfungen. Es war wieder ein perfekt organisierter Lehrgang, der hochklassiges JKA-Karate bot und das Jubiläum der JKA England würdigte.

Markus Acktun ■



Wir kümmern uns!

FDS
Förde Direkt Service GmbH

Kauslundhof 5 / 24943 Flensburg
Tel. +49 (0) 461-70 71 80
info@fds-flensburg.de
www.fds-flensburg.de

Unsere Leistungen für Firmen, Vereine und Privatpersonen:

- Kfz-Werkstatt-Meisterbetrieb
- Kfz-Aufbereitung und -Pflege
- Garten- und Landschaftsbau
- Meisterbetrieb Dach-Wand-Wasser-Wege
- Maler-Meisterbetrieb
- Besenrein-Entrümpelungen
- Reinigungsservice
- EldoRAdo Fahrradladen
- Elektro-Meisterbetrieb

Ein Integrationsunternehmen nach § 13a SGB IX



Shell Heizöl
Shell Diesel - Shell Schmierstoffe

THOMSEN
☎ 0461 / 903 110



SPORT IM HANDEWITTER SV

HERZSPORT	Was	Wer	Uhrzeit	Ort	Übungsleiter	Telefon
Tag						
Donnerstag	Nachsorgegruppe		17:30-18:45	Kleine Halle	Dietmar Rohn	04631-7587
Donnerstag	Akutgruppe	Neuzugänge mit Verordnung u. ärztl. Betr.	18:45-20:30	Kleine Halle	Dietmar Rohn	04631-7587
GYMNASTIK						
Montag	Kindertanz	5-8 Jahre	15:30-16:30	Thorsaal	Diana Petersen	
Montag	Video-clip-Dancing	ab 9 Jahre	16:30-17:30	Thorsaal	Diana Petersen	
Montag	BBP/Step		18:30-19:30	Thorsaal	Margrit Johannsen	04608-971985
Montag	Latin-Dance		19:45-20:45	Thorsaal	Gyselle Mende	
Dienstag	Joy-Aerobic		18:00-19:30	Kleine Halle	Anke Kehl	04639-7511
Dienstag	Fitness Intervall Training		18:30-19:30	Thorsaal	Petra Mademann	04608-365
Dienstag	Fitness-Zirkel		19:40-21:00	Thorsaal	Margrit Johannsen	04608-971985
Mittwoch	Joy-Aerobic		09:00-10:00	Thorsaal	Anke Kehl	04639-7511
Mittwoch	Callanetics		10:00-11:00	Thorsaal	Anke Kehl	04639-7511
Mittwoch	Sport für Jedermann	Männer	18:00-19:30	Kleine Halle	Axel Mademann	04608-365
Mittwoch	Senioren-sport	Männer	18:30-19:30	Thorsaal	Ingrid Raddatz	
Donnerstag	Körpertraining		09:00-10:00	Thorsaal	Petra Mademann	04608-365
Donnerstag	Flexi-Bar		18:30-19:30	Thorsaal	Margrit Johannsen	04608-971985
Freitag	Step-Aerobic für alle		18:30-19:30	Thorsaal	Astrid Beckmann	04608-973940
TURNEN						
Montag	Geräteturnen	ab 5 J. Anfänger I	14:30-15:30	Wikinghalle	Margrit Johannsen	04608-971985
Montag	Turnen	ab 1. Schuljahr	15:30-16:30	Kleine Halle	Margrit Johannsen	04608-971985
Montag	Eltern-Kind-Turnen		16:30-17:30	Kleine Halle	Margrit Johannsen	04608-971985
Dienstag	Turnen	3/4 Jahre	15:00-16:00	Kleine Halle	Margrit Johannsen	04608-971985
Dienstag	Eltern-Kind-Turnen	ab ca. 1 Jahr	16:00-17:00	Kleine Halle	Margrit Johannsen	04608-971985
Dienstag	Turnen	5/6 Jahre	17:00-18:00	Kleine Halle	Margrit Johannsen	04608-971985
Mittwoch	Turnen	3/4 Jahre	15:30-16:30	Kleine Halle	Petra Mademann	04608-365
Mittwoch	Eltern-Kind-Turnen	ab 1 Jahr	16:30-17:30	Kleine Halle	Margrit Johannsen	04608-971985
Donnerstag	Geräteturnen	Anfänger II	14:00-15:30	Wikinghalle	E. Wunderlich/M. Johannsen	04608-971985
Donnerstag	Geräteturnen	Fortgeschrittene	15:30-17:00	Wikinghalle	E. Wunderlich/M. Johannsen	04608-971985
SCHWIMMEN						
Mittwoch	Seepferdchen - Silber	ab 5 Jahren (nur n. Absprache)	13:00-16:00	Schwimmhalle Jarplund	Margrit Johannsen	04608-971985
TENNIS						
Montag		Herren	18:00-20:00	Tennisplatz	Rainer Stephan	04608-6561
Dienstag		Herren	18:00-20:00	Tennisplatz	Rainer Stephan	04608-6561
Mittwoch		Frauen	16:00-20:00	Tennisplatz	Bärbel Kirschner	04608-972801
Freitag		Kinder	15:00-16:00	Tennisplatz	Thomas Martzok	0461-9092464
Freitag		Jugend	16:00-17:00	Tennisplatz	Thomas Martzok	0461-9092464
VOLLEYBALL						
Dienstag		Herren	19:45-22:00	Kleine Halle	Jürgen Laumeler	04608-1067
Freitag		Freizeitgruppe	17:30-19:00	Kleine Halle	Jürgen Laumeler	04608-1067
Freitag		Herren	19:00-20:45	Kleine Halle	Jürgen Laumeler	04608-1067
JUDO						
Samstag		ab 8 Jahren	13:00-14:30	Kleine Halle	Fridjof Struck	0461-14684656
Samstag		bis 7 Jahre	14:30-16:00	Kleine Halle	Fridjof Struck	0461-14684656
BADMINTON						
Montag		Schüler m/w	15:30-17:00	Wikinghalle 1	C. Stöber/M. Johannsen	04608-971985
Donnerstag		Schüler m/w	15:30-17:00	Wikinghalle 1	C. Stöber/M. Johannsen	04608-971985
KARATE						
Montag		8-13 Jahre	17:30-18:30	Thorsaal	Markus Acktun	0461-6756096
Mittwoch		Erwachsene/14 Jahre	19:45-21:00	Thorsaal	Markus Acktun	0461-6756096
AG FAHRRADFAHREN / WANDERN						
Donnerstag		April - September: Radfahren	16:00	Tennisheim / Clubheim	Klaus Sörensen	04608-6810

Die Trainingszeiten der Abteilungen Fußball (FC Wiesharde) und Handball finden Sie auf der Homepage www.handewitter-sv.de

... können wir das schaffen? Jo, wir schaffen das!

ADOLF MEYER
Inh. Thorsten Meyer

BAUGESCHÄFT AM

24983 Handewitt  Telefax 04608 - 96123
Telefax 04608 - 6578 Mobil 0171 - 3400166

ELEKTROTECHNIK HÖCK & BARTELSSEN

Alter Kirchenweg 56
24983 Handewitt

Telefon 04608 60 61 00 - Telefax 04608 60 61 010
elektro-hb@versanet.de

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 7.00 - 18.00 Uhr
Samstag 8.30 - 13.00 Uhr

Kosmetik | Wellness | Nageldesign

Moments of Harmonie

Kosmetische Zahnaufhellung

Ganz neu bei Moments of Harmonie ist die kosmetische Zahnaufhellung. Mit dem Verfahren von **smileffect** wird Ihr Lächeln um 2-9 Farbtöne heller. Keine Schmerzen! Keine Nebenwirkungen! Keine Peroxyde! www.smileffect.de

Fon. 04608. 972 880 | www.momentsofharmonie.de

Taverne Adanus

Über 25 Jahre Erfahrung in der griechischen Gastronomie!
Für Ihre Familien & Festlichkeiten • Wintergarten bis zu 35 Personen

Montag - Samstag 17.00 - 23.00 Uhr
Sonn- u. Feiertage 11.30-14.00 Uhr u. 17.00-23.00 Uhr

Raiffeisenstraße 35/B 199 · 24983 Handewitt
Telefon 0 46 08 / 60 888 22 · www.taverne-adanus.de

Tennis: Erste Erfolge nach verzögertem Saisonbeginn



Die Saison hat gerade erst begonnen und schon jetzt hat der TC Handewitt, die HSV-Tennisabteilung, schöne Erfolge vorzuweisen. Das Mädchen-Team (Anna-Lena Petersen, Sophie Dehn) feierte in der 2. Bezirksklasse beim TC Witzwort einen klaren 3:0-Sieg.

Ebenfalls siegten die Herren 50 in der 1. Bezirksklasse mit Mannschaftsführer Ralf Eggers überlegen beim TC Großenwiehe mit 6:0. Nach einem langen Winter konnte die Saison erst mit zweiwöchiger Verspätung beginnen. Die Plätze sind für diese Saison noch in einem ak-

zeptablen Zustand. Die jährliche Aufarbeitung der Sandplätze ist aber schon jetzt mit hohen Kosten verbunden und kann 2014 zum letzten Mal durchgeführt

werden. Der HSV muss deshalb zeitnah ein Konzept für eine Modernisierung vorlegen, das die Tennis-Abteilung schon vor zwei Jahren erarbeitet hat. Positiv wäre auch ein Signal aus der Gemeinde, sich für eine Anlage zu engagieren, die für den Schul- und Breitensport konzipiert ist und auch für den Behindertensport (Rollstuhltennis) eingesetzt werden könnte. Mögliche positive Effekte wären auch für Gewerbe-Betriebe spürbar, da sie eine Multisportanlage für Hobby- und Firmengruppen nutzen könnten, ohne sich gleich einem Verein anschließen zu müssen.

Wer kennt „Beach-Tennis“? Lust auf Sand und Sonne? Wer möchte, kann zum TC Handewitt kommen und sich an einer Sportart versuchen, die einfach zu spielen ist und eine Menge Spaß bringt.

Thomas Martzok ■

Weitere Infos unter www.tc-handewitt.de.

Wir helfen Ihnen, wenn Sie uns brauchen.



Roy Udo Pertzelt



Franz Dewanger

PERTZEL
BESTATTUNGEN

Handewitt - Westerstraße 1-3 - 04608 / 90 08 -0
Flensburg - Ochsenweg 20 - 0461 / 50 00 11 -0
Flensburg - Am Friedenshügel 22 - 0461 / 50 00 11 -0
www.bestattungshaus-pertzel.de



Praxis für Physiotherapie



KAI HENSEN
www.physio-handewitt.de

Für die vergangenen 10 Jahre bedanken wir uns herzlich bei allen Patienten und Kunden für das Vertrauen und freuen uns auf die Zukunft!

Wiesharder Markt 23 · 24983 Handewitt · Fon 04608 608647

Handewitter Sportverein

Sportzentrum, 24983 Handewitt · Telefon 04608/ 1333 · Telefax 04608/ 970385 · Internet: www.handewitter-sv.de

Öffnungszeiten Geschäftszimmer (Petra Tonat): Montag: 18.00 – 19.30 Uhr · Donnerstag: 09.30 – 11.00 Uhr

Bankverbindung Handewitter Sportverein e.V.: Nord-Ostsee Sparkasse, Konto 10000491, BLZ 217 500 00

Raiffeisenbank eG Handewitt, Konto 101290, BLZ 215 653 16 • Spendenkonto Handewitter Sportverein, Konto 10019273, BLZ 217 500 00.

Beiträge im HSV – monatlich: Kinder bis sechs Jahre: 9,50 Euro • Kinder bis 12 Jahre: 10,50 Euro • Jugendliche: 11,50 Euro • Erwachsene: 15,00 Euro
Familienbeitrag: 30,00 Euro (maximal drei Personen, jedes weitere Kind: plus fünf Euro) • Mindestbeitrag für Fördernde Mitglieder: 6,00 Euro

Zusatzbeiträge: Tennis (im Jahr) 24,00 bis 60,00 Euro • Coronarsport: Beitragsfrei nach Kostenübernahme durch die Krankenkasse oder 3,50 €/Monat
• Schwimmen (je Kind und Stunde): 2,60 Euro

Ehrenvorsitzender: Günter Ahlers, Westerstraße 9, 24983 Handewitt, Tel. 04608/6101

VORSTAND:

1. Vorsitzender: Horst Fleischmann, Entenstieg 9, 24983 Handewitt, Tel. 04608/478

Stellvertretender Vorsitzender: Wolfgang Hennig, Westerheide 10, 24983 Handewitt, Telefon 04608/6811

Schatzmeister: Ronald Daas, Küsterlücke 44, 24983 Handewitt, Tel. 04608/972424

ERWEITERTER VORSTAND:

Sportwart: Jürgen Koglin, Alter Pferdemarkt 16, 24983 Handewitt, Tel. 04608/6321

Jugendwart: Sven Andresen, Küsterlücke, 24983 Handewitt, Tel. 04608/7100

ABTEILUNGSLEITER:

Handball – Abteilungsleiter: Jürgen Koglin (Tel. 04608/6321)

Fussball – Abteilungsleiter: Frank Siedenbiedel (Tel. 04608/971951)

Turnen/Schwimmen – Abteilungsleiterin: Margrit Johannsen (Tel. 04608/971985)

Judo – Abteilungsleiter: Fridjof Struck (Tel. 04604/989917)

Rehasport – Abteilungsleiter: Dietmar Rohn (Tel. 04631/7587)

Volleyball – Abteilungsleiter: Jürgen Laumeier (Tel. 04608/1067)

Tennis – Abteilungsleiter: Thomas Martzok (Tel. 0461/9092464)

AG Fahrradfahren/Wandern: Klaus Sörensen (Tel. 04608/6810)

Karate – Abteilungsleiter: Markus Acktun (Tel. 0461/6756096)

»3 gramm brille, bitte!«



die leichteste metallbrillenfassung der welt
titan - dynamisch.sicher.innovativ

durchblick
brillen kontaktlinsen

flensburg
am südermarkt
friesische straße 1
tel. 0461/23624

H.L.S.
1992

www.optikdurchblick.de

Gutschein

...für ein kostenloses Probetraining!

Nur gültig für eine Person! Bitte vorher Termin vereinbaren!

Wir freuen und auf Sie!

Sauna Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 15.30 Uhr – 22.00 Uhr · Dienstag Damensauna

Montag und Donnerstag: Sanarium (60°C)

Dienstag, Mittwoch und Freitag: Trockensauna (90°C)



Green's Fitness
Hauptstraße 7 · Handewitt
Telefon 0 46 08 / 66 08
www.greens-fitness.de



Partyzelt-Verleih

...mit allem Zubehör

Zelte und Einrichtungen

Jens Petersen

Kolonie 8 · 24983 Handewitt

04608 - 66 11 (AB)



Handball: Saison-Rückblick der HSG Handewitt/Nord Harrislee



Ohne finanzielle Förderung geht es nicht

Obwohl es erst die dritte Saison der weiblichen Handball Spielgemeinschaft der HSG war, endete diese so erfolgreich, wie es sich wohl vorher keiner hätte vorstellen können. Als Auszeichnung für die gute Jugendarbeit wurde die A-Jugend als einzige Mannschaft aus Schleswig-Holstein für die neu aufgestellte weibliche Jugend-

Bundesliga gesetzt. Dieses ist sicherlich den hervorragenden Platzierungen unserer A- und B-Jugend zu verdanken. Beide wurden in der Oberliga Hamburg/ Schleswig-Holstein Vizemeister. Diese beiden Mannschaften nahmen im Januar auch an dem stark besetzten Sauerland-Cup teil, bei dem sie sich in dem auserlesenen Teil-

nehmerfeld gegen starke Gegner aus ganz Deutschland behaupten konnten. Die A-Jugend wurde Vierter und die B-Jugend Dritter.

Die A2 spielte in der Leistungsklasse und musste sich mit einem kleinen Kader und einem Trainerwechsel mitten in der Saison durchbeißen. Aber die Mädels steckten nie auf und kämpften sich mit mannschaftlicher Geschlossenheit durch die Saison. Auch die B2 spielte in der Schleswig-Holstein-Liga ganz oben mit und wurde ebenfalls Vizemeister. Zur Vorbereitung spielte sie den NF-Cup und wurde Zweiter. Sie musste sich im Finale gegen

einen Oberligisten nur knapp geschlagen geben.

Die C1 machte ihre ersten Erfahrungen in der Schleswig-Holstein-Liga und musste sich als überwiegend junger Jahrgang in einem stark besetzten Teilnehmerfeld behaupten. Nach anfänglichen Schwierigkeiten und der Gewöhnung an die härtere Gangart der höheren Altersstufe zeigten die Mädchen gute Fortschritte und steigerten ihre Leistung kontinuierlich. Die C2 mischte in der Leistungsklasse mit und musste sich mit den Teams der Kreise Dithmarschen, Schleswig, Nordfriesland und Flensburg messen. Der recht kleine

Ray-Ban®

SUNGLASSES



SEEGERT OPTIK

Brillen • Kontaktlinsen

Handewitt: Wiesharder Markt 7
 Telefon 0 46 08 / 97 00 25 · Telefax 97 00 26
 Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-18 Uhr · Sa. 9-13 Uhr
 seegert.optik@t-online.de · www.seegert.optik.de





Neu- und Umbauten Reparaturen

JENSEN
Baugeschäft

Inhaber: Andree Jensen · Frösleer Bogen · 24983 Handewitt
 Telefon 0 46 08 / 9 62 16 · Telefax 0 46 08 / 17 16



Mischte oben mit: die weibliche B2-Jugend

Kader der Mannschaft schlug sich recht wacker und war mit großem Elan dabei.

Die D1-Mädchen erwischten eine hervorragende Saison und wurden Kreismeister. Damit waren sie für die Landesmeisterschaft qualifiziert. In der ersten Runde der Landesmeisterschaft schlugen sie alle Konkurrenten souverän. In der Endrunde zu Hause klappte es nicht ganz so gut. Mit einem Sieg, einem Unentschieden und einem verlorenen Spiel belegten sie aber einen tollen dritten Platz. Auch die Handballerinnen der D2 spielten im Kreisgebiet in der Staffel 1 und zeigten, was sie können. Mit einem guten dritten Platz schlossen sie die Saison ab.

Bei der E1 lief es richtig gut: Sie wurden ungeschlagen Kreismeister und „inoffiziell“ Vize-Landesmeister (siehe eigenständiger Bericht). Die Aktiven der E2 und E3 qualifizierten sich in der Vorrunde für die B-Staffel ihrer Altersgruppe. Dort trafen sie auf HKUF, SG Mittelangeln und TSV Lindewitt. Beide Mannschaften spielten eine tolle Rückrunde, am Ende teilten sie sich den ersten Platz. In der F-Jugend konnte die HSG sogar drei Mannschaften stellen. Mit viel Spaß und großem Ehrgeiz trainieren und spielen die Kleinen ganz groß. Alle drei Teams konnten sehr gute Platzierungen in ihrer Altersklasse erspielen. Auch die „Nesthäkchen“ der G-Jugend waren mit viel Einsatz dabei, die ersten Schritte im Handballleben zu machen. Stolz berichten sie ihren Eltern nach dem Training was sie alles gelernt haben.

Dass die HSG so erfolgreich ist und den Mädchen die Möglichkeit geboten werden kann, ihren Lieblingssport vor Ort auszuüben, ist den vielen ehrenamtlichen Trainern, Betreuern und Funktionären zu verdanken. Da der Sport ohne finanzielle Unterstützung und nur vom Verein nicht zu finanzieren wäre, geht der Dank auch an die vielen Sponsoren.



**Baumschule
Lauer**
aus Freude am Garten ...



Rosenträume 6. - 7. Juli 2013

Samstag 9 bis 17 Uhr * Sonntag 10 bis 16 Uhr

Schöne Marktstände in edlem Ambiente

Kutschfahrten

für das leibliche Wohl ist gesorgt!



Inh.: Paul Nissen * Handewitter Straße 8 * 24980 Meyn
Telefon: 0 46 08 / 62 48 * Fax: 15 99 * info@baumschule-lauer.de
www.baumschule-lauer.de

Jürgen Koglin ■

Handball: So geht es bei den Kleinsten zu

Auch in der vergangenen Saison haben die „Kleinen“ der HSG Handewitt/Nord Harrislee wieder zum Handball gegriffen. Fleißig wurde im Training geübt. Schwerpunkte in der F-Jugend sind das Werfen und Fangen und der Umgang mit

dem Ball. Erste handballerische Übungen werden trainiert. Das Zusammenspiel in der Mannschaft steht dabei genauso im Vordergrund wie die individuelle Entwicklung der einzelnen Spielerinnen. Der Lieblingssatz in dieser Saison war: „Denk an



In den Spielen geht es kreuz und quer



Die ganz Kleinen: die weibliche F3-Jugend

das Nutella-Glas!“ Es wurde aber nicht gefrühstückt, sondern damit ist die richtige Armhaltung beim Wurf gemeint.

Genau wie die Großen haben die Handball-Anfänger auch ihre kleine Liga. An den Wochenenden ging es kreuz und quer durch das ganze Kreisgebiet. In der F-Jugend gibt es eine besondere Spielform. Es ist das „2 x 3:3“. Dabei wird das große Handballfeld an der Mittellinie geteilt. Pro Seite spielen je drei Spielerinnen aus jedem Team gegeneinander. Das Überqueren der Mittellinie ist nicht erlaubt, nur der Ball darf in die andere Hälfte geworfen

werden. Die Regeln entsprechen dabei den Standards des Deutschen Handballbundes.

Für die ganz Kleinen gibt es noch 4+1-Turniere, bei denen auf einem Quersfeld gespielt wird und der Spaß, der Umgang mit dem Ball und die Übersicht über das Feld im Vordergrund stehen. Besondere Höhepunkte der Saison waren das selbstveranstaltete Oster- und Weihnachtsturnier, bei denen die Mädels ihr Können unter Beweis stellten. Auch die traditionellen Feldturniere gleich zu Beginn der neuen Saison machten allen sehr viel Spaß.
Lara Koglin ■



steenwerth

Heizung - Sanitär
Kaminöfen 
Wartungsdienst

Pappelallee 7 Tel. (04608) 90 330
24983 Handewitt Fax (04608) 90 33 22



team energie

- Premium Heizöl schwefelarm
- Diesel
- Schmierstoffe
- Holzpellets

Sönke Jensen • Telefon 04663 7016050

team energie GmbH & Co. KG • Hauptstraße 16 • 25923 Süderlügum

Wir machen's möglich!

www.team.de

Naturheilpraxis

Maren Stammer

- Klassische Homöopathie
- Schamanische Heilarbeit
- Akupunktur
- Hypnose Raucherentwöhnung
- Gewichtsreduzierung
- Craniosacraltherapie
- Fußreflexionenmassage

Ab 1. Juli neue Praxis:
Wiesharder Markt 13b

30. Juni, 16 bis 20 Uhr:
Tag der offenen Tür

Seminarangebote und weitere Infos über die Homepage oder in der Praxis
Wiesharder Markt 13b · 24983 Handewitt · Telefon 04608/1513
mail: info@maren-stammer.com · www.maren-stammer.com



Garagen- u.
Industrietore

Nielsen GmbH

Zur Heide 5 · 25917 Achtrup / Tettwang
Telefon: 0 46 62 / 1362
Telefax: 0 46 62 / 48 58

Handball: Weibliche E-Jugend die Nummer zwei in Schleswig-Holstein



Die Schleswig-Holsteinischen Vize-Meister: Anna, Antonia, Darina, Jacqueline, Jamie, Jule, Laura, Lisa-Marie, Maj und Tabea mit den beiden Betreuerinnen Natascha und Nele

Mitte März stellten die Verantwortlichen der HSG Fockbek/Nübbel fest, dass der weiblichen E1-Jugend der HSG Handewitt/Nord Harrislee der Staffelsieg im Norden nicht mehr zu nehmen war. Prompt erhielt sie eine Einladung zum Turnier der „Kreismeister“ – so wie alle anderen A-Staffelsieger aus ganz Schleswig-Holstein auch. Die Neugier und der sportliche Ehrgeiz waren geweckt. Mit den Eltern, die nicht minder nervös waren als die Spielerinnen, und einer Menge Fan-Zubehör im Gepäck ging es Ende April nach

Fockbek, um den inoffiziellen Landesmeister zu ermitteln. In der Vorrunde traf das HSG-Team auf die HSG Holstein Kiel/Kronshagen, den Bredstedter TSV und die HSG Tills Löwen aus Mölln. Die Nordlichter starteten mit Vollgas: Das 14:7 über Kiel war ein klares Zeichen an die Konkurrenz. Bredstedt zeigte sich unauffällig im ersten Spiel, agierten aber hochmotiviert in der zweiten Partie. Dennoch behielten die HSG-Mädchen knapp mit 9:8 die Oberhand, ehe sie gegen die Tills Löwen so richtig in

Fahrt kamen und mit einem 21:5 den höchsten Turniersieg landeten. In der anderen Gruppe beendete Gastgeber Fockbek die Vorrunde als Erster vor Bad Schwartau, sodass das HSG-Team im Halbfinale auf die Marmeladenstädterinnen traf. Auch in diesem Spiel drückten die E-Mädchen auf die Tube. 13:7 hieß es nach 24 Minuten Spielzeit. Im ersten Halbfinale hatte sich Fockbek durchgesetzt und konnte sich eine gute halbe Stunde länger ausruhen als der Gegner im Endspiel. Dort ging

es vom ersten Moment an offensiv auf Torejagd. Nach den ersten Spielminuten war allen klar, dass sich hier zwei ebenbürtige Mannschaften gegenüberstanden. Mit dem Schlussignal hatte Fockbek hauchdünn mit 10:9 die Nase vorn. Nach ein paar Sekunden voller Enttäuschung und Traurigkeit registrierten aber alle den zweiten Platz auf Landesebene als herausragend gute Leistung. Die erschöpften Spielerinnen fielen strahlend in die Arme der stolzen Eltern.

A.W. ■

Rechtsanwalt · Fachanwalt
Luther
Notar

Wiesharder Markt 8 · 24983 Handewitt
Telefon 04608 90 49 00 · Fax 04608 90 49 04
www.anwalt-luther.de · info@anwalt-luther.de

Ihre Notar- u. Anwaltskanzlei in Handewitt!

Nachrichten, Info & News rund um die SG Flensburg-Handewitt



**SG Flensburg-Handewitt:
Das Vorbereitungsprogramm steht**

Am 8. Juni bestreitet die SG Flensburg-Handewitt ihr Saison-Kehraus gegen den TuS

N-Lübbecke. Danach ruht der Trainingsbetrieb aber nur für 37 Tage, ehe es wieder losgeht. Am 15. Juli bittet Ljubomir Vranjes seine Jungs zur ersten Übungseinheit. Tags

Handewitt

Gemeinsam statt einsam

38 Wohneinheiten
im Wohnpark Norderkamp



**Neu! Mehrgenerations-Wohnen
Der Vorverkauf läuft ab September 2012**

Für Fragen und Informationen:
www.wohnpark-handewitt.de oder
rufen Sie uns an Tel. 04608-972755

◀ Büro

M & M Grundstücksgesellschaft mbH & Co. KG
Alter Kirchenweg 54 · 24983 Handewitt



Thomas Mogensen und Co. starten am 15. Juli in die Saison 2013/14

darauf setzt sich der SG-Mannschaftsbus das erste Mal in der Saison 2013/14 in Bewegung. Traditionsgemäß geht es zum Trainingslager nach Schweden. Der Bundesligist residiert in Karlshamn, Kristianstad und Lysekil. Fast schon traditionell nimmt die SG an der Südküste Schwedens am Beachhandball-Turnier von Ahus (19./20. Juli) teil. Auch Testspiele bei Karlshamns HF (18. Juli), bei Ystads IF (21. Juli), dem aktuellen Klub des SG-Neuzugangs Jim Gottfridsson, sowie gegen IFK Kristianstad (22. Juli) sind geplant. Anders als in den Vorjahren streut der SG-Clan allerdings einen Nord-Abstecker ein und reist nach Norwegen. Sechs Tage geht es in die Heimat des

ehemaligen SG-Abwehrstrategen Johnny Jensen. Auch eine Begegnung mit seinem Team Nötteröy (24. Juli) ist geplant. Ab dem 29. Juli ist die SG-Familie wieder in der Grenzregion. Dann werden Trainingseinheiten in der Duburghalle, im Förde-Fitness oder auf der Laufstrecke den Rhythmus prägen. Der nächste spielerische Höhepunkt folgt am 3. August – beim dänischen Überraschungs-Meister Aalborg.

Am Wochenende danach absolviert die Vranjes-Truppe ihr einziges Zwei-Tages-Turnier der kommenden Vorbereitung. Der Erima-Cup in Bremen garantiert zwei echte Standortbestimmungen. Gegner sind die MT Melsungen, der TBV Lemgo und Aalborg Handbold. Am 16. August feiert die Flens-Arena ihre inoffizielle Saison-Eröffnung mit der 12. Auflage des Jacob Cement Cups. Der Gegner kommt mit Bjerringbro-Silkeborg aus Dänemark. Vier Tage später wird es eine Stufe ernster. Die SG muss erneut nach Bremen. Diesmal buhlt der Vize-Pokalsieger gegen den Double-Gewinner THW Kiel um den Super Cup. Am 24. August startet die DKB Hand-

Ihr Friseur!

Haarstudio
Weiche

Wir sind für Sie da
Dienstag - Freitag
08.30 - 18.00 Uhr
Samstag
08.00 - 13.00 Uhr
Montags geschlossen

„14,- Euro Wochen“
Fragen Sie uns nach unseren
„14,- Euro Wochen“ oder
schauen Sie auf unsere Homepage!

Ihre Zufriedenheit ist
unser Service!

Alter Husumer Weg 247 • 24941 Flensburg-Weiche
Telefon 04 61 / 9 24 11
www.haarstudio-weiche.de



Shell Heizöl
Shell Diesel · Shell Schmierstoffe

THOMSEN
☎ 0461 / 903 110



ball-Bundesliga in ihre neue Saison. Die SG muss zum Auftakt bei GWD Minden antreten. Voraussichtlich am 31. August empfangen die Nordlichter FA Göppingen zur Heimpremiere. (ki) ■

Junior-Team: Neustart in der Oberliga

Vergeblich gehofft: Das Junior-Team der SG Flensburg-Handewitt beendete die Saison mit einem Sieg – aber nicht mit einem Happyend. Nach dem klaren 40:30 über das Kellerkind HSV Insel Usedom blickte alles nach Niedersachsen. Doch die erhoffte Schützenhilfe blieb aus: Konkurrent Fredenbeck gewann souverän, das Junior-Team muss trotz einer passablen Bilanz von 24:36 Zählern in die Oberliga Hamburg/Schleswig-Holstein absteigen. „Wir haben die Hausaufgaben gemacht, die Mannschaft hat noch einmal richtig gebrannt“, sagte SG-Trainer Till Wiechers. „Wir können mit Stolz aus dieser Saison gehen.“ Das Junior-Team ließ den letzten gemeinsamen Abend am Grill und mit Freibier ausklingen. „Das war noch einmal leidenschaftlicher Handball“, bilanzierte Till Wiechers. „Leider haben wir diesen nicht die ganze Saison gezeigt.“ Die Ausbeute von 8:22 Punkten aus



Lukas Blohme rückte bereits in den letzten Wochen ins Junior-Team auf

der Hinrunde war letztendlich zu dürrig und ließ sich nicht mehr kompensieren. „Es kann sich sehen lassen, als Aufsteiger in der Rückrunde eine positive Bilanz zu schaffen“, fasste SG-Leiter Sascha Zollinger zusammen. Ein Umbruch steht ins Haus. Definitiv werden einige Akteure das Junior-Team verlassen. Marc Blockus (HC Erlangen), Thies-Jakob Volquardsen (TSV Altenholz), Morten Dibbert (HSG Tarp-Wanderup), Lasse Scharge (Oranienburger HC), Malte Voigt (Henstedt-Ulzburg), Tim Witte (Hamburg), Mike Williams und Aleksandar Djordjic wurden verabschiedet. „Es spricht schon für unsere Ausbildung, dass drei bis vier Spieler zu einem Zweitligisten wechseln“, erklärte Sascha Zollinger. Auch die Trainer-Frage muss neu ge-

regelt werden. Seit Dezember waren Till Wiechers und Sascha Zollinger nur interimsmäßig eingesprungen. (ki) ■

Handball: „Fünfte“ im neuen Glanz

Sponsoring im sportlichen Bereich war für die beiden Bezirkskommissare der Provinzial-Versicherungen, Niels Lommatzsch und Bernd Asmussen, schon immer Ehrensache. Doch ihr Engagement fokussierten die beiden dabei in den letzten Jahren stets auf den Jugendbereich im Handball oder Fußball. In diesem Jahr sind die beiden daher einmal einen völlig neuen Weg gegangen und haben die fünfte Männermannschaft der SG Flensburg-Handewitt mit neuen Trikots und Hosen sowie Torwart-Anzügen ausgestattet. Dieses Engagement erfolgte

nicht ganz uneigennützig, da Niels Lommatzsch selbst seit einigen Jahren in diesem Team spielt. „Wir sind ein echt buntgemischter Haufen mit einer Altersspanne von 25 bis 53 Jahren, was die ganze Sache besonders spannend macht“, erzählt er. „Dabei kommt es bei uns nicht nur auf die Erbringung sportlicher Höchstleistungen an, sondern vor allem nehmen auch das ein oder andere Bierchen nach dem Spiel oder Training und die damit verbundenen Gespräche, bei denen wir schon mal die Welt verbessern sowie unsere gemeinsamen Feiern und legendären Fahrten einen sehr hohen Stellenwert ein. Außerdem sind wir wohl eine der wenigen Mannschaften, die trotz eines Kaders von über 20 Spielern seit Jahren ohne Trainer auskommt.“ (HGB) ■





AUGUSTIN GROUP
Ihr Spezialist für Fahrzeuge der Fiat & PSA Gruppe

- Fiat
- Fiat Professional
- Iveco
- Lancia
- Alfa Romeo
- Citroen
- Peugeot



KFZ Ersatzteile
ab Lager verfügbar

www.Augustin-Group.de

Passende Original- & Ident Teile
ab Lager verfügbar - auch für Ihr Fahrzeug!

Nutzen Sie unsere interessanten Angebote für Batterien
PKW - LKW - AGM





Die Augustin Group ist offizieller Magnet Marelli Partner
Mehr Flexibilität - Großes Sortiment - Faire Preise

Augustin Group GmbH & Co. KG
Skandinavien-Park 5
24983 Handewitt

Telefon +49 (0) 46 08 / 97 36 80
Telefax +49 (0) 46 08 / 97 36 25

Direkt beim
Skandinavien Park...



VdK-Ortsverband Weiche/Handewitt: Eidersperrwerk und Büffet

Am 6. März startete der VdK-Sozialverband Flensburg-Weiche/Handewitt seine diesjährige Reise-Saison. Mit einem fast vollbesetzten Bus der Firma „Neubauer Reisen“ ging es auf die Halbinsel Eiderstedt. In der Ortschaft Welt stieß Reiseleiter Ulrich Meggers, der den Besuchern die Nordsee-Halbinsel näherbrachte und über Land und Leute berichtete. Wer Eiderstedt besucht, muss auch das Eidersperrwerk besichtigen. Vor Ort wurde der Sinn und Zweck des Bauwerkes erläutert. Nach der Rundfahrt ging es zurück nach Welt, wo es im Kirchspielkrug ein Eiderstedter Büffet gab. Von Krabbensuppe,

Fischvariationen, Buttermilchsuppe und Weinsuppe ging es nahtlos über zum Lambraten mit Birnen, Bohnen, Speck und Mehlbüttel.

Nach dem Essen war Sankt Peter das nächste Ziel. Bei sommerlichen Temperaturen konnten man einen Ortsbummel machen oder auf der Seepromenade die Sonne in Verbindung mit der Seeluft genießen. Auf der Rückreise wurde eine Kaffeepause in Kating gemacht. Gegen 19 Uhr waren alle wieder in Flensburg. Beim Aussteigen sah man nur frohgelaunte Gäste. So macht die Reiseplanung auch dem Vorstand Spaß. Franz Trezinski ■



Das Büffet ließen sich alle gut schmecken



Am Eidersperrwerk

Fahrten und Termine mit dem VdK Ortsverband Flensburg-Weiche/Handewitt

- 5. Juni: Spargelessen in Ratzeburg (Tagesfahrt)
 - 17. bis 22. Juni: Jahresfahrt in den Westerwald
 - 3. Juli: Insel Mandø (Tagesfahrt)
 - 13. Juli, 14 Uhr: Sommerfest bei Familie Ideus
 - 7. August: Herrenhäuser und Schlösser (Tagesfahrt)
 - 4. September: Wildessen in Eckernworth/Lüneburger Heide (Tagesfahrt)
 - 2. Oktober: Jonny's Erlebniscafé in Norderstedt (Tagesfahrt)
 - 17. November: Rübenmusessen (Tagesfahrt)
 - 4. Dezember: Geflügelessen in Selk/Weihnachtsmarkt Kiel (Tagesfahrt)
 - 14. Dezember, 14 Uhr, Tanzstudio Neben: Adventsfeier
- Zu allen Veranstaltungen sind Gäste herzlich willkommen. Es wird um rechtzeitige Anmeldung gebeten. Nähere Informationen bei Karin Ideus (Tel.: 04630-271) und Rosemarie Trezinski (Tel.: 04608-1367).*

... mit den Farben
des Sommers

Malermeister
Hans-Peter Stöcken
Inh. Malermeister Heiko Sommer

• Fon. (04608) 970 374
malerei-sommer@t-online.de
Unaften 12, 24983 Handewitt



Stapelholmer Weg 23
24963 Tarp



**Stefan's
Fahrschule**

Am Marktplatz 1
24983 Handewitt
Tel.: 046 08-971717
Fax: 046 08-971718

**Intensivkurse
in den
Sommerferien!**

www.stefans-fs.de



Shell Heizöl
Shell Diesel - Shell Schmierstoffe

THOMSEN
☎ 0461 / 903 110



Gemeindeverwaltung Handewitt · Hauptstraße 9

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. von 8.30 Uhr bis 12.00 Uhr

Do. zusätzlich von 14.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Gemeinde Handewitt.....	04608/9040-0
Zentrale: Angelika Pietsch.....	04608/9040-0
Bürgermeister Dr. Arthur Christiansen.....	04608/9040-13
Hauptamt: Helge Höger.....	04608/9040-28
Personalamt: Christina Outzen.....	04608/9040-24
Standesamt/Liegenschaften: Ralph Linne.....	04608/9040-25
IT-Organisation: Alexander Schmidt.....	04608/9040-29
Soziales und Kultur: Monika Thomsen.....	04608/9040-22
Bau-Planung-Ordnung: Rüdiger Vollmer.....	04608/9040-23
Bau-Planung-Ordnung: Jörg Pantel.....	04608/9040-32
Bau-Planung-Ordnung: Wolfgang Sommer.....	04608/9040-33
Bau-Planung-Ordnung: Sabine Radtke.....	04608/9040-26
Steueramt: Angelika Hansen.....	04608/9040-21
Kämmerei: Uwe Hansen.....	04608/9040-20
Kämmerei: Maja Albrecht.....	04608/9040-37
Kämmerei: Tanja Schönamsgruber.....	04608/9040-12
Gemeindekasse: Steffi Petersen.....	04608/9040-19
Gemeindekasse: Sabine Scholz.....	04608/9040-18
Einwohnermeldeamt: Roswitha Tobiesen.....	04608/9040-16
Einwohnermeldeamt: Doris Andresen.....	04608/9040-27
Bürgervorsteher: Bernd Rehmke.....	04630/1211

Polizei und Feuerwehr

Polizei Handewitt.....	04608/6110
Regionaleitstelle Nord (Feuerwehr und Rettungsdienst).....	0461/99930230
Notruf.....	110 oder 112
Gemeindewehrführer Frank Thiel.....	04630/937291
Ortswehrführer Ellund Richard Andersen.....	04608/1565
Ortswehrführer Handewitt Peter-Walter Johanssen.....	04608/1371
Ortswehrführer Haurup-Hüllerup Detlef Hansen.....	04630/403
Ortswehrführer Jarplund Kaj Boysen.....	0174/9158283
Ortswehrführer Weding Gunnar Otzen.....	04630/448

Gesundheit

Ärzte: Dr. Boie und Dr. Jost.....	04608/272
Ärztin: Dr. Voss.....	04608/970087

Ärztin: Frau Molt/OT Jarplund.....	0461/979564
Zahnarzt Dr. Lehwald.....	04608/6444
Zahnärztin Kiensäß/Zahnarzt Lenz.....	04608/7177
Zahnarzt Dr. Pflingsten.....	04608/971348
Zahnärztin Dr. Wendiggensen/Zahnarzt Möller	
OT Weding.....	0461/9401417
Zahnärztin Sörensen/Zahnarzt Jeromin/OT Jarplund.....	0461/979336
Physiotherapie Kai Hensen.....	04608/608647
Apotheke Handewitt.....	04608/1044
Sozialstation Ambulante Pflege Handewitt.....	04608/263
Hebamme Jana Ossowski.....	04630/6516001
Frauenärztin Mittelstraß.....	04608/9732048

Schulen und Kindergärten

Gemeinschaftsschule Handewitt.....	04608/90030
Gemeinschaftsschule, Standort Weding.....	04630/498
Gemeinschaftsschule, Standort Jarplund.....	0461/979000
Dänische Schule Handewitt.....	04608/6664
Dansk Skole Jarplund.....	0461/979304
Evangelischer Kindergarten.....	04608/6105
ADS Kindergarten Handewitt.....	04608/1624
Dänischer Kindergarten Handewitt.....	04608/6614
Waldkindergarten.....	04608/972266
Integrative Kindertagesstätte Timmersiek.....	04608/971165
ADS-Kindergarten Jarplund.....	0461/979519
Dänischer Kindergarten Jarplund.....	0461/979523
Kindergarten Weding.....	04630/5315

Institutionen in der Gemeinde

Pastorat Handewitt.....	04608/224
Pastorat Weding.....	04630/93244
Pastorat Oeversee.....	04630/93237
Handewitter SV.....	04608/1333
TSV Jarplund-Weding.....	0461/979283
H.I.S.....	04608/7003830
Kulturring.....	04608/904017
Dorfmuseum.....	04608/970694
Schiedsamt: Gerd Geppert.....	04608/6817
Sozialzentrum Handewitt.....	04608/9720-0

Pflegezentrum „Rosengoorn“: Wochenveranstaltungsplan

Montag: Malen und Zeichnen mit Frau Renninger; 15.30 bis 17.50 Uhr

Therapeutisches Spielen mit Katrin; 15.30 bis 16.30 Uhr

Dienstag: Sitzgymnastik mit Frau Euler (Wohnbereiche orange und grün); 9.30 bis 11.30 Uhr Leserunde, Film-Nachmittag, Gemeinsames Singen

Mittwoch: Bingo mit Fiona Kornmeier; 15.00 bis 17.30 Uhr

Therapeutisches Spielen mit Katrin; 15.30 bis 16.30 Uhr

Donnerstag: Spiele mit Fiona Kornmeier; 15.00 bis 17.30 Uhr

Therapeutisches Spielen mit Katrin; 15.30 bis 16.30 Uhr

Freitag: Therapeutisches Spielen mit Katrin; 10.15 bis 11.15 Uhr

Spaziergänge/Einkaufen mit Fiona Kornmeier; 9.30 bis 12.00 Uhr

Weitere Termine:

Montag, 10. Juni, 15.30 Uhr: Märchenerzähler Klaus Dörre

Donnerstag, 18. Juli, 15.00 Uhr: Sommerfest, Musik-Duo „Sonny und Frank“

Interessierte Bürger sind herzlich willkommen.

Telefonische Anmeldung oder Information unter Telefon (97270)



DRK-Pflegezentrum Rosengoorn Handewitt

Das Haus steht allen Pflegebedürftigen offen.

Wir wollen Sie liebevoll betreuen,
gut versorgen und optimal pflegen.

Leitung: Sylvia Wagner

Telefon 0 46 08 / 97 27-0 · Fax 97 27-27

Rosenbogen 3 · 24983 Handewitt



Naturheilpraxis Maren Stammer: Neue Adresse am Wiesharder Markt

Die ersten Juni-Tage werden turbulent. Maren Stammer zieht mit ihrer Naturheilpraxis um. In Kürze heißt die neue Adresse: Wiesharder Markt 13b – direkt in der Nachbarschaft zum Ärztehaus und der zukünftigen Sozialstation. Für den 1. Juli ist der Start des regulären Betriebs geplant. Am Tag zuvor, den 30. Juni, besteht von 16 bis 20 Uhr die Möglichkeit, die neuen Räumlichkeiten bei einem Glas Sekt zu besichtigen und einen Einblick in die unterschiedlichen Therapieformen zu erhalten. Seit 1995 ist Maren Stammer selbstständige Heilpraktikerin, seit 2005 praktiziert sie am Wiesharder Markt. „Die alte Praxis war wunderschön, nur auf Dauer für mich alleine zu groß. Und das ständige Kommen und Gehen von Untermietern hat mich zu viel Kraft und Energie gekostet. Ich habe hier eine sehr schöne Zeit verbracht und gerne gearbeitet“, erzählt sie. Im Februar schnupperte sie wenige hundert Meter weiter in den Rohbau. Schnell fiel die Entschei-



Maren Stammer öffnet die Tür zu ihrer neuen Praxis

dung für die Veränderung. Mit dem Umzug beginnt sozusagen ein neuer Lebensabschnitt. 100 Quadratmeter, ein großzügiger Eingangsbereich, ein Sprechzimmer und zwei Behandlungsräume – und vor allem eine ebenerdige Lage, was vielen Patienten zugutekommen wird. Maren Stammer hat für ihre Patienten ein breit gefächertes Repertoire an Behandlungsangeboten: klassische Homöo-

pathie, Hypnose, Craniosacral-Therapie, Ohr-Akupunktur, Schamanismus und vieles mehr. „Meine Arbeit ist immer auch eine Arbeit mit der Seele meiner Patienten“, sagt die Heilpraktikerin. Das hat sie in ihrer langjährigen Praxis bestätigt gefunden. Ohne Weiterbildung geht es nicht. Im September besucht Maren Stammer ein zehntägiges Hypnose-Seminar in Berlin.

Danach ist sie Hypnose-Master und kann dann mit Patienten, die an Ängsten oder Phobien leiden, lösungsorientiert arbeiten. Aber das ist noch Zukunftsmusik. Zunächst steht der Umzug an. In Kürze wird auf die neugestaltete Homepage (www.maren-stammer.com) ein kurzer Film gestellt, der eine Führung durch die neuen Räumlichkeiten am Wiesharder Markt 13b bietet. (ki) ■

Ärztehaus und seniorengerechte Eigentumswohnungen mit Betreuungsangebot



**Rosenboorn
Handewitt**

Rosenboorn
Handewitt

- Nur noch wenige Wohnungen frei!
- Auch einige Mietwohnungen
- September/Oktober bezugsfertig
- Block 3: Verkauf u. Vermietung

Ansprechpartner: Klaus-Dieter Stotz Tel.: 04608 - 90 000 oder 0171 - 272 64 11
Dietrich Jessen Tel.: 04608 - 69 10 oder 0151 - 155 68 995
Stefan Bock Tel.: 04636 - 14 16 oder 0170 - 542 14 16

Weitere Informationen finden Sie unter: www.rosengoornde.de

Informations-Serie: Den Diabetes beherrschen



DEN DIABETES BEHERRSCHEN

In einer Informationsserie berichtet das „Handewitter Gemeindeblatt“ über Diabetes mellitus. Medizinische Themen wie die Beschreibung der Diabetes-Typen, Ursachen, Symptome, Therapie-Formen und Folge-Erkrankungen werden ebenso wie alltagsrelevantes Wissen zu Blutzucker-Messungen, Ernährung, Reisen und Beruf behandelt werden. Sie erfahren alles Nötige, was Diabetiker oder Angehöriger über die chronische Stoffwechselerkrankung wissen sollten – um den Alltag mit dem Diabetes sicher meistern zu können. Die Themen werden nur allgemein verständlich vorgestellt. Intensiveres Wissen vermittelt der Bezirksverband des Deutsche Diabetiker Bund (DDB) in Seminaren und Selbsthilfe-Gruppen. Bei all den Themen rund um die Erkrankung sollten Sie nie zulassen, dass der Diabetes Ihr Leben bestimmt. Lernen Sie, ihn als einen Teil Ihres Lebens zu akzeptieren. Diabetes ist eine Erkrankung, die zwar 24 Stunden Aufmerksamkeit braucht, mit der es sich aber gut leben lässt. Allerdings nur dann, wenn Sie über den Di-

abetes und seine Therapie-Möglichkeiten informiert sind und dieses Wissen praktisch umsetzen. Das, was Ihnen in der Serie vorgestellt wird, ist von vielen Diabetikern zusammengetragen worden. Nur so kann man Selbsthilfe leben, und auch nur so ist eine ausreichende Versorgung gesichert, die Diabetikern Lebensqualität schenkt.

Es ist unbedingt notwendig, für eine Versorgung zu kämpfen. Denn die erforderlichen Therapiehilfsmittel sind bedroht. Als Beispiel seien die Kosten für Blutzucker-Teststreifen für nicht insulinpflichtige Typ-2-Diabetiker genannt, die von den Krankenkassen nicht mehr erstattet werden. Ebenso sollten neue, moderne Behandlungsoptionen nicht vorenthalten bleiben. Denn Diabetiker haben einen Anspruch auf einen Behinderungsausgleich und die damit verbundene gute Lebensqualität. Für bessere Versorgungsstrukturen macht sich der DDB als Patientenvertreter im gemeinsamen Bundesausschuss stark. Der DDB wird gehört, wenn es um neue Gesetzesvorhaben geht und

ist im Gespräch mit Politikern, Krankenkassen, mit der kasernenärztlichen Vereinigung und anderen Verbänden. Dies ist ein

weiterer Grund, warum sich so viele Betroffene wie möglich im DDB zusammenfinden sollten. **DDB** ■

Opa Lorenzen:



Das Handewitter Leben

Das war ja wirklich ein schöner Frühling. Überall blühte es in unserer Gemeinde. Aber manchmal dachte ich: Die Kommunalwahl drückte unserer Landschaft den Stempel auf. Narzissen, Raps und Löwenzahn – an vielen Stellen war es knallig gelb. Hatte die FDP ordentlich in die Wahlwerbung investiert? Aber das war wohl nur ein etwas abwegiger Gedanke. Zumindest war das Ergebnis der FDP nicht so prächtig. Und es gibt ja doch andere Erklärungen für die Gelb-Schwemme. Den Löwenzahn kannte ich schon als kleiner Junge – als Pustebume. Was war das immer für ein Spaß, eine Gruppe kleiner Fallschirme auf die Reise zu schicken. Der Raps hat sich schon seit einigen Reihen rapide ausgebreitet – wohl wegen dem Biogas. Und die vielen Narzissen an den Eingängen zu unseren Orten. Dafür habe ich eine schöne Erklärung gefunden. Die Landfrauen waren im Herbst fleißig gewesen, setzten überall Knollen ins Erdreich. Der Lohn für diese Mühe kam mit dem Frühling.

UNSERE LEISTUNGEN

- Baumpflege (ganzjährig)
- Baumfällung
- Seilklettertechnik
- Schredderarbeiten
- Gartenpflege
- Gartengestaltung

Fischer
Baumpflege, Garten- und Landschaftsbau

Ort: Handewitt-Busch 8
Telefon: 0 46 08 / 97 33 34
WWW.FISCHER-BAUMPFLERGE.DE

H.I.S.
e.V.
1992

Handewitt heizt ein:
Ihre Wärme aus der
Nachbarschaft.

M & M Energy GmbH & Co. KG
Alter Kirchenweg 54 · 24983 Handewitt
Tel. 04608 972755 · Fax 04608 972766
info@fernheizung-handewitt.de



Shell Heizöl
Shell Diesel · Shell Schmierstoffe

THOMSEN
☎ 0461 / 903 110



Die H.I.S. on tour: Mit Schülern zum Landestheater



„Viel Versprechen, wenig geben, lässt den Geizhals in Freuden leben“. Dieses alte Sprichwort ist nicht die Art der Handewitter Interessengemeinschaft Selbständiger (H.I.S.). Daher machte sich deren Vorsitzender, Niels Lommatzsch, auch recht schnell an die Umsetzung seines Versprechens von der Jahresauftaktveranstaltung der H.I.S. in der Gemeinschaftsschule Handewitt. Bei dieser Gelegenheit hatten nämlich sowohl die Schülerinnen und Schüler der Gruppe „Darstellendes Spiel“ (Leitung: Britta Meyer-Sievers) als auch die Sängerinnen Melina Sophie Runow und Lea Oehler für die tolle Untermauerung der Veranstaltung gesorgt. „Ich kann jedem, der die Möglichkeit hat,



nur empfehlen, die Jugendlichen einmal live zu sehen“, staunte Niels Lommatzsch. „Es ist imposant, was die Schüler mit Hilfe ihrer Lehrkräfte auf die Beine stellen.“

Als kleines Dankeschön für die tollen Darbietungen wurde

daher ein gemeinsamer Besuch eines Theaterstücks im Jugendtheater Flensburg versprochen. Niels Lommatzsch sammelte mit einem günstig zur Verfügung gestellten Bus des Omnibusbetriebs Hansen-Borg die gesamte Truppe an

der Handewitter Schule ein. Es ging direkt nach Flensburg zur kleinen Bühne. Dort schaute man sich gemeinsam das Stück „Türkisch Gold“ im Jugendtheater an, das alle Beteiligten begeisterte. Die ebenfalls versprochene Theater-Führung mit Blick hinter die Kulissen konnte an diesem Tag aus organisatorischen Gründen nicht verwirklicht werden. „Aber aufgeschoben ist nicht aufgehoben“, versprach der Vorsitzende. „Jedes Versprechen ist ja bekanntlich eine Verpflichtung. Wir werden schon allein aufgrund der guten Verbindung und Zusammenarbeit der letzten Jahre mit der Gemeinschaftsschule sicherlich nicht das letzte Mal in dieser Kombination zusammen gekommen sein“. (HGB) ■

Eckstein

Restaurant · Café · Kneipe
Wiesharder Markt 14 (direkt beim Einkaufszentrum)

MITTAGSTISCH IM JULI

(Werktags Mo.-Fr. 11.30-15.00 Uhr · Alle Speisen auch zum mitnehmen)
FREITAG IST PIZZATAG! Kleine Pizza 4,90 €, Große Pizza 5,90 €

- 1. SPINATOMELETT** mit Spinat, Feta, Sauce Hollandaise, Salatbeilage und einem halben Brot
- 2. PIZZA DIAVOLA** mit Hackfleisch, Champignons, Zwiebeln, Peperoni und Sauce Hollandaise
- 3. PILZPFANNE** zubereitet mit Weißweinsauce, Zwiebeln, Petersilien, Sauce Hollandaise und einem halben Brot
- 4. HÄHNCHENNUGGETS** mit Pommes frites, Zigeunersauce und Salatbeilage
- 5. SPINATLASAGNE** mit Spinat, Gorgonzola, Sauce Hollandaise und mit Käse überbacken
- 6. REISPFANNE** mit Zwiebeln, Paprika, Champignons, Hackfleischsauce und mit Käse überbacken
- 7. SCHWEINELACHSSTEAK** mit Marsalasaucе, Pommes frites und Salatbeilage
- 8. SPANISCHE PAELLA** mit verschiedenem Gemüse, Hähnchenbruststreifen, Meeresfrüchte und Reis

Alle Speisen nur 5,90 €

Geschäftszeiten: Mo.-Fr. 11.30-15.00 + 17.00-23.00 Uhr
Sa. 11.30-23.00 Uhr · So. 11.30-23.00 Uhr
Lieferservice Telefon 04608 607070
täglich 17.00-22.00 Uhr

DER LANDHOF

H.I.S. 1992

Bauernhof
Petersen

Handewitt-Busch 6 · Handewitt
Telefon: 0 46 08 - 2 36

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.00 - 12.00 Uhr
+ 14.00 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Qualitäts-Speisekartoffeln ...aus kontrolliertem Anbau!

- Gemüse der Saison • Obst und frische Eier • Rind- und Schweinefleisch
- Wild, Honig, Marmelade • Tierernährung • Tierzubehör • Dünger / Torf / Erde
- technische Gartengeräte • Spielwaren • Reitsportartikel u.v.m.

Dachdeckerei · Bauklempnerei · Fassadenbau

Meynau

Inh. Reinhard Boose · Dachdeckermeister
Meynautal 5 · 24983 Gottrupel / Handewitt

Telefon
0 46 08 / 15 66

Moments of Harmonie: Strahlendes Lächeln für Handewitter

Weißer Zähne wie ein Star – das muss für den Handewitter Otto-Normalverbraucher kein Traum bleiben. Im März war Jessica Stotz von „Moments of Harmonie“ zu einer großen Kosmetik-Messe in Düsseldorf und brachte eine Neuheit mit: „smileffect“, eine kosmetische Zahnaufhellung in nur 21 Minuten. „Wir haben dieses Produkt bei uns im Team getestet“, erzählt Jessica Stotz. „Wir sind alle von den Ergebnissen begeistert.“ Das Produkt basiert auf einem Gel („smile-Zero“), das ein aktives Bleichmittel enthält. Es dringt in den Zahnschmelz ein und oxidiert mit den Verfärbungen auf den natürlichen Zähnen. Die Zahnsubstanz wird nicht verändert, die Behandlungszeit beträgt drei Mal zehn oder drei Mal sieben Minuten. In der Regel hält die Aufhellung drei bis sechs Monate. Für ein gutes und andauerndes Ergebnis kann jeder mithelfen: Vorab ist eine professionelle Zahnreinigung zu empfehlen, da vorhandene Belege ein Hindernis für das Gel darstellen. Bis zu einer Stunde nach der Behandlung sollte nichts gegessen und getrunken werden. Die strahlend weißen Zähne sind stark von den Konsumgewohnheiten abhängig. „Cola, Tee, Kaffee, Wein und Nikotin sind für Gelbfärbungen an unseren Zähnen verantwortlich“, erklärt Jessica Stotz.

Bei „Moments of Harmonie“ erhalten aber nicht nur die Zähne einen neuen Glanz, das Handewitter Kosmetikstudio bietet Beauty-Angebote von Kopf bis Fuß. Ganzkörper-Behandlungen, Massagen, Gesicht, Wimpern, Finger- oder Fußnägel stehen im Mittelpunkt des Wohlfühl-Programms. Ganz besondere Tipps hat „Moments of Harmonie“ für die Braut, damit die Hochzeit auch wirklich der schönste Tag im Leben werden kann. (ki) ■



Neues Schild an der Hauptstraße: das Team von „Moments of Harmonie“

IMLAU Modellbau



Funktionsmodelle - Standmodelle



Plastikmodellbau - Kartonmodellbau



Carrera-Rennbahnen - Modelleisenbahnen



Ochsenweg 27

24941 Flensburg-Weiche



Tel. +49(0)461-50033993 - Fax 50033992

www.RCParkenShop.de - info@RCParkenShop.de

Mo.-Fr. 9.30 - 13.00, 13.30 - 18.00, Sa. 9.30 - 13.00 Uhr Mi. vormittag geschlossen

H.I.S. Branchenführer

Handewitter Interessengemeinschaft Selbständiger e.V.

Vorsitzender: Niels Lommatzsch, Telefon 0461-7003813

1. Stellv. Vorsitzender: Henrik Manewald, Telefon 04608-607031

2. Stellv. Vorsitzender: Klaus Dieter Stotz, Telefon 04608-90000



AUTOS UND MASCHINEN

Autohaus Elsen GmbH

Pappelallee 7 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-1022 · Fax: 1046

CITROEN Autohaus Ruschinski

Pattburger Bogen 31 · 24955 Harrislee · Telefon: 0461-74343 · Fax: 74318

Tankstellen GET mbH · Markus Dierk

Alter Kirchenweg 14 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-970456 · Fax: 04608-970457

Bosch Service Neuwerk

Heideland-Ost 3 · 24976 Handewitt · Telefon 0461-93735 · Fax: 0461-93753

E-Mail: bosch-service-neuwerk@versanet.de

AZF Weding

Heideland-Ost 1 · 24976 Weding · Telefon: 0461-91240 · Fax 0461-91250

E-Mail info@autohaus-kilemek.de · www.azf-weding.de

BESTATTUNGEN

Bestattungen Frank & Brigitte Erichsen

Gewerbepark 12 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-96089 · Fax: 04608-96170

E-Mail: info@bestattungen-erichsen.de · Internet: www.bestattungen-erichsen.de

Bestattungshaus Pertzelt

Westerstraße 1-3 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-90080

ELEKTROTECHNIK

Kutz Elektrotechnik

Heideland 4 · 24976 Handewitt · Ortsteil Weding · Telefon: 0461-91184

Fax: 0461-93083 · E-Mail: info@kutz-elektrotechnik.de

HelpaLux, Falk Jahns,

Alter Kirchenweg 54 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-9716040 · Fax: 04608-9733822

E-Mail: falkjahns@helpalux.com

Nic-tel Nico Giermann

Am Campingplatz 8 · 24976 Jarplund · Telefon: 0461-9001710 · Fax: 0461-8408038

E-Mail: info@nic-tel.de

GARTEN- UND LANDWIRTSCHAFT

Bauernhof Petersen

Handewitt-Busch 6 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-236 · Fax: 1758

Baumschule Lauer, Inhaber Paul Nissen

Handewitter Straße 8 · 24980 Meyn · Telefon: 04608-6248

Fax: 04608-1599 · E-Mail: baumschule-lauer@t-online.de · www.baumschule-lauer.de

Siegfried Bromberg OHG

Gewerbepark 15 · 24983 Handewitt · Tel.: 04608-96066 · Fax: 1273

www.galaba-bromberg.de

Gartenmöbel Wulff

Raiffeisenstraße 10 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-366 · Fax: 04608-971266

Stotz Agrartechnik GmbH · Peter Stotz

Westermoor 7 · 24983 Handewitt · Telefon 04608-9048035 · Fax: 04608-9048025

Fischer Baumpflege Garten und Landschaftsbau

Handewitt-Busch 8 · 24983 Handewitt · Telefon 04608- 973334 · Fax 04608-973335

E-Mail: info@fischer-baumpflege.de

GASTRONOMIE & URLAUB

Gasthof Handewitt

Osterstraße 2 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-9716800

Fax: 04608-9716809 · www.gasthofhandewitt.de

Ferrenhäuser Hüllerup

Bredstedter Straße 1 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-6202

Holiday Agentur · Bjarne Overgaard Tange

Lecker Chaussee 13 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-301 · Fax: 04608-230

E-Mail: tange_1@post10.tele.dk · www.holiday-agentur.de/index.php

Küstentreff

Medelbyer Weg 2 · 24983 Timmersiek · Telefon: 04608-972489 · Fax: 0461-8401174

E-Mail: eckhardhansen@t-online.de

Thomis Bistro&Café

Wiesharder Markt 4 · Telefon: 04608-9735501 · E-Mail: info@thomis.de · www.thomis.de

GELDINSTITUT

Raiffeisenbank eG

Hauptstraße 11 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-90250

Fax: 04608-9025-90 · E-Mail: info@rbhandewitt.de · www.raibahandewitt.de

Nord-Ostsee Sparkasse

Wiesharder Markt 1 · 24983 Handewitt · Telefon: 0461-8175555

Fax: 0461-8175599 · E-Mail: heiko.vollertsen@nospa.de · Internet: www.nospa.de

GESUNDHEIT UND FITNESS

Apotheke Handewitt · Volker Andresen

Wiesharder Markt 2 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-1044 · Fax: 1644

Ergotherapie, Logopädie und Lerntherapie Anke Petersen

Wiesharder Markt 21 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-608180 · Fax: 608181

E-Mail: info@ergotherapie-petersen.de · www.ergotherapie-petersen.de

Ergotherapiepraxis Wirbelwind · Antje Raddatz

Kirchberg 3a · 24983 Handewitt · Telefon 04608-562 · Fax: 04608-96252

Green's Fitness

Hauptstraße 7 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-6608 · www.greens-fitness.de

info@greens-fitness.de

Praxis für Physiotherapie Kal Hensen

Wiesharder Markt 23 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-608647

Fax: 04608-608648 · E-Mail: info@physio-handewitt.de · www.physio-handewitt.de

Sozialstation Ambulante Pflege Handewitt

Alter Pferdemarkt 4 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-263

www.sozialstation-handewitt.de

Motopädie Axel Mademann

Stiller Winkel 2a · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-365

E-Mail: kinderleicht@foni.net · www.alles-kinderleicht.de

Praxis für Logopädie Inke Rupprecht

Wiesharder Markt 21 · 24983 Handewitt · Telefon 04608-608180

Fax 608181 · E-Mail: logo@therapiehaus-handewitt.de

HAUS UND BAUEN

Gebr. Beckmann GmbH

Werkstraße 4 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-333 · Fax: 884

E-Mail: info@beckmann-handewitt.de · www.beckmann-handewitt.de

Heizung – Sanitär Steenwerth GmbH & Co KG

Pappelallee 7 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-90330

Fax: 04608-1637 · www.georg-steenwerth.de

Dachdeckerlei Meynau GmbH · Reinhard Boose

Meynau 5 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-1566 · Fax: 04608-1313

Malerei & Glaseri Jonny Ingwersen

Werkstraße 7 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-1001 · Fax: 04608-1001

E-Mail: jonny-ingwersen@gmx.de

Baugeschäft Matthias Hansen

Alter Kirchenweg 54 – Gebäude 2 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-9739091

Fax: 04608-9739092 · E-Mail: info@mhansen-bau.de · www.mhansen-bau.de

Baugeschäft Chr. Ketelsen GmbH & Co KG

Raiffeisenstraße 19 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-249

Fax: 04608-6446 · E-Mail: TKete98881@aol.com · www.ketelsen-bau.de

RTM-Bau Roland Meyer

Lecker Chaussee 46 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-608092 · Fax: 04608-608091

Baugeschäft Adolf Meyer · Thorsten Meyer

An der Au 31 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-96123 · Fax: 6578

RAVELLO Steinteppich

Freifrau-von-Löwendalstr. 2-4 · 01979 Lauchhammer, Telefon 03574-467980

Fax 03574-460880 · E-Mail: info@ravello.de

KELO Baumarkt Handewitt GmbH

Wiesharder Straße 2-4 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-606060 · Fax: 04608-606010

Dachdeckerlei Jobs GmbH

Heideland-Ost 15 · 24976 Handewitt · Tel. 0461-773366 · Fax 7733611 · info@dirkjobs.de

Elektro Ehrhardt

Am Bahnhof 14 · 24983 Handewitt · Telefon 04608-90410 · Fax 04608-90418

Rudi Neitzel GmbH-Tiefbau

Heideland-Ost 34 · 24976 Handewitt · Ortsteil Weding · Telefon: 0461-93349

Fax: 0461-93353 · E-Mail: info@rudi-neitzel.de

Sachverständiger im Maler- und Lackierer-Handwerk Jörg Jensen

Gewerbepark 16 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-9710167 · Fax: 04608-9710168

E-Mail: info@maler-jensen.de

Zimmerer Dirk Falkenhagen

Heideland-Süd 19 · 24976 Handewitt · Ortsteil Weding · Telefon: 0461-979031

Fax: 0461-99031 · E-Mail: info@zimmerer-falkenhagen.de

Maler- und Lackierermelster Jörg Jensen

Gewerbepark 16 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-9710167 · Fax: 04608-9710168

E-Mail: info@maler-jensen.de

Stark+Vervoort GbR

Alter Kirchenweg 79a · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-608209

Fax: 04608-608208 · webmaster@dachdeckerlei-handewitt.de

Heizung-Sanitär-Klima Siegfried Woywod

Heideland 6 · 24976 Handewitt · Ortsteil Weding · Telefon: 0461-91084

Fax: 0461-92048 · E-Mail: info@woywod2000.de

Tischlerei Matthias Buch

Haurup-West 4 · 24983 Handewitt · Telefon: 04604-987081 · Fax: 04604-987082

E-Mail: Haurups@t-online.de

M. & M. Energy GmbH & Co. KG

Alter Kirchenweg 54 · 24983 Handewitt · Telefon 04608-972755 · Fax: 04608-972766

Raumschmiede

Alter Kirchenweg 83 · 24983 Handewitt · Telefon: 0176-20171271 und 0176-24254810
 E-Mail: mohrhagen@raum-schmie.de · www.raum-schmie.de
Helzung-Sanitär-Solar Matthias Lorenzen
 Gewerkepark 10 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-1000 · Fax: 04608-607254,
 E-Mail: Lorenzen-m@versanet.de

IMMOBILIEN

Immobilien im Norden · Peter Löw

Lecker Chaussee 42 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-971326
 Fax: 04608-971336 · E-Mail: info@immoloew.de · www.immoloew.de

Der Wohnexperte e.K. · Henrik Manewald

Alter Kirchenweg 83 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-607031
 Fax: 04608-607032 · E-Mail: info@der-wohnextperte.de

HS-Hallenvermietung · Hauke Schukat

Westerkamp 1a · 24983 Handewitt · Telefon 0173-9171690 · E-Mail: h.schukat@t-online.de

KLEIDUNG

Design-Couture Marlen Holthusen

Ringstraße 34 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-1042 · Fax: 1042
 E-Mail: Marlen.Holthusen@t-online.de · www.designermode-holthusen.de

Moa Fashion, Angela und Joachim Schulz

Wiesharder Markt 1 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-9732390

KOSMETIK & FRISUR

Contur Cosmetic · Heike Bowitz

Pappelallee 3a · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-1036

Moments of Harmonie · Jessica Stotz

Hauptstraße 12 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-972880

Gabriele Bock Friseur on Tour

Birkenweg 1 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-609240 · Fax: 04608-609239
 Mobil: 0157-74958060

LEBENSMITTEL

Edeka-Aktivmarkt Boy und Cord Jürgensen GmbH

Wiesharder Markt 3 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-257 · Fax: 441
 Postagentur · Telefon: 04608-970055

Medelbyer Landbäckerei GmbH u. Co. KG

Hauptstraße 53 · 24994 Medelby · Telefon: 04605-18990 · Fax: 04605-316

Bäckermeister Bruno Lorenzen

Hauptstraße 6 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-1799

MEDIEN

Creativ Werbung Matthias Schneider

Behmstraße 5 · 24941 Flensburg · Telefon: 0461-7749190 · Telefax: 0461-7749197
 E-Mail: info@creativwerbung.com, www.creativwerbung.com

Fernseh-Janott · Gerhard Janott

Unaften 5 · 24983 Handewitt · Telefon: 0461-55500 · Fax: 0461-59699
 E-Mail: janott-tv@t-online.de

Handewitter Gemeindeblatt

Küsterlücke 35 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-972762

Fax: 04608-971859 · E-Mail: janki@online.de

Grafik Nissen

Kirchenweg 2 · 24976 Handewitt · Telefon: 0461-979787 · Fax: 0461-979786
 E-Mail: info@grafik-nissen.de · Internet: www.grafik-nissen.de

Wolfs Computer/PC-Laden Wolf-R. Schröter

Osterdamm 12 · 24983 Hüllerup · Telefon: 04608-6287 · Fax: 04608-6426
 E-Mail: wolfs-computer@t-online.de · www.wolfscomputer.de

METALL

KODO Stahl- und Metallbau Handewitt GmbH

Werkstraße 10 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-97220 · Fax: 972222
 E-Mail: kodo.handewitt@t-online.de · www.kodo.de

Ideen in Metall

Alter Kirchenweg 81 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-609120 · Fax: 04608-6091212
 E-Mail: info@ideen-in-metall.de · www.ideen-in-metall.de

OPTIK

„Durchblick“ Helno Christiansen

Friesische Straße 1 · 24937 Flensburg · Telefon: 0461-23624
 E-Mail: info@optikdurchblick.de · www.optikdurchblick.de

Seegert Optik

Wiesharder Markt 7 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-970025
 Fax: 04608-970026 · E-Mail: seegert.optik@t-online.de · www.seegert-optik.de

PARTY- UND VERANSTALTUNGS-SERVICE

Zeitverleih Jens Petersen

Kolonie 8 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-66 11

EMS Datentechnik & Veranstaltungsservice

Rathausstraße 11 · 24937 Flensburg · Telefon: 0461-23343
 Fax: 0461-25575 · E-Mail: info@ems-flensburg.de · www.ems-handewitt.de

Post Partyzelte · Bernd Post

Handewitt-Busch 2b · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-607672 · Fax: 04608-607673

STEUERBERATER UND FINANZDIENSTLEISTUNG

Die Steuerberater Danrevision

Alter Kirchenweg 85 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-90290
 Fax: 04608-902999 · E-Mail: info@danrevision.com · www.danrevision.com

Otto & Kollegen Steuerberatungsgesellschaft mbH

Frösleer Bogen 15 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-90220
 Fax: 04608-902244 · E-Mail: info@ok-steuerberatung.de · www.ok-steuerberatung.de

Starke & Partner Wirtschaftsprüfer und Steuerberater

Lillenthalstraße 8 · 24944 Flensburg · Telefon: 0461-587828 · Fax: 0461-587878
 Mobil: 0162-9158078 · E-Mail: s.peschel@starke-partner.de

Steuerberater Wolfgang Leusch

Europastraße 33b · 24976 Handewitt · Telefon: 0461-978760 · Fax: 0461-9787630
 E-Mail: leusch@stb-leusch.de

Kontier-Service Schleswig-Holstein GmbH

Alter Kirchenweg 54 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-973810 · Fax: 04608-9738129
 E-Mail: info@ks-sh.com; www.ks-sh.com

VERKEHR

Omnibusbetrieb Hansen-Borg GmbH & Co KG

Werkstraße 11 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-1002 · Fax: 1682
 E-Mail: info@hansen-borg.de · Internet: www.hansen-borg.de

Chr. Carstensen GmbH & Co. KG

Am Güterbahnhof 2 · 24976 Handewitt · Telefon 0461-957070 · Fax 0461-9570711
 chr.carstensen@spedition-carstensen.de · www.spedition-carstensen.de

Flensburger Förde-Trans

Skandinavien Bogen 6 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-9737112
 Fax: 04608-9737110 · E-Mail: j.lutze@foerde-trans.de

Fahrschule Simonsen, Frank Rzepka-Neumann

Bahnhofstraße 21 · 24937 Flensburg · Telefon: 0461-17219 · Fax: 0461-17258
 E-Mail: info@fahrschule-simonsen.de · www.fahrschule-simonsen.de

Taxi Handewitt-Schafflund-Medelby

An der Bahn 2 · 24983 Handewitt/Unaften
 Telefon: 04608-9710017 · Fax: 04608-971780
 E-Mail: treberg@t-online.de

VERSICHERUNG

Provinzial, B. Asmussen und N. Lommatsch

Süderstraße 48a · 24955 Harrislee · Telefon: 0461-700380
 Fax: 0461-7003830 · E-Mail: harrislee@provinzial.de

Jürgensen und Partner Assekuranz

Westerlund 4 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-96242 · Fax: 04608-96243

Allianz Generalvertretung Norbert Zewuhn

Werkstraße 22 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-970770
 Fax: 04608-970750 · E-Mail: norbert.zewuhn@allianz.de

Allianz Generalvertretung Marc Redmann e.K.

Ochsenweg 19b · 24941 Flensburg · Telefon: 0461-940070
 Fax: 0461-940071 · E-Mail: marc.redmann@allianz.de

Provinzial, Michael Meister

Husumer Straße 72 · 24941 Flensburg · Telefon: 0461-98660 · Fax: 0461-96027
 E-Mail: michael.meister@provinzial.de

Itzehoer Versicherungen Jan Lenz

Hauptstraße 6 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-971152 · Fax: 04608-971354
 E-Mail: lenz@itzehoer-app.de

WEITERE DIENSTLEISTUNGEN

Bürotechnik Flensburg GmbH

Graf Zeppelin Straße 18 · 24941 Flensburg · Telefon: 0461-957770 · Fax: 0461-93020

Kanzlei Luther

Wiesharder Markt 8 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-904900 · Fax: 04608-904904
 E-Mail: info@anwalt-luther.de · www.anwalt-luther.de

DRK-Pflegeeinrichtungen Schleswig-Flensburg

Stadtweg 49 · 24837 Schleswig · Telefon: 04621-81910
 Fax: 04621-81927 · E-Mail: geschst@drk-sl-fl.de · www.drk-sl-fl.de

Klaus-Dieter Stotz e.K. · Rosengorn Handewitt

Frösleer Bogen 19 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-90000 · Fax: 04608-900020

Böwadt & Hansen Kies- und Schotterwerk GmbH

Recycling - Kieswerk - Transporte - Erdbau - Entsorgung
 24976 Weding · Telefon: 04630-93160 · Fax: 04630-93162
 E-Mail: info@kieswerk-online.de

Sanitätshaus Schütt & Jahn GmbH

Heideland-Süd 7 · 24976 Handewitt · Ortsteil Weding · Telefon: 0461-493493
 Fax: 0461-4934920 · E-Mail: info@schuett-jahn.de

SW-Segel Sascha Walter

Alter Kirchenweg 83 · 24983 Handewitt · Telefon 04608-467989-0 · www.sw-segel.de

Arbeitsvermittlung Alexander Golowin · Business Center Handewitt

Alter Kirchenweg 87 · 24983 Handewitt · Telefon: 04608-6094122
 Mobil 0174-2977482 · E-Mail: alex.golowin@versanet.de · www.dlearbeitsbeschaffer.de

Nordic Network Center

Alter Kirchenweg 83 · 24983 Handewitt
 Telefon: 04608-90297310 · Fax: 04608-90297399
 E-Mail: nnc@nnc-network.com · www.nnc-network.com/de/70

BFS Consulting GbR · Stefanie Höller

Schulstraße 16 · 24983 Handewitt · Telefon: 0160-92357998
 E-Mail: sb-hoeller@t-online.de

Dänische Schädlingsbekämpfung GmbH · Christian Block

Alter Kirchenweg 83 · 24983 Handewitt · Telefon: 0151-56096246
 E-Mail: cb@skadedyrskontrol.dk

BST Brandschutztechnik e.K.

Steven Lorenzen · Werkstraße 14 · 24983 Handewitt · Telefon: 04605-1898888
 Fax: 04605-1898889 · info@bst-brandschutz.de · www.bst-brandschutz.de

Sommerfest der Gemeinschaftsschule: Die H.I.S. griff unter die Arme

Rund 1000 Personen waren auf den Beinen. Der Handewitter Standort der Gemeinschaftsschule veranstaltete in Kooperation mit der benachbarten dänischen Schule und den örtlichen Kindergärten ein buntes Sommerfest. Die Lehrkräfte Stephan Böhme und Claus-Peter Andresen hatten – wie bei der letzten Auflage vor zwei Jahren – die Organisationsleitung übernommen. Dank vieler helfender Hände konnte ein umfangreiches Programm auf die Beine gestellt werden. Die Kleinen meisterten so manchen Geschicklichkeits-Parcours, die Teenager übten sich im Mega-Kicker, die Schulband spielte bravourös auf, und der eine oder andere Neugierige stieg in einen „Käfig“ und probierte einen Baseball-Abschlag. Und als das Blaulicht ertönte, herrschte keine helle Aufregung: Der Sanitärer-Kurs der Offenen Ganztagschule präsentierte sein Equipment. Überall entdeckte man zufriedene Kindergesichter. Was



Schulleiter Andreas Pawellek (oben links) bedankte sich bei der H.I.S.-Delegation für die Unterstützung
Foto: Sabine Junge

kaum jemand wusste: Vor diesem Happyend musste eine Finanzhürde übersprungen werden. Die Gemeinde hatte im Zuge ihrer Haushalts-Beratungen den Schuletat gekürzt, sodass zunächst nur 1000 Euro für das Event eingeplant werden konnten. Die Gemeinschaftsschule suchte nach Sponsoren – und fand

bei der Handewitter Interessengemeinschaft Selbstständiger (H.I.S.) Gehör. Der Vorsitzende Niels Lommatzsch startete eine Rund-Mail, die zunehmend Resonanz erntete. Letztendlich spendeten die H.I.S. sowie einige ihrer Mitgliedsunternehmen 2100 Euro und stopften damit die finanzielle Lücke. „Sonst wäre

das Sommerfest in dieser Größenordnung nicht machbar gewesen“, erklärte Schulleiter Andreas Pawellek. „Diese Unterstützung zeigt, dass die Vernetzung vor Ort intakt ist.“ Schon häufiger hatte sich die H.I.S. als Förderer der Handewitter Schüler und der jungen Handewitter Generation einen Namen gemacht. (ki) ■



www.stotz-online.com

...seit über 40 Jahren

Stotz

Stotz Agrartechnik GmbH • Landtechnisches Lohnunternehmen • 24983 Handewitt

Was können wir für Sie tun?

- Grünfütterernte
- Mähdreschernte
- Bodenbearbeitung und Aussaat
- Pflegemaßnahmen
- Ausbringung org. Wirtschaftsdünger
- Substratbeschaffung
- Transport (fest und flüssig)

...und vieles mehr...



Impressionen vom Sommerfest Fotos: Ki



Folgende Firmen zählten neben der H.I.S. zu den Sommerfest-Sponsoren

Raiffeisenbank Handewitt • Starke & Partner Wirtschaftsprüfer und Steuerberater
BST Brandschutztechnik • Kodo Stahl- und Metallbau
Provinzial-Versicherungen B. Asmussen u. N. Lommatzsch • Otto & Kollegen Steuerberatungsgesellschaft
Hansen-Borg GmbH & Co. KG • Kanzlei Luther • Landhof Petersen • Ravello Steinteppich
Green's Fitness • Rosengoom GmbH & Co. KG • Stotz Agrartechnik • Dachdeckerei Start u. Vervoort GbR

Seit mehr als 30 Jahren reinigen
wir Heizöltankanlagen –
sauber zuverlässig, fachgerecht!

Sicherheit
durch Tankschutz

TANKREINIGUNG
Fachbetrieb nach WHG § 19 L



Johannsen Mineralöltechnik GmbH

Pappelallee 7 · 24983 Handewitt · Tel. 0 46 08 / 4 44

IMPRESSUM

Auflage: 5500 Exemplare

Herausgeber:
KE-Sportwerbung
Dierk Schmäschke
Maria-Hansen-Straße 9
24955 Harrislee
Tel. 04 61 / 7 26 39
Fax 04 61 / 7 29 53

Druck und Verarbeitung:
Flensburg Avis

Redaktion:
Jan Kirschner
Küsterlücke 35
24983 Handewitt
Tel. 0 46 08 / 97 27 62
E-mail: janki@online.de

Redaktion / Anzeigen:
GRAFIK-NISSEN
Kirchenweg 2
24976 Handewitt
Tel. 04 61 / 97 97 87
E-mail: info@grafik-nissen.de

Layout / Satz / Anzeigen:
Satzkontor CICERO
Kreuzkoppel 139c
24943 Flensburg
Tel. 04 61 / 9 33 04
E-mail: cordes@cicero-mc.de

Abdruck nur mit Genehmigung des
Herausgebers • Für die Artikel sind
die Unterzeichner verantwortlich!

ERSCHEINUNGSTERMIN

Die nächste Ausgabe erscheint:
am 03.08.2013
(Redaktions-Schluss: 17.07.13)

ANZEIGENSERVICE

Möchten Sie in im »Handewitter
Gemeindeblatt« werben? Oder
wollen Sie etwas an ihrer Anzeige
ändern? Dann melden Sie sich bei
einer der folgenden Telefonnum-
mern:

• 04 61 / 7 26 39
(Dierk Schmäschke)
• 0 46 08 / 97 27 62
(Jan Kirschner)
• 04 61 / 97 97 87
(Gert Nissen)

Liefer-Service:
Zu allen Fragen, die die Verteilung
der »Handewitter Gemeindeblatt«
betreffen, gibt Ihnen Heiko Scholz
(Tel. 0177/8641824)
die richtigen Antworten (Bitte auch
die Mailbox nutzen!)

Swingolf-Firmencup: Neun Teams buhlten um Hülleruper Krone



Das Podest war dicht bevölkert

Die Kulisse war Naherholung pur. Der Ehrgeiz der Teilnehmer hatte einen ansteckenden Charakter. Auf der knapp einen Jahr alten Anlage in Hüllerup buhlten neun Teams um den ersten von der Raiffeisenbank Handewitt gestifteten Swingolf-Firmencup. Nach zwölf Löchern hatte die Rasenschule Jürgensen die Nase vorn. Mit 49 Schlägen, nur einen Schlag dahinter landete die Malerei Lützen auf der zweiten Stelle.

Seit rund einem Jahr existiert nun die nördlichste Swingolf-Anlage Deutschlands. Sie wurde vom ehemaligen Landwirt Sönke Paulsen und seiner Frau

Kerstin ins Leben gerufen. Ursprünglich war im Rahmen des Handewitt-Wanderuper Kiesnachnutzungskonzept ein

Golfplatz angedacht, doch eine Realisierung stellte sich als „utopisch“ heraus. Per Zufall stieß Sönke Paulsen auf ein Prospekt über Swingolf. Die größeren Bälle und Löcher sowie die Standard-Schläger versprachen ein Erlebnis für die ganze Familie – und vor allem einen geringeren baulichen Aufwand.

Natürlich soll das besondere Hülleruper Freizeit-Angebot auch um das eine oder andere Event bereichert werden. Sönke Paulsen hatte die Idee für einen Firmencup, was der Raiffeisenbank sofort gefiel: Sie stiftete



Beim Swingolf sind Abschläge...



...und Putts zu kombinieren.
Fotos: Kirschner

den Wanderpokal. Das Geldinstitut schaffte es sogar auf das Podest. 51 Schläge brauchte das Team und setzte sich im Stechen hauchdünn gegen die Porzellanbörse durch.

Derweil arbeitet die Familie Paulsen an einer Bereicherung der Anlage: Fußball-Golf. Diese Disziplin ist gerade etwas für fußballaffine Charaktere. Es wird mit einem Fußball gespielt, der mit so wenigen Schüssen wie möglich in ein Ziel gebracht werden muss. Übrigens: Der Swingolf-Firmencup soll 2014 wieder ausgetragen werden. Die ersten Anmeldungen liegen bereits vor. (ki) ■

N_o1
in unserer Region



Balzersen

Ihr zuverlässiger Entsorgungs-Fullservice-Partner

Abbruch, Containerdienst, Recycling, Entsorgung bei Privathaushalten, Gemeinden, Gewerbe und Industrie. Containergestellung für Abfälle aller Art.

Balzersen GmbH & Co. KG, Telefon 0461 70 71 72 - 0
info@entsorgung-balzersen.de, www.entsorgung-balzersen.de

NEU! Ab 05.06.2013
FUSSBALLGOLF!
Angrillen
am 06.06.2013

Brodstädter Str. 14 · 24983 Hüllerup/Handewitt · Tel. 04608 - 99 99 800
Öffnungszeiten: Mi-Fr ab 13 Uhr · Sa+So ab 11 Uhr · Feiertage ab 11 Uhr
www.swin-golf-huellerup.de

Hansen Borg

H.L.S. e.V. 1992

Die beste Rendite ist immer noch Vertrauen.

Als Genossenschaftsbank sind wir unabhängig, objektiv und einzig unseren Mitgliedern und Kunden verpflichtet.
Das macht uns seit Jahren zu einem vertrauensvollen Partner.
Sprechen Sie mit Ihrem Berater, rufen Sie an (04608 / 90 25 - 0)
oder gehen Sie online: www.raibahandewitt.de

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.



Raiffeisenbank eG
Handewitt

...einfach persönlicher